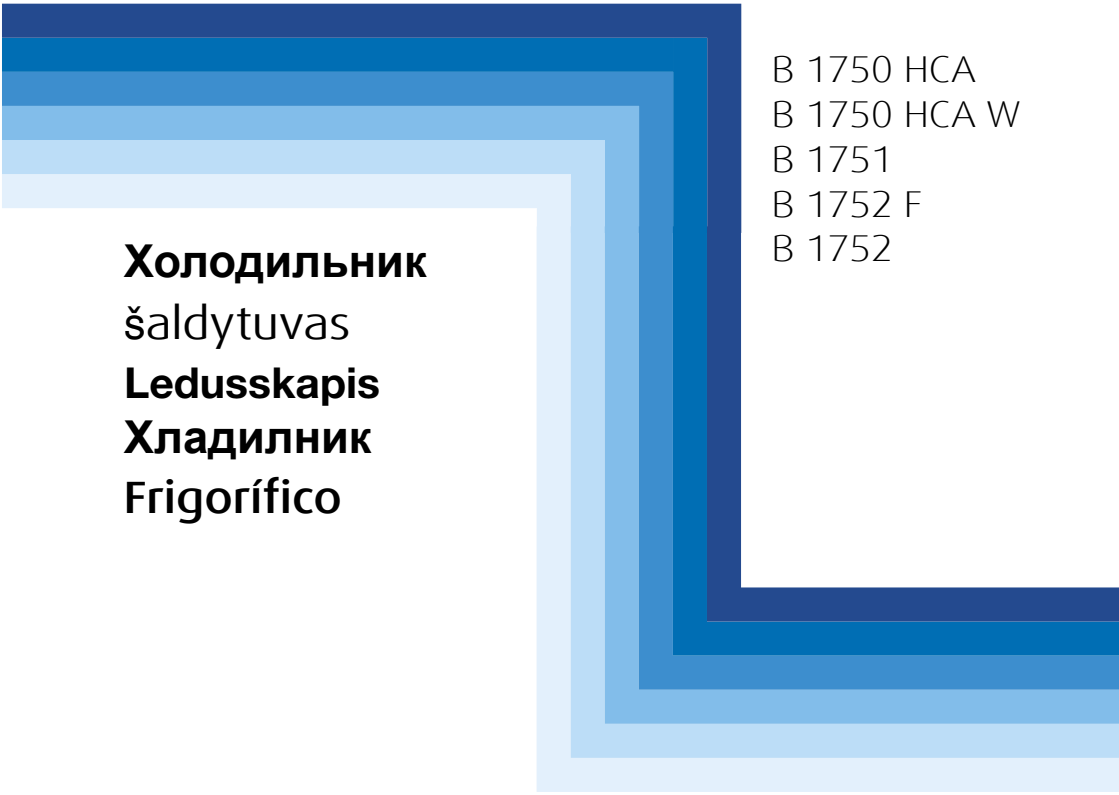




Холодильник
šaldytuvas
Ledusskapis
Хладилник
Frigorífico

B 1750 HCA
B 1750 HCA W
B 1751
B 1752 F
B 1752

BEKO

Прочтите это руководство перед началом эксплуатации!

Уважаемый покупатель!

Надеемся, что наше изделие, изготовленное на современном оборудовании и прошедшее тщательный контроль качества, будет хорошо служить вам.

Для этого перед началом эксплуатации внимательно изучите данное руководство и всегда держите его под рукой в качестве справочника.

Данное руководство

- Поможет вам быстро освоить этот прибор и безопасно им пользоваться.
 - Прочтите это руководство перед установкой и эксплуатацией прибора.
 - Соблюдайте инструкции, в особенности, правила техники безопасности.
 - Храните руководство в легкодоступном месте, так как оно может понадобиться вам в будущем.
 - Ознакомьтесь со всеми остальными документами, которые прилагаются к прибору.
- Учтите, что данное руководство по эксплуатации может применяться и для других моделей.

Условные обозначения

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие условные обозначения:



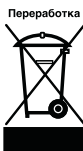
Важная информация или полезные советы по эксплуатации.



Предупреждение об опасности для жизни и имущества.



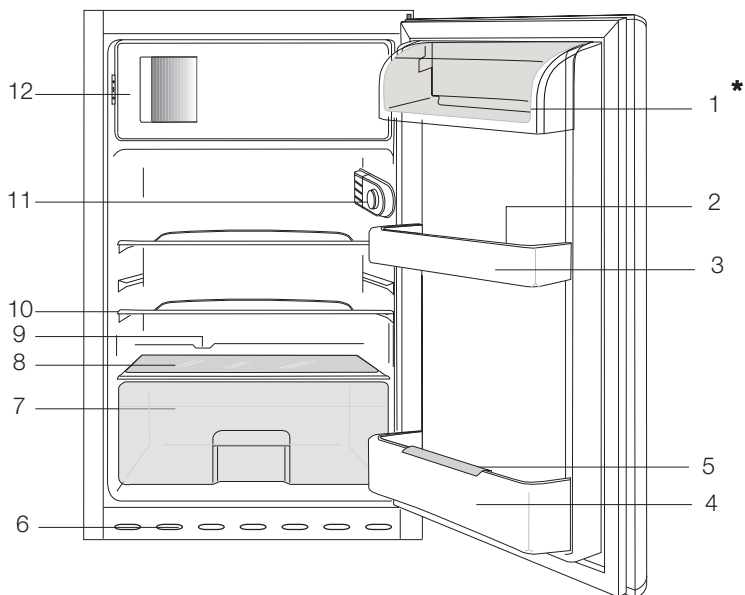
Предупреждение об опасном электрическом напряжении.



На данное изделие нанесен символ избирательной сортировки для отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Это значит, что с данным изделием следует обращаться в соответствии с Европейской Директивой 2002/96/ЕС с целью его переработки или разборки для уменьшения отрицательного воздействия на окружающую среду. За дополнительной информацией обратитесь в местные или региональные органы власти. Электронная техника, не включенная в процесс избирательной сортировки отходов, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

1 Описание холодильника	3	4 Подготовка к работе	13
2 Важные указания по технике безопасности	4	5 Эксплуатация холодильника	14
Использование по назначению.....	4	Ручка регулирования термостата	14
Приборы с раздатчиком охлажденной воды.....	6	Охлаждение	14
Безопасность детей.....	6	Замораживание.....	15
Предупреждение органов здравоохранения	6	Размораживание.....	15
Рекомендации по экономии электроэнергии	7	Остановка работы прибора.....	16
3 Установка	8	6 Обслуживание и чистка	17
Правила транспортировки холодильника	8	Защита пластмассовых поверхностей	17
Подготовка к эксплуатации	8	7 Рекомендации по устранению неисправностей	18
Утилизация упаковки.....	9		
Выбрасывание старого холодильника	9		
Выбор места и установка	9		
Замена лампочки внутреннего освещения	10		
Перевешивание дверей	11		

1 Описание холодильника



- | | |
|--|---|
| 1. Камера для молочных продуктов | 10. Съемные полки |
| 2. Лоток для яиц (1 шт.) | 11. Внутренняя подсветка и ручка термостата |
| 3. Полки в дверце | 12. а) Морозильное отделение и лоток для льда (для моделей * ** *). б) Отделение замороженных продуктов и лоток для льда (для моделей (* *)). |
| 4. Полка для бутылок | |
| 5. Держатель для бутылок | |
| 6. Вентиляционная решетка | |
| 7. Контейнер для овощей и фруктов | |
| 8. Крышка контейнера для фруктов и овощей | |
| 9. Канал для слива талой воды – сливная трубка | |

* опция

i Иллюстрации в данной инструкции являются схематичными и могут отличаться от вашей модели. Если в приобретенном вами изделии нет каких-либо из показанных компонентов, значит, они используются в других моделях.

2 Важные указания по технике безопасности

Обязательно ознакомьтесь со следующей информацией. Несоблюдение этих указаний может привести к травмированию людей или материальному ущербу. Кроме того, гарантийные обязательства и обязательства по эксплуатационной надёжности утратят силу.

Срок службы приобретенного вами изделия составляет 10 лет. Это срок, в течение которого предоставляются запасные части, необходимые для нормальной работы изделия.

Использование по назначению

Это изделие предназначено для использования

- внутри помещений, например, в жилых домах;
 - в рабочих помещениях, например, в магазинах и офисах;
 - в других помещениях, например, в загородных домах, гостиницах, пансионах.
- Этот прибор нельзя использовать вне помещений.

Общие правила техники безопасности

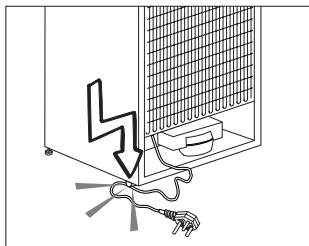
- При необходимости утилизировать или уничтожить изделие для получения нужной информации рекомендуется обратиться в фирменный сервисный центр, а также в местные органы власти.
- По всем вопросам, касающимся холодильника, обращайтесь в фирменный сервисный центр. Не вмешивайтесь в работу изделия и не разрешайте этого другим без уведомления фирменного сервисного центра.
- Приборы с морозильной камерой: ни в коем случае не ешьте мороженое и кубики льда сразу же после их извлечения из морозильной камеры! Это может вызвать обморожение полости рта.
- Приборы с морозильной камерой: не помещайте напитки в бутылках и банках в морозильную камеру, так как они могут лопнуть.
- Не дотрагивайтесь до замороженных продуктов, так как они могут примерзнуть к рукам.
- Отключайте холодильник от сети перед чисткой или размораживанием.
- Ни в коем случае не используйте для чистки и размораживания холодильника пар или аэрозольные чистящие средства. В этом случае пар может попасть на электрические компоненты, что приведет к короткому замыканию или поражению электрическим током.
- Ни в коем случае не используйте холодильник или его части (например, дверь) в качестве подставки или опоры.
- Не используйте электрические приборы внутри холодильника.
- Не допускайте повреждения частей, в которых циркулирует хладагент, режущими или сверлильными инструментами. Хладагент может вырваться из пробитого испарителя, трубопроводов или покрытий поверхности и вызвать раздражение кожи и поражение глаз.
- Ни в коем случае не накрывайте и не закупоривайте вентиляционные отверстия холодильника.
- Ремонт электрического оборудования должны производить только квалифицированные специалисты. Ремонт, выполненный некомпетентными лицами, может создать опасность для потребителя.
- В случае неполадок во время эксплуатации, а также при проведении техобслуживания или ремонта отключите холодильник, выключив

соответствующий предохранитель или вынув шнур питания из розетки.

- Не тяните за шнур питания, вынимая вилку из розетки.
- Крепкие спиртные напитки следует хранить плотно закрытыми в вертикальном положении.
- Ни в коем случае не храните в холодильнике емкости с горючими и взрывоопасными веществами.
- Ни в коем случае не используйте для ускорения процесса размораживания механические устройства или другие средства, кроме тех, которые рекомендованы производителем.
- Данный электроприбор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и интеллектуальными возможностями либо не имеющими опыта и знаний. Они могут пользоваться электроприбором только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или под его руководством.
- Ни в коем случае нельзя пользоваться неисправным холодильником. При возникновении вопросов обращайтесь к квалифицированному специалисту.
- Электрическая безопасность гарантируется только в том случае, если система заземления в вашем доме соответствует стандартам.
- Воздействие на прибор дождя, снега, солнца или ветра опасно с точки зрения электробезопасности.
- В случае повреждения шнура питания обратитесь в фирменный сервисный центр, чтобы не подвергать себя опасности.
- Ни в коем случае нельзя включать холодильник в розетку во время установки. Это может привести к тяжелым травмам или смерти.
- Этот холодильник предназначен только для хранения пищевых продуктов. Его нельзя использовать для каких-либо

иных целей.

- Табличка с техническими характеристиками находится слева на внутренней стенке холодильника.
- Ни в коем случае нельзя подключать холодильник к электронным системам экономии электроэнергии, поскольку это может привести к его поломке.
- При наличии в холодильнике синей подсветки не смотрите на нее через оптические устройства.
- При отключении от электрической сети холодильника с ручным управлением подождите не менее 5 минут, прежде чем подключать его снова.
- В случае продажи прибора эту инструкцию по эксплуатации следует передать новому владельцу.
- При транспортировке холодильника оберегайте шнур питания от повреждений. Изгиб шнура питания может привести к возгоранию. Не ставьте на него тяжелые предметы. При подключении холодильника к электрической сети не прикасайтесь к вилке шнура влажными руками.



- Ни в коем случае не включайте холодильник в стенную розетку, если она плохо закреплена.
- Во избежание опасности не допускайте попадания воды на внешние или внутренние части холодильника.
- Во избежание пожара или взрыва не распыляйте рядом с холодильником воспламеняющиеся газы, например, пропан.

- Не ставьте сосуды с водой на холодильник, поскольку это может привести к поражению электрическим током или пожару.
- Не загружайте холодильник продуктами сверх меры. Если холодильник перегружен, при открытии двери продукты могут выпасть, что приведет к травме или повреждению холодильника. Ничего не кладите на холодильник, поскольку эти предметы могут упасть при открытии или закрытии двери.
- В холодильнике нельзя хранить вещества, требующие определенных температурных условий, такие как вакцины, термочувствительные медикаменты, материалы для научных исследований и т.п.
- Холодильник следует отключать от электрической сети, если он не будет использоваться в течение длительного времени. Неисправность шнура питания может привести к пожару.
- Необходимо регулярно очищать контакты вилки шнура питания. Несоблюдение этого правила может привести к пожару.
- Необходимо регулярно очищать контакты вилки шнура питания сухой тканью. Несоблюдение этого правила может привести к пожару.
- Если регулируемые ножки холодильника стоят неустойчиво, холодильник может сдвинуться с места. Чтобы предотвратить смещение холодильника, ножки должны быть правильно отрегулированы и жестко стоять на полу.
- При перемещении холодильника не держите его за ручку. В противном случае он может сломаться.
- При установке холодильника расстояние между ним и другим холодильником или морозильником должно составлять не менее 8 см. В противном случае боковые прилегающие стенки будут увлажняться.

Приборы с раздатчиком охлажденной воды

Давление в водопроводной линии не должно быть ниже 1 бара. Давление в водопроводной линии не должно быть выше 8 бар.

- Используйте только питьевую воду.

Безопасность детей

- Если в двери есть замок, ключ следует хранить в недоступном для детей месте.
- Следите за тем, чтобы дети не портили прибор.

Предупреждение органов здравоохранения

Приборы с хладагентом R600a

Этот газ огнеопасен, поэтому будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения и трубопроводы при эксплуатации и во время транспортировки. В случае повреждения уберите прибор подальше от потенциальных источников огня, которые могут привести к возгоранию, а также проветривайте помещение, в котором находится прибор.

Это предупреждение не относится к приборам, в которых используется хладагент R134a.

Тип используемого газа указан на паспортной табличке, расположенной слева на внутренней стенке холодильника.

Не сжигайте старый прибор.

,Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не оставляйте дверь холодильника открытой на длительное время.
- Не кладите в холодильник горячие продукты или напитки.
- Не перегружайте холодильник, чтобы не нарушать циркуляцию воздуха.
- Не устанавливайте холодильник в местах, где на него попадают прямые солнечные лучи, или поблизости от источников тепла, таких как кухонная плита, посудомоечная машина или радиатор отопления.
- Следите за тем, чтобы контейнеры с продуктами были закрыты.
- Приборы с морозильной камерой: в морозильной камере холодильника поместится больше продуктов, если вынуть из нее полку или выдвижной контейнер. Данные об энергопотреблении указаны для условий, когда в морозильной камере нет полки или выдвижного контейнера и она полностью загружена продуктами. В зависимости от формы и размера замораживаемых продуктов можно использовать полку или выдвижной контейнер.
- Оттаивание замороженных продуктов в холодильной камере позволит сэкономить электроэнергию и сохранить качество продуктов.

3 Установка

- И** Учтите, что при несоблюдении указаний, приведенных в данном руководстве, изготовитель снимает с себя всякую ответственность.

Правила транспортировки холодильника

1. Перед транспортировкой следует вынуть из холодильника все продукты и вымыть его.
2. Перед упаковкой следует надежно закрепить все полки, оборудование, контейнеры для овощей и фруктов и т.п. при помощи клейкой ленты, чтобы предохранить их от тряски.
3. Холодильник следует обвязать лентами из плотного материала и прочными веревками. При транспортировке следует придерживаться правил, напечатанных на упаковке.

Не забывайте о том, что...

Вторичное использование материалов очень важно для сохранения природы и наших национальных богатств.

Если вы решите сдать упаковочные материалы на переработку, обратитесь за подробной информацией в организации по охране окружающей среды или в местные органы власти.

Подготовка к эксплуатации

Перед началом эксплуатации холодильника выполните следующие действия.

1. Убедитесь, что внутри холодильника сухо, и воздух может свободно циркулировать позади холодильника.
2. Выполните чистку холодильника в соответствии с рекомендациями, приведенными в разделе «Обслуживание и чистка».

3. Включите холодильник в розетку электрической сети. При открытии двери холодильника включается внутреннее освещение.
4. Когда начнет работать компрессор, будет слышен шум. Жидкость и газы, находящиеся внутри герметичной системы охлаждения, также могут создавать шум, независимо от того, работает компрессор или нет, что является вполне нормальным явлением.
5. Передние края холодильника могут казаться теплыми. Это нормально. Нагрев этих участков предусмотрен для предупреждения конденсации.

Подключение к электрической сети

Подсоедините холодильник к заземленной розетке с предохранителем соответствующего номинала.

Важное замечание

- Подключение следует выполнять в соответствии с местными нормами и правилами.
- Место подключения шнура питания к розетке должно быть легкодоступным.
- Напряжение в электрической сети должно соответствовать данным, указанным в характеристиках холодильника.
- Запрещается использовать при установке удлинители и многоместные розетки.

⚠ Замену поврежденного шнура питания должен выполнять квалифицированный электрик.

⚠ Запрещается пользоваться неисправным электроприбором! Это может привести к поражению электрическим током.

Утилизация упаковки

Упаковочные материалы могут быть опасны для детей. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте или выбросьте их, рассортировав в соответствии с правилами сбора отходов. Не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами.

Упаковка холодильника изготовлена из материалов, подлежащих вторичной переработке.

Выбрасывание старого холодильника

Если нужно избавиться от старого холодильника, это следует делать без вреда окружающей среды.

- Сведения о том, как выбросить прибор, можно получить у официального дилера или в пункте сбора отходов по месту жительства.

Перед тем, как выбросить холодильник, следует отрезать шнур питания и сломать замки на дверях (при наличии), чтобы предотвратить опасные ситуации для детей.

Выбор места и установка

 Если дверь помещения, в котором будет установлен холодильник, недостаточно широка, можно снять двери холодильника и внести его в проем боком. Чтобы снять двери холодильника, обратитесь в фирменный сервисный центр.

1. Холодильник следует устанавливать в удобном для использования месте.

2. Холодильник следует устанавливать в местах, защищенных от прямых солнечных лучей, вдали от источников тепла и повышенной влажности.

3. Чтобы холодильник работал эффективно, в месте его установки должна быть соответствующая циркуляция воздуха. При установке холодильника в нише расстояние до потолка и стен должно быть не менее 5 см. **При установке на ковровое покрытие следует приподнять холодильник на 2,5 см от пола.**

4. Холодильник следует устанавливать на ровную поверхность во избежание вибрации.

Замена лампочки внутреннего освещения

Если лампочка не горит, отключите холодильник и выньте вилку из розетки. Проверьте, плотно ли вкручена лампочка в патрон, как описано ниже.

Если лампочка все же не работает, приобретите новую лампочку с цоколем E14 мощностью не более 15 Вт в ближайшем магазине электротоваров, и вставьте ее в патрон, как описано ниже.

1. Выключите выключатель на розетке и выньте из розетки шнур питания. Для более удобного доступа можно снять полки.

2. Снимите крышку рассеивателя, как показано на рис. (a-b).

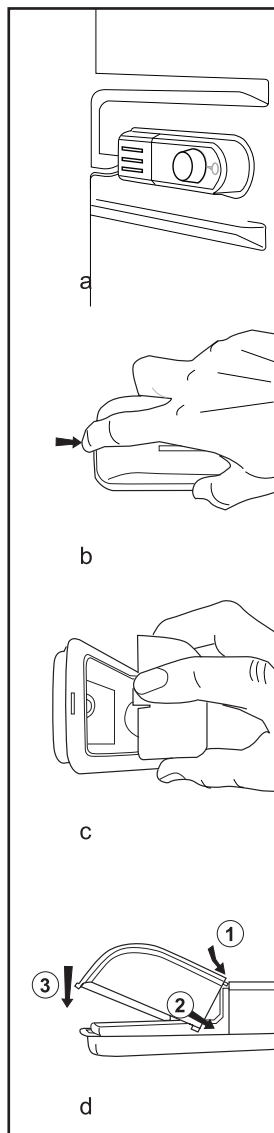
3. Замените перегоревшую лампочку.

4. Установите на место крышку рассеивателя, как показано на рис. (c).

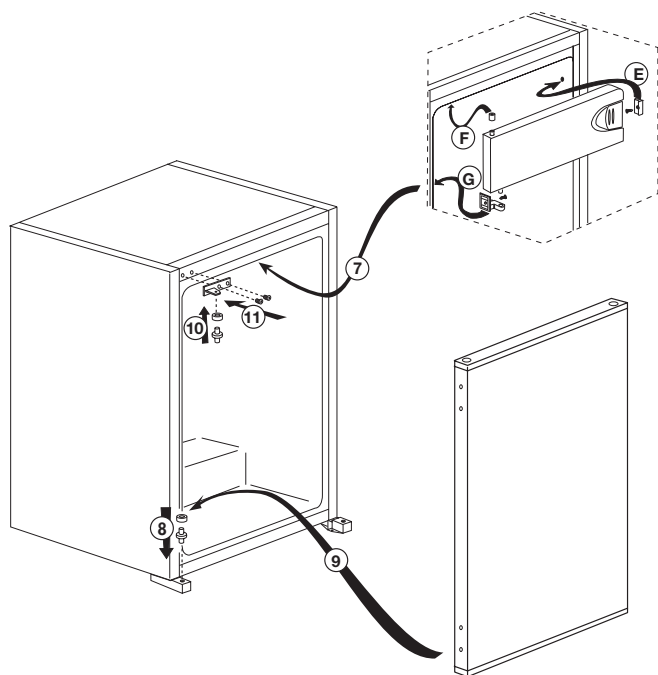
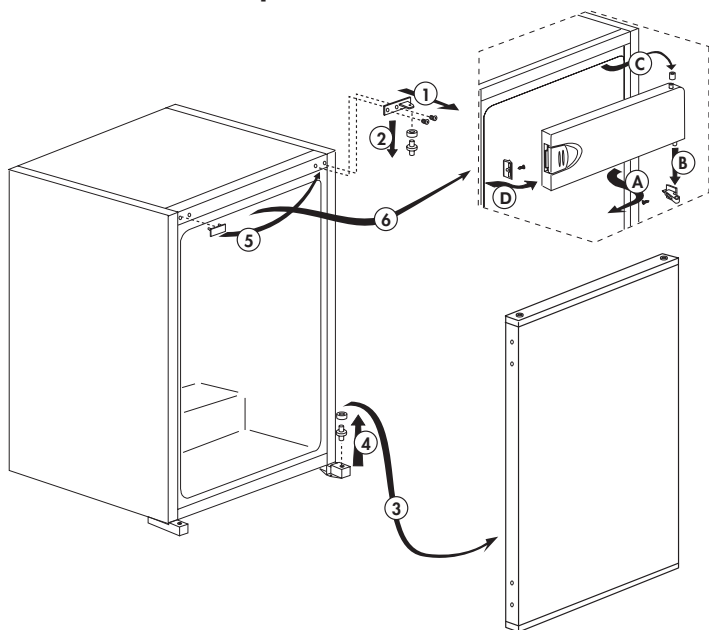
«Крепко нажмите, чтобы убедиться в том, что крышка установлена правильно».

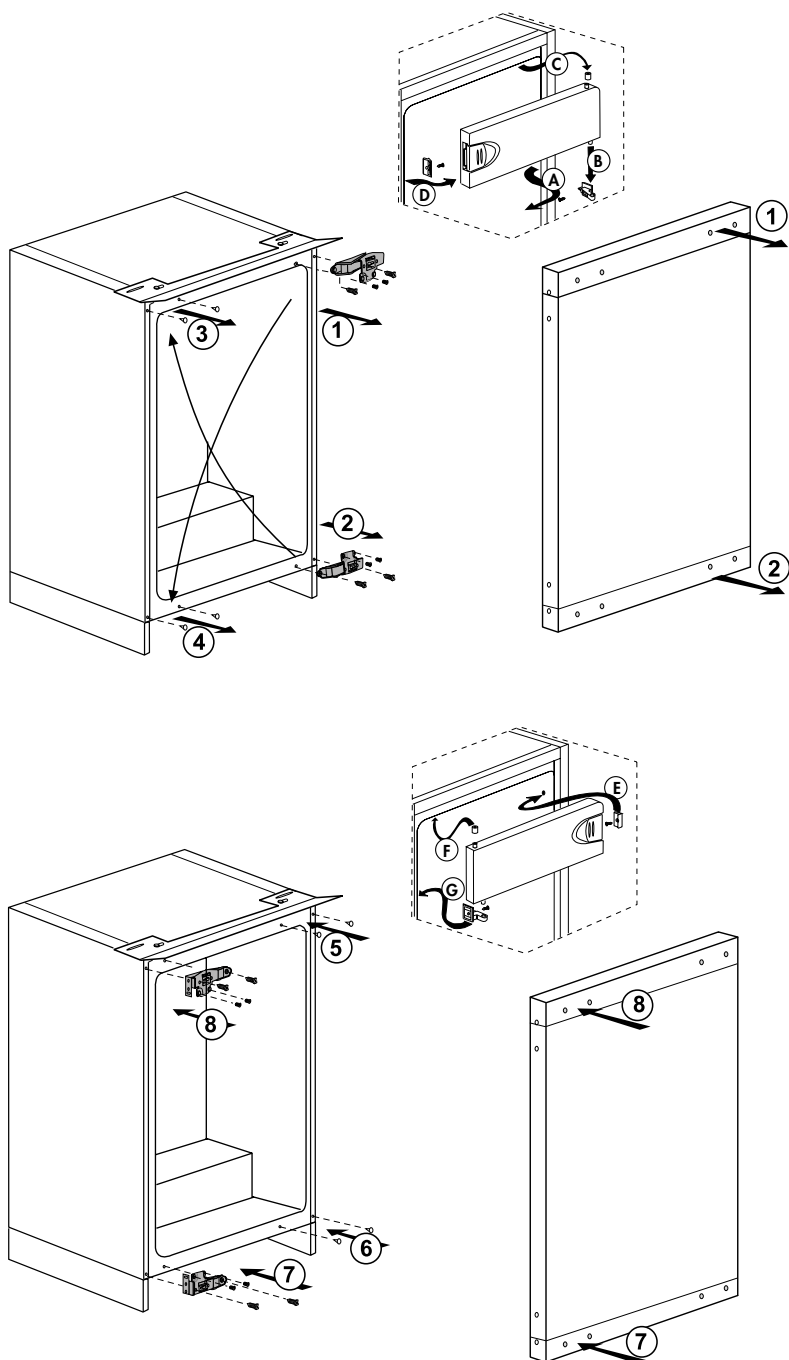
5. Сразу же осторожно утилизируйте перегоревшую лампочку.

"Запасную лампочку можно приобрести в магазине электротоваров или хозтоваров."



Перевешивание дверей





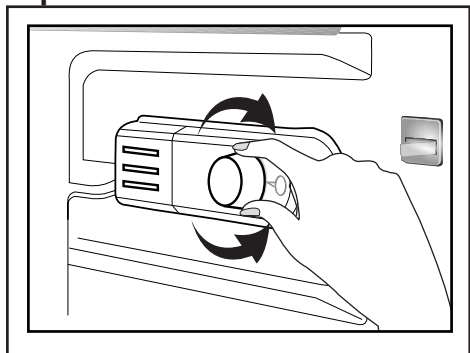
B 1752 F

4 Подготовка к работе

- i** Холодильник следует устанавливать в местах, куда не попадает прямой солнечный свет, на расстоянии не менее 30 см от источников тепла, таких как варочные панели, духовки, батареи центрального отопления и печи, и на расстоянии не менее 5 см от электрических плит.
- i** Температура воздуха в помещении, где устанавливается холодильник, должна быть не менее 10°C. Использовать холодильник при более низкой температуре не рекомендуется в связи с его низкой эффективностью в таких условиях.
- i** Содержите внутреннее пространство холодильника в чистоте.
- i** Если два холодильника устанавливаются рядом, то между ними должно быть расстояние не менее 2 см.
- i** При первом включении холодильника в течение первых шести часов работы обязательно соблюдайте следующие правила.
 - Не открывайте дверцу слишком часто.
 - Не загружайте в холодильник продукты.
 - Не отключайте холодильник от электрической сети. Если произошло отключение электроэнергии не по вашей вине, см. указания в разделе «Рекомендации по устранению неполадок».
- i** Фирменную упаковку и пленку следует сохранить на случай последующей транспортировки прибора.

5 Эксплуатация холодильника

Ручка регулирования термостата



Рабочая температура регулируется соответствующим регулятором.

Warm ← ● 1 ● 2 ● 3 ● 4 ● 5 → Cold
(Or) Min. Max.

1 = Наименьшее значение охлаждения (самая высокая температура)

5 = Самое высокое значение охлаждения (самая низкая температура)

(или)

Min. = Наименьшее охлаждение (самая высокая температура)

Max. = Наибольшее охлаждение (самая низкая температура)

Средняя температура в холодильнике должна быть около +5°C.

Установите значение, соответствующее нужной температуре.

Имейте в виду, что в области охлаждения будут разные температуры.

Самая холодная область располагается непосредственно над контейнером для овощей и фруктов.

Температура внутри холодильника также зависит от температуры окружающей среды, частоты открывания дверцы и количества хранимых продуктов.

Если дверца открывается часто, то температура внутри повышается.

По этой причине рекомендуется как можно скорее закрывать дверцу.

Температура внутри холодильника изменяется по следующим причинам:

- сезонные изменения температуры;
- частое открывание дверцы и дверца, оставленная открытой на долгое время;
- помещение продуктов в холодильник без предварительного охлаждения до комнатной температуры;
- расположение холодильника в помещении (например, в местах, освещенных солнечным светом).
- При изменении внутренней температуры по таким причинам можно отрегулировать ее с помощью термостата. Цифры на регуляторе термостата означают степень охлаждения.
- Если температура окружающей среды превышает 32°C, установите регулятор термостата в положение максимального охлаждения.
- Если температура окружающей среды ниже 25°C, установите регулятор термостата в положение минимального охлаждения.

Охлаждение

Хранение продуктов

Камера холодильника предназначена для непродолжительного хранения свежих продуктов и напитков.

Замораживание

Замораживание продуктов

Морозильное отделение обозначено символом .

Прибор можно использовать для замораживания свежих продуктов, а также для хранения предварительно замороженных продуктов.

Следуйте рекомендациям, приведенным на упаковке продуктов.

Хранение замороженных продуктов

Отделение замороженных продуктов обозначено символом .

Отделение замороженных продуктов предназначено для хранения предварительно замороженных продуктов. Всегда соблюдайте рекомендации по хранению продуктов, указанные на их упаковке.

Размораживание

А) Холодильная камера

Холодильная камера размораживается автоматически. Во время работы холодильника стекающие капли воды могут образовать на задней стенке холодильной камеры слой наледи толщиной до 7-8 мм. Такая наледь является обычным явлением, которое связано с особенностями работы системы охлаждения. Эта наледь периодически удаляется с помощью системы автоматического размораживания, которая находится на задней стенке холодильника. Пользователю не нужно самому счищать лед или вытирать капли воды.

Талая вода, которая образуется при размораживании, стекает по желобу в сливную трубку, попадает на испаритель и там испаряется.

Регулярно проверяйте, не засорилась ли сливная трубка, и при необходимости прочищайте ее палочкой через сливное отверстие.

Автоматическое размораживание морозильной камеры не предусмотрено, так как это может привести к порче замороженных продуктов.

Б) Морозильная камера

Размораживание выполняется очень просто и не требует особых хлопот, благодаря наличию специального лотка для сбора талой воды.

Размораживание следует проводить два раза в год, или когда слой льда достигнет толщины приблизительно 7 мм.

Чтобы начать процедуру размораживания, выключите прибор и выньте шнур питания из розетки.

Все продукты следует обернуть газетами в несколько слоев и поместить в прохладное место (например, в холодильник или кладовую).

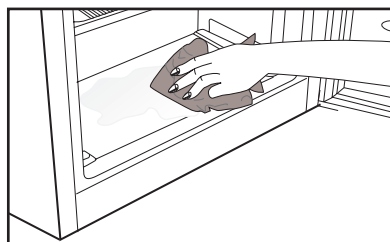
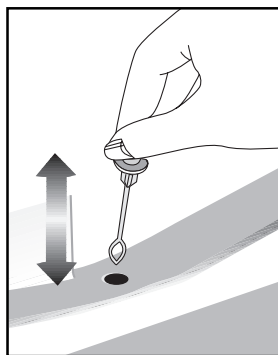
Для ускорения размораживания в морозильную камеру можно поместить емкости с теплой водой.

Не используйте для удаления льда острые предметы, например, ножи или вилки.

Не используйте для размораживания фены, электронагреватели и другие подобные электроприборы.

Талую воду, накопившуюся в нижней части морозильного отделения, промокните губкой. После размораживания вытрите насухо внутреннюю поверхность.

Вставьте вилку шнура питания в розетку и включите электропитание.



Остановка работы прибора

Регулятор термостата имеет метку "0":

Чтобы остановить работу прибора, поверните регулятор термостата в положение "0" (ноль). Прибор включится снова только после того, как регулятор термостата будет установлен в положение "1" или другое рабочее положение.

Регулятор термостата имеет метку "min": чтобы остановить работу прибора, отсоедините его от электрической сети.

6 Обслуживание и чистка

- ⚠ Ни в коем случае не используйте для чистки бензин, бензол или другие подобные вещества.
- ⚠ Перед чисткой рекомендуется отсоединить прибор от электросети.
- ⚠ Не используйте для чистки острые абразивные инструменты, мыло, бытовые чистящие средства, стиральный порошок и восковую политуру.
- ℹ Корпус прибора промойте теплой водой и затем вытрите насухо.
- ℹ Протрите внутреннюю поверхность прибора хорошо отжатой тканью, смоченной в растворе питьевой соды (1 чайная ложка на пол-литра воды), и вытрите насухо.
- ⚠ Не допускайте попадания воды внутрь отсека с лампой и на другие электрические компоненты.
- ⚠ Если холодильник не будет использоваться в течение длительного времени, отключите его от электрической сети, выньте все продукты, вымойте его и оставьте дверь приоткрытой.
- ℹ Регулярно проверяйте, не испачкан ли уплотнитель двери частицами пищи.
- ⚠ Для снятия полок на дверце полностью разгрузите их, а затем просто приподнимите вверх.

Защита пластмассовых поверхностей

- ℹ Не храните в морозильной камере жидкое растительное масло или приготовленные на растительном масле продукты в открытых контейнерах, так как они могут повредить пластмассовые поверхности. Если же масло протекло или попало на пластмассовую поверхность, сразу же очистите и промойте это место теплой водой.

7 Рекомендации по устранению неисправностей

Прежде чем обращаться в сервисный центр, просмотрите этот перечень. Это может помочь сэкономить время и деньги. Ниже перечислены часто возникающие проблемы, причиной которых не являются дефекты производства или материалов. Некоторые из описанных здесь функций могут отсутствовать в вашей модели.

Холодильник не работает.
• Правильно ли включен холодильник в сеть? Вставьте вилку в розетку электросети. • Не перегорел ли предохранитель розетки, в которую включен холодильник, или главный предохранитель? Проверьте предохранитель.
Конденсация на боковой стенке отделения холодильника (MULTI ZONE, COOL CONTROL и FLEXI ZONE).
• Очень низкая температура окружающей среды. Частое открывание и закрывание дверцы. Изделие работает в условиях повышенной влажности. Хранение продуктов, содержащих жидкость, в открытых контейнерах. Неплотно закрыта дверца. • Переключите термостат на более низкую температуру. • Сократите периоды, когда дверца остается открытой, или открывайте ее реже. • Накройте продукты, хранящиеся в открытых контейнерах, подходящим материалом. • Вытрите конденсат сухой тканью и проверьте, не образуется ли он снова.
Не работает компрессор
• Термозащита компрессора может сработать при неожиданных отключениях энергоснабжения либо при выключении-включении прибора, поскольку давление хладагента в системе охлаждения не успевает стабилизироваться. • Холодильник начнет работать примерно через 6 минут. Если по истечении этого времени холодильник не заработал, обратитесь в сервисный центр. • Холодильник находится в режиме размораживания. Это нормально для холодильника с автоматическим размораживанием. Размораживание выполняется регулярно. • Холодильник не включен в розетку электросети. Убедитесь, что вилка плотно вставлена в розетку электросети. • Правильно ли отрегулирована температура? Нарушение подачи электроэнергии. Обратитесь к поставщику электроэнергии.

Холодильник включается слишком часто или работает слишком долго.
- Новый холодильник может быть больше того, которым вы пользовались раньше. Это вполне нормально – большие холодильники работают в течение более длительных периодов времени. - Возможно, температура в помещении повышена. Это вполне нормально. - Возможно, холодильник был недавно включен или только что загружен продуктами. Полное охлаждение холодильника может продолжаться на несколько часов дольше. - Возможно, в холодильник недавно поместили большое количество горячих продуктов. Из-за наличия горячих продуктов холодильник будет работать дольше, чтобы достичь нужной температуры хранения. - Возможно, дверцы часто открываются либо оставались приоткрытыми в течение длительного времени. При попадании в холодильник теплого воздуха, он будет работать дольше. Открывайте дверцы реже. - Неплотно закрыта дверца морозильного или холодильного отделения. Проверьте, плотно ли закрыты дверцы. - Холодильник отрегулирован на очень низкую температуру. Установите в холодильнике более высокую температуру и подождите, пока установленная температура не будет достигнута. - Возможно, уплотнитель дверцы холодильного или морозильного отделения загрязнен, изношен, разорван или неправильно установлен. Почистите или замените уплотнитель. Из-за поврежденного или разорванного уплотнителя холодильник будет работать дольше, чтобы поддерживать текущую температуру.
Температура в морозильном отделении слишком низкая, в то время как температура в холодильном отделении достаточная.
Температура морозильного отделения установлена на очень низкое значение. Установите в морозильном отделении более высокую температуру и проверьте работу.
Температура холодильного отделения очень низкая, в то время как температура в морозильном отделении достаточная.
Температура в холодильном отделении установлена на очень низкое значение. Установите в холодильном отделении более высокую температуру и проверьте работу.
Замерзают продукты в выдвижных контейнерах холодильного отделения.
Температура в холодильном отделении установлена на очень низкое значение. Установите в холодильном отделении более высокую температуру и проверьте работу.
Температура в холодильном и морозильном отделениях слишком высокая.
- Температура в холодильном отделении установлена на очень высокое значение. Температура в холодильном отделении влияет на температуру в морозильном отделении. Изменяйте температуру в холодильном или морозильном отделении, пока не будет достигнут нужный уровень температуры. - Возможно, неплотно закрыта дверца. Полностью закройте дверцу. - Возможно, в холодильник недавно поместили большое количество горячих продуктов. Подождите, пока холодильное или морозильное отделение достигнет нужной температуры. - Возможно, холодильник был недавно включен в сеть. Для полного охлаждения потребует некоторое время из-за большого размера холодильника.

Из холодильника доносится шум, похожий на тиканье механических часов.
Этот шум вызван работой электромагнитного клапана холодильника. Он обеспечивает прохождение хладагента, который выполняет охлаждение, через отделения холодильника, в которых установлена температура охлаждения или замораживания. Это вполне нормально и не является неисправностью.
Уровень рабочего шума повышается во время работы холодильника.
Рабочие характеристики изделия могут изменяться в зависимости от изменений температуры окружающей среды. Это нормально и не является неисправностью.
Вибрация или шум.
- Пол неровный или нежесткий. Холодильник медленно перемещается и при этом дрожит. Убедитесь в том, что пол ровный и достаточно прочный, чтобы выдержать вес изделия. - Шум могут вызывать предметы, которые находятся на холодильнике. Такие предметы следует убрать с холодильника.
Слышен шум льющейся или разбрызгивающейся жидкости.
Расход жидкости и газа изменяется в соответствии с принципами работы изделия. Это нормально и не является неисправностью.
Слышен шум, похожий на шум ветра.
Для обеспечения эффективного охлаждения в холодильнике используются устройства подачи воздуха (вентиляторы). Это нормально и не является неисправностью.
Конденсация влаги на внутренних стенках холодильника.
- Жаркая и влажная погода способствует образованию льда и конденсации влаги. Это нормально и не является неисправностью. - Дверцы приоткрыты. Убедитесь, что дверцы полностью закрыты. - Возможно, дверцы открывались очень часто, или дверца оставалась открытой длительное время. Открывайте дверцу реже.
Появление влаги снаружи холодильника или между дверцами.
Возможно, причина во влажной погоде. Это вполне нормально при влажной погоде. Когда влажность уменьшится, конденсация исчезнет.
Неприятный запах внутри холодильника.
- Следует выполнить чистку внутри холодильника. Протрите холодильник внутри губкой, смоченной в теплой воде или в газированной воде. - Некоторые контейнеры или упаковочные материалы также могут быть источником запаха. Используйте другой контейнер или упаковочный материал другой марки.
Дверца (дверцы) не закрывается (не закрываются).
- Упаковки продуктов могут препятствовать закрыванию дверцы. Переместите упакованные продукты, препятствующие закрытию дверцы. - Возможно, холодильник стоит не совсем вертикально, это может вызвать дрожание при любом перемещении. Отрегулируйте регулировочные винты. - Пол неровный или нежесткий. Убедитесь в том, что пол ровный и может выдержать вес холодильника.
Контейнеры для фруктов и овощей прилипли.
Возможно, продукты касаются верхней части контейнера. Переместите продукты в контейнере.

Pirmiausia įdėmiai perskaitykite šį vadovą!

Gerbiamas pirkėjų,

Mes tikimės, kad mūsų gaminys, kuris buvo sukurtas moderniose gamyklose ir kruopščiai patikrintas pagal griežtus kokybės kontrolės reikalavimus, veiksmingai ir ilgai jums tarnaus.

Todėl mes rekomenduojame jums prieš naudojimą atidžiai perskaityti visą šio gaminio vartotojo vadovą ir išsaugoti jį, kad galėtumėte pasinaudoti juo ateityje.

Šis vadovas

- Padės jums greitai ir saugiai naudoti šį buitinį prietaisą.
 - Prieš sumontuodami ir pradėdami naudoti šį gaminį, perskaitykite šį vadovą.
 - Vadovaukitės nurodymais, ypač nurodymais dėl saugos.
 - Laikykite šį vadovą lengvai pasiekiamoje vietoje, nes juo dar gali tekti pasinaudoti.
 - Taip pat perskaitykite ir kitus su šiuo gaminiu pateiktus dokumentus.
- Atkreipkite dėmesį, kad šis vadovas gali galioti ir kitiems modeliams.

Ženklaai ir jų aprašymas

Šioje naudojimo instrukcijoje panaudoti tokie ženklai:

-  Svarbi informacija arba naudingi patarimai dėl naudojimo.
-  Įspėjimas dėl sveikatai pavojingų arba žalos turtui galinčių padaryti sąlygų.
-  Įspėjimas dėl elektros įtampos.



Šis produktas ir markėtas ar elektronisko un elektrisko iekātu atkritumu (EEAI) selektīvās šķirošanas simbolu.

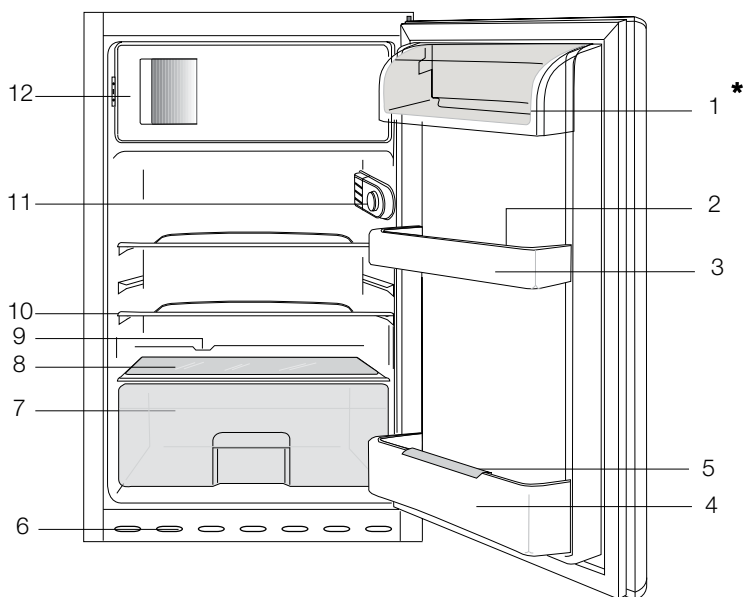
Tās nozīmē, ka ar produktu jārikojas atbilstoši Eiropas direktīvai 2002/96/EK, lai iekārta tiktu atkārtoti pārstrādāta un izjaukta pēc iespējas samazinot tās negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējām vai reģionālajām varas iestādēm.

Elektronikas produkti, kas nav iekļauti selektīvajā šķirošanas procesā, ir potenciāli bīstami videi un cilvēku veselībai, jo satur bīstamas vielas.

TURINYS

1 Šaldytuvas	3	4 Paruošimas	13
2 Svarbūs įspėjimai dėl saugos	4	5 Šaldytuvo eksploatavimas	14
Naudojimo paskirtis	4	Termostato nustatymų mygtukas	14
Gaminiams su vandens dalytuvu;.....	6	Aušinimas.....	15
Vaikų sauga	6	Užšaldymas.....	15
HCA įspėjimas.....	6	Atšildymas.....	15
Ką reikia daryti, norint sutaupyti energijos.....	7	Gaminio išjungimas.....	16
3 Įrengimas	8	6 Techninė priežiūra ir valymas	17
Į ką reikia atsižvelgti vežant šį šaldytuvą	8	Plastikinių paviršių apsauga	17
Prieš pradėdant naudoti šaldytuvą.....	8	7 Rekomenduojami problemų sprendimo būdai	18
Elektros prijungimas.....	8		
Pakuotės išmetimas	9		
Seno šaldytuvo išmetimas	9		
Pastatymas ir instaliacija	9		
Vidinės lemputės keitimas	10		
Durų perstatymas	11		

1 Šaldytuvas



- | | |
|---|---|
| <p>1. Pieno produktų skyrius</p> <p>2. Dėklas kiaušiniams (1 vnt.)</p> <p>3. Durų lentynos</p> <p>4. Lentyna buteliams</p> <p>5. Butelių laikiklis</p> <p>6. Ventiliacijos grotelės</p> <p>7. Daržovių dėtuvė</p> <p>8. Salčiaus daržovėms dangtis</p> <p>9. Atšildyto vandens surinkimo kanalas – drenažo vamzdelis</p> | <p>10. Perkeliamos lentynos</p> <p>11. Vidaus apšvietimo lemputė ir termostato rankenėlė</p> <p>12. a.) Šaldymo skyrius ir ledukų padėklas (modeliams * ***)
b.) Šaldyto maisto skyrius ir ledukų padėklas (modeliams * *)</p> |
|---|---|

*** pasirinktinai**

i Šiame eksploatavimo vadove pateikti paveikslėliai yra orientacinio pobūdžio; gali būti, kad jie tiksliai nevaizduoja jūsų turimo gaminio. Jei jūsų turimame gaminyje nėra aprašomų dalių, tai reiškia, jog tai taikoma kitiems modeliams.

2 Svarbūs įspėjimai dėl saugos

Prašome atidžiai perskaityti toliau pateiktą informaciją. Nepaisant šios informacijos, galima susižaloti arba padaryti žalos turtui. Tuomet nebegalios jokia garantija ir gamintojo įsipareigojimai.

Jūsų įsigytas prietaisas numatytas naudoti 10 metų. Šiuo laikotarpiu gamintojas įsipareigoja tiekti visas šiam prietaisui reikalingas atsargines dalis, kad prietaisas veiktų taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje.

Naudojimo paskirtis

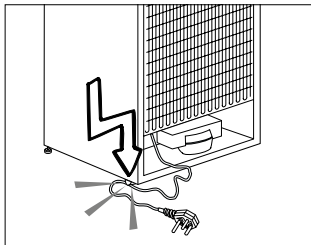
Šis gaminys skirtas naudoti

- patalpose ir uždaroje vietoje, pavyzdžiui, namuose;
 - uždaroje darbo aplinkoje, pavyzdžiui, parduotuvėse ir biuruose;
 - uždaroje apgyvendinimo vietoje, pavyzdžiui, ūkininkų gyvenamuosiuose namuose, viešbučiuose, pensionuose.
- Šio gaminio negalima naudoti lauke.

Bendrieji saugos reikalavimai

- Kai šį gaminį norėsite išmesti arba atiduoti į metalo laužą, rekomenduojama pasikonsultuoti su įgaliotomis tarnybomis ir institucijomis, kad sužinotumėte reikiamą informaciją.
- Jei kyla klausimų apie šaldytuvą arba atsiranda problemų, pasikonsultuokite su įgaliotais aptarnavimo specialistais. Šaldytuvą neardykite ir niekam neleiskite to daryti; tai galima daryti tik apie tai pranešus įgaliotiems aptarnavimo specialistams.
- Gaminiams su šaldiklio kamera; Ledų ir ledo kubelių nevalgykite vos juos išėmę į šaldiklio kameros! (Galite nušalti burną.)
- Gaminiams su šaldiklio kamera; Į šaldiklio kamerą nedėkite butelių ir skardinių su gėrimais. Jie gali sprogti.
- Užšaldytų maisto produktų nelieskite rankomis – jie gali prilipti prie rankų.
- Prieš valydami arba atšildydami šaldytuvą, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Šaldytuvui valyti ir šerkšnei šalinti negalima naudoti garų ir garinių valomųjų medžiagų. Garai gali pasiekti elektrinės dalis ir sukelti trumpą jungimą arba elektros smūgį.
- Šaldytuvo dalių, pavyzdžiui, nuo spyrio apsaugančios plokštės arba durelių, nenaudokite kaip atramos ar laiptelio.
- Šaldytuvo viduje nenaudokite elektros prietaisų.
- Žiūrėkite, kad gręžimo ar pjovimo įrankiais nepažeistumėte dalių, kuriose cirkuliuoja aušinamasis skystis. Iš pradurtų garintuvo dujų kanalų, vamzdžių ilgintuvų arba paviršiaus dangų ištryškęs aušinamasis skystis gali suerzinti odą ir pažeisti akis.
- Jokiomis medžiagomis neuždenkite ir neužkimškite šaldytuvo ventiliacinių angų.
- Elektrinius prietaisus privalo taisyti tik įgaliotieji asmenys. Jei remontą vykdytų nekompetentingi asmenys, naudotojui gali kilti pavojus.
- Įvykus trikdžiai, taip pat techninės priežiūros arba remonto metu šaldytuvui atjunkite elektros maitinimą – arba išsukite atitinkamą saugiklį, arba ištraukite prietaiso laido kištuką.
- Netraukite laikydami už laido – traukite laikydami už kištuko.

- Stiprius alkoholinius gėrimus stipriai užkimškite ir laikykite vertikaliaje padėtyje.
- Šaldytuve niekada nelaikykite flakonų su degiomis ir sprogiomis medžiagomis.
- Norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, nenaudokite jokių mechaninių prietaisų ar kitų priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas.
- Šis buitinis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su fiziniais, jutimo ar protiniais sutrikimais arba asmenims, kurie turi nepakankamai patirties ir žinių naudoti šį prietaisą, nebent juos tinkamai prižiūrėtų (arba nurodytų, kaip naudoti šį buitinį prietaisą) už jų saugą atsakingas asmuo.
- Nenaudokite sugedusio šaldytuvo. Jeigu dėl ko nors nerimaujate, pasikonsultuokite su techninio aptarnavimo specialistais.
- Šaldytuvo elektros sauga garantuojama tik tuo atveju, jei jūsų name įrengta žeminimo sistema atitinka standartus.
- Gaminį statyti vietoje, neapsaugotoje nuo lietaus, sniego, saulės ir vėjo, pavojinga elektros saugos požiūriu.
- Jeigu maitinimo kabelis būtų pažeistas, susisiekite su įgaliotuoju techninio aptarnavimo centru, kad išvengtumėte pavojaus.
- Įrengimo metu draudžiama šaldytuvo maitinimo laido kištuką įkišti į sieninį lizdą – galite žūti arba patirti rimtą traumą.
- Šis šaldytuvą skirtas tik maisto produktams laikyti. Prietaiso negalima naudoti kitai paskirčiai.
- Etiketė, kurioje nurodomi techniniai gaminio duomenys, pritvirtinta vidinėje kairėje šaldytuvo pusėje.
- Niekada nejunkite šio šaldytuvo į elektros energijos taupymo sistemas; jos gali sugadinti šaldytuvą.
- Jeigu šaldytuve įrengta mėlyna kontrolinė lemputė, nežiūrėkite į mėlyną šviesą pro optinius prietaisus.
- Jeigu naudojate rankiniu būdu valdomą šaldytuvą, nutrūkus elektros tiekimui, prieš vėl jį įjungdami, palaukite bent 5 minutes.
- Atidavus šį gaminį kitiems, naujam gaminio savininkui reikia atiduoti ir šią naudojimo instrukciją.
- Gabendami šaldytuvą, stenkitės nepažeisti maitinimo kabelio. Sulenktas kabelis gali sukelti gaisrą. Ant maitinimo kabelio niekada nestatykite sunkių daiktų. Jungdami gaminį į maitinimo tinklą, nelieskite kištuko drėgnomis rankomis.



- Nejunkite šaldytuvo, jeigu sieninis lizdas yra atsilaisvinęs.
- Saugumo sumetimais nepukškite vandens tiesiai ant vidinių arba išorinių šio gaminio dalių.
- Nepurškite šalia šaldytuvo degių medžiagų, pavyzdžiui, propano dujų ir pan., nes kyla gaisro ir sproginimo pavojus.

- Nestatykite ant šaldytuvo indų su vandeniu, nes gali kilti elektros smūgis arba gaisras.
- Neprikraukite į šaldytuvą per daug maisto produktų. Pridėjus per daug maisto produktų, atidarant arba uždarant šaldytuvo duris, jie gali iškristi ir sužeisti. Niekada nestatykite ant šaldytuvo daiktų, nes atidarius arba uždarius šaldytuvo dureles, jie gali nukristi.
- Šaldytuve negalima laikyti medžiagų, kurioms saugoti reikia tikslios temperatūros, pavyzdžiui, vakcinų, temperatūrai jautrių vaistų, mokslinių tyrimų medžiagų ir pan.
- Jeigu šaldytuvo ilgai nenaudojate, būtinai atjunkite jį nuo maitinimo tinklo. Dėl galimo maitinimo kabelio pažeidimo gali kilti gaisras.
- Elektros kištuką reikia reguliariai nuvalyti, kitaip jis gali sukelti gaisrą.
- Elektros kištuką reikia reguliariai valyti sausu skudurėliu, kitaip gali kilti gaisras.
- Jeigu reguliuojamos kojelės netvirtai remsis į grindis, šaldytuvas gali judėti. Pareguliuokite reguliuojamas kojeles, kad jos tinkamai remtųsi į grindis ir šaldytuvas nejudėtų.
- Nešdami šaldytuvą, nelaikykite jo už durų rankenos. Kitaip ji gali nulūžti.
- Jeigu šį gaminį reikia statyti prie kito šaldytuvo arba šaldiklio, tarp prietaisų būtina palikti bent 8 cm tarpą. Kitaip gretimos šoninės sienelės gali pradėti rasoti.

Gaminiams su vandens dalytuvu;

Slėgis vandentiekio vamzdyje turi būti ne mažesnis nei 1 baras. Slėgis vandentiekio vamzdyje turi būti ne didesnis nei 8 barai.

- Naudokite tik geriamąjį vandenį.

Vaikų sauga

- Jeigu durelės rakinamos spyna, laikykite raktą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Privaloma prižiūrėti mažus vaikus, kad jie nežaistų su šiuo buitiniu prietaisu.

HCA įspėjimas

Jeigu gaminyje įrengta aušinimo sistema, kurioje naudojama R600a:

Šios dujos lengvai užsiliepsnoja. Todėl būkite atsargūs, kad eksploatavimo ir transportavimo metu nepažeistumėte aušinimo sistemos ir vamzdžių. Pažeidimo atveju, saugokite gaminį nuo galimų liepsnos šaltinių, nuo kurių gaminys galėtų užsidegti, ir vėdinkite patalpą, kurioje stovi šis prietaisas.

Nepaisykite šio įspėjimo, jeigu gaminyje įrengta aušinimo sistema, kurioje naudojama R134a.

Gaminyje naudojamų dujų rūšis nurodyta techninių gaminio duomenų etiketėje, kuri yra pritvirtinta vidinėje kairėje šaldytuvo pusėje.

Niekuomet nedeginkite šio buitinio prietaiso.

Ką reikia daryti, norint sutaupyti energijos

- Nelaikykite šaldytuvo durelių atidarytų ilgą laiką.
- Į šaldytuvą nedėkite karšto maisto arba gėrimų.
- Į šaldytuvą nedėkite pernelyg daug maisto produktų, kad nebūtų kliudoma viduje cirkuliuoti orui.
- Šaldytuvo nestatykite vietoje, kur šviečia tiesioginiai saulės spinduliai arba arti šilumą skleidžiančių prietaisų, pavyzdžiui, orkaitių, indaplovių arba radiatorių.
- Maisto produktus laikykite uždaruose induose.
- Gaminiuose su šaldymo kamera; išėmę šaldiklio lentyną arba stalčių, šaldiklio kameroje galite laikyti maksimalų produktų kiekį. Paskelbtosios šaldytuvo energijos sąnaudos nustatytos išėmus šaldiklio kameros lentyną arba ištraukus stalčių ir sudėjus maksimalų leistiną produktų kiekį. Ant lentynos arba stalčiuje galima saugiai laikyti užšaldyti skirtus produktus, atsižvelgiant į jų formą ir dydį.
- Atšildant šaldytus maisto produktus šaldytuvo skyriuje, bus ir taupoma energija, ir išsaugoma maisto kokybė.

3 Įrengimas

⚠️ Prašom atkreipti dėmesį, kad gamintojas nepriima atsakomybės, jei nebus vadovaujamas šioje naudojimo instrukcijoje pateikta informacija.

Į ką reikia atsižvelgti vežant šį šaldytuvą

1. Prieš šaldytuvą transportuojant, jį reikia ištuštinti ir išvalyti.
2. Prieš šaldytuvą supakuojant, jame esančias lentynas, papildomas dalis, daržovių dėtuves ir kt. būtina sutvirtinti lipnia juosta, kad šios dalys nesikratytų.
3. Pakuotės medžiagas būtina sutvirtinti storomis juostomis ir tvirtomis virvėmis; būtina paaisyti ant pakuotės pateiktų transportavimo instrukcijų.

Atminkite...

Visų medžiagų perdirbimas turi didelės įtakos tausojant gamtos ir mūsų šalies išteklius.

Jei pakavimo medžiagas norite atiduoti perdirbti, kreipkitės į aplinkosaugos institucijas arba vietos valdžios įstaigas, kur jums bus suteikta daugiau informacijos.

Prieš pradėdami naudoti šaldytuvą

Prieš pradėdami naudoti buitinį prietaisą, patikrinkite, ar:

1. Šaldytuvo vidus yra sausas, o galinėje dalyje oras laisvai cirkuliuoja?
2. Sumontuoti 2 plastikinius pleištus, kaip parodyta paveikslėlyje. Platsmasiniai pleištai užtikrins, kad

šaldytuvą būtų pastatytas tinkamu atstumu nuo sienos, ir už jo galėtų laisvai cirkuliuoti oras. (Pateiktas paveikslėlis tėra pavyzdys, kuris nebūtinai tiksliai atitinka jūsų įsigytą gaminį.)

3. Vidų valykite vadovaudamiesi nurodymais, pateiktais skyriuje „Techninė priežiūra ir valymas“.
4. Įkiškite šaldytuvo elektros kištuką į sieninį lizdą. Atidarius šaldytuvo dureles, užsidega vidinis apšvietimas.
5. Pradėjus veikti kompresoriui, išgirsite nestiprius garsus. Ar kompresorius veikia, ar ne, šaldytuvo sistemoje hermetiškai uždarytas skystis ir dujos taip pat gali kelti silpnus garsus – tai visiškai normalu.
6. Priekiniai šaldytuvo kraštai gali įšilti. Tai normalu. Šios vietos turi būti šiltos tam, kad nesusidarytų kondensacija.

Elektros prijungimas

Prijunkite gaminį prie įžeminto lizdo su tinkamos kategorijos saugikliu.

Svarbu

- Elektros prijungimą būtina atlikti atsižvelgiant į savo šalies reglamentus.
- Atlikus elektros instaliaciją, maitinimo laido kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.
- Nurodytas įtampos stiprumas turi būti toks pat, kaip ir maitinimo tinklo įtampos stiprumas.
- Prijungimui negalima naudoti ilginimo laidų ir daugiaskylių kištukų.

⚠ Pažeistą maitinimo laidą privalo pakeisti kvalifikuotas elektrikas.

⚠ Negalima naudoti buitinio prietaiso, kol nebus pataisytas jo laidas! Kyla elektros smūgio pavojus!

Pakuotės išmetimas

Pakavimo medžiagos gali kelti pavojų vaikams. Laikykite pakavimo medžiagas vaikams nepasiekiamoje vietoje arba išmeskite jas, išrūšiuodami pagal atliekų rūšiavimo nurodymus. Neišmeskite pakavimo medžiagų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Šaldytuvo pakavimo medžiagos yra pagamintos iš pakartotinai panaudojamų medžiagų.

Seno šaldytuvo išmetimas

Seną šaldytuvą išmeskite taip, kad nebūtų daroma žala aplinkai.

- Kaip išmesti šį šaldytuvą, galite sužinoti iš savo įgaliotojo pardavimo atstovo arba savo savivaldybės atliekų surinkimo punkte.

Prieš išmesdami šaldytuvą, nupjaukite elektros kištuką ir, jei durys turi kokių nors užraktų, sugadinkite juos, kad nekiltų pavojų vaikams.

Pastatymas ir instaliacija

⚠ Jei patalpos, kurioje bus įrengiamas šaldytuvas, jėgimas nėra pakankamai platus, kad pro jį būtų galima įnešti šaldytuvą, iškvieskite įgaliotus aptarnavimo darbuotojus, kad jie nuimtų šaldytuvo dureles ir jį pro įėjimą įneštų šonu.

1. Šaldytuvą įrenkite tokioje vietoje, kur jį būtų lengva eksploatuoti.
2. Šaldytuvą statykite atokiai nuo šilumos šaltinių, drėgnų vietų ir tiesioginių saulės spindulių.
3. Tam, kad šaldytuvas efektyviai veiktų, aplink jį turi būti tinkama oro ventiliacija. Jei šaldytuvą reikia statyti sienos nišoje, nuo šaldytuvo iki lubų ir iki sienų turi būti mažiausiai 5 cm tarpas. Jei ant grindų patiestas kilimas, šį gaminį virš grindų būtina pakelti 2,5 cm.
4. Tam, kad nekiltų vibracija, šaldytuvą statykite ant lygaus grindų paviršiaus.
5. Šaldytuvo nestatykite patalpoje, kurioje aplinkos temperatūra žemesnė negu 10 °C.

Vidinės lemputės keitimas

Jei šviesa užgestų, išjunkite jungiklį ir ištraukite kištuką iš lizdo. Atlikite toliau pateiktus nurodymus, kad patikrintumėte, ar neatsilaisvino lemputės kontaktas.

Jeigu ap vietimas vis dar neveikia, vietinėje elektros prekių parduotuvėje įsigykite keičiamą E14 tipo 15 W (maks.) lemputę su užsukamu dangteliu, tuomet įsukite ją taip:

1. Ištraukite kištuką iš lizdo ir išjunkite elektros maitinimą. Lemputę lengviau pasieksite ištraukę lentynas.

2. Nuimkite lemputės sklaidytuvo dangtelį, kaip parodyta (a-b) pav.

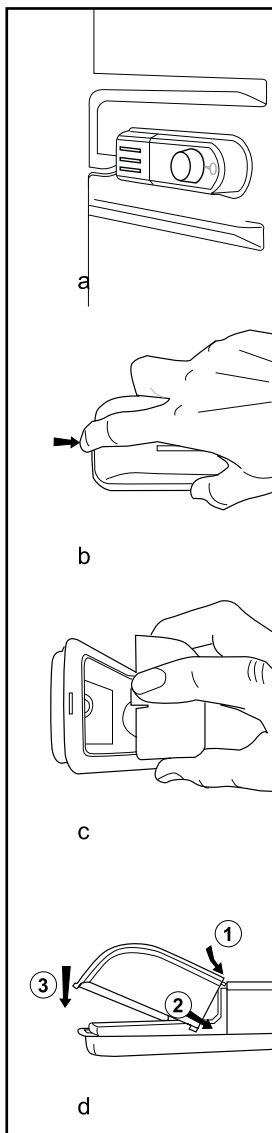
3. Pakeiskite perdegusią lemputę.

4. Vėl uždėkite lemputės sklaidytuvo dangtelį, kaip parodyta (c) pav.

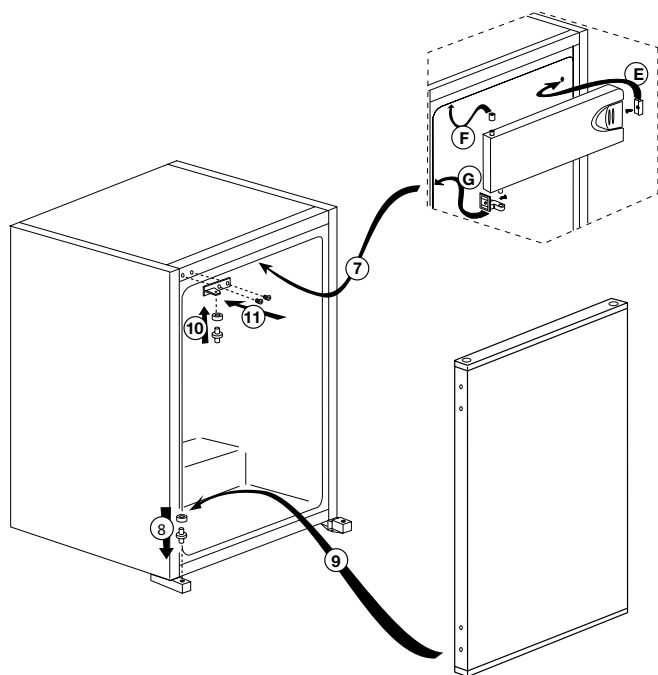
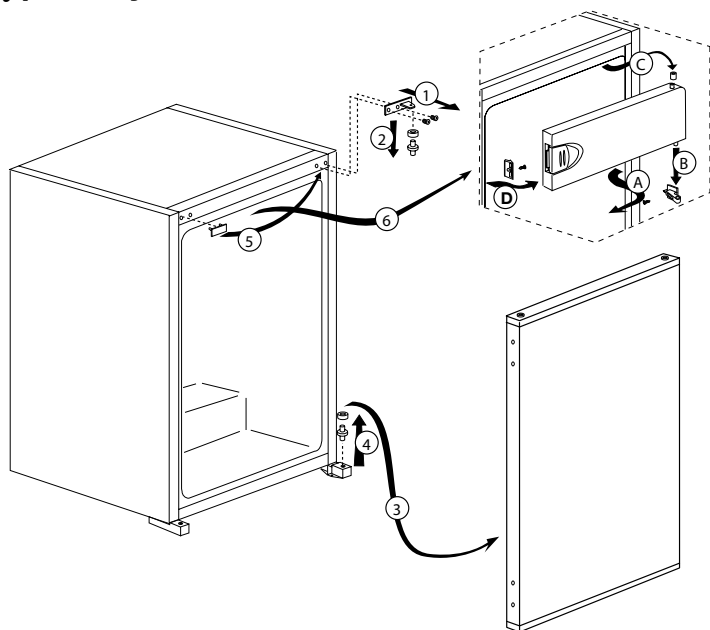
Tvirtai paspauskite dangtelį, kad tinkamai jį įtaisytumėte.

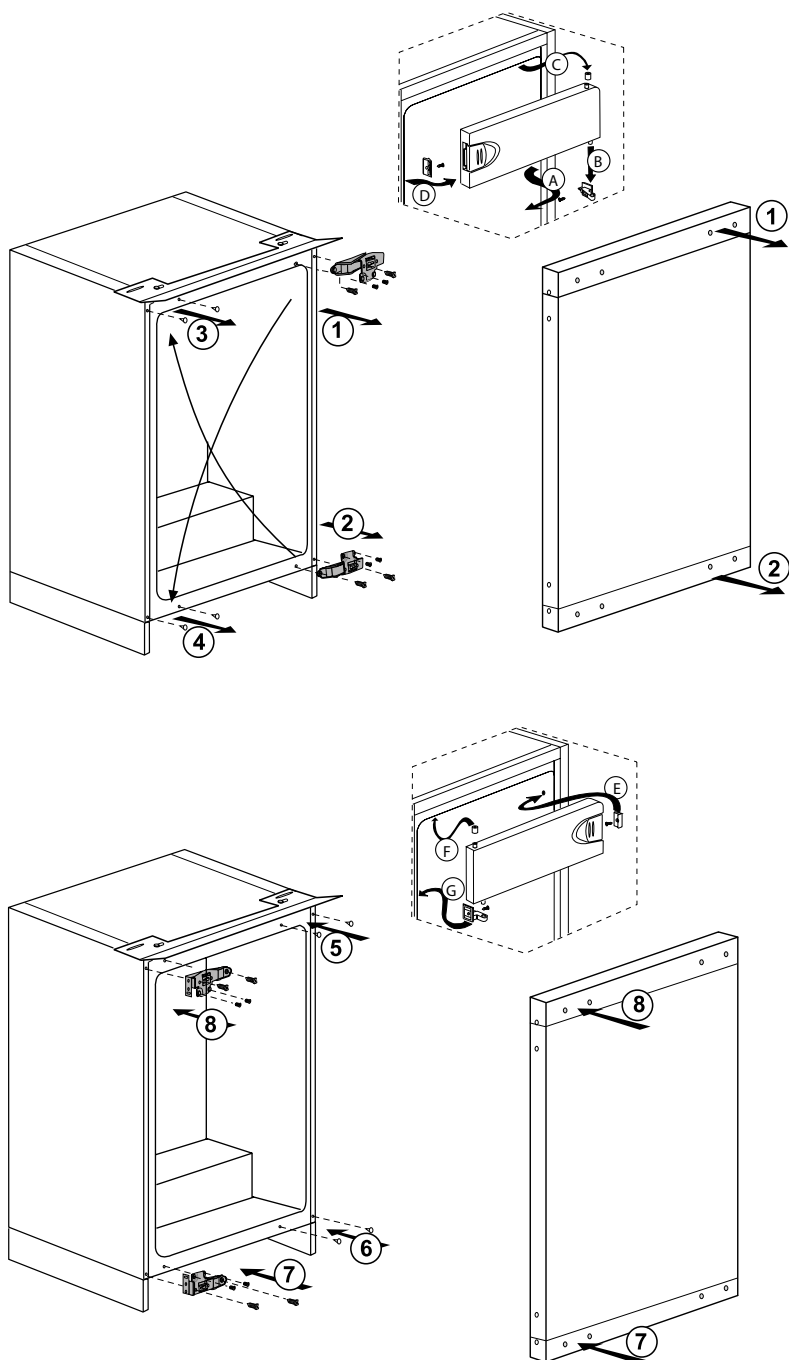
5. Nedelsdami atsargiai išmeskite perdegusią lemputę.

“Pakeičiamą lemputę nusipirksite vietos elektros prekių parduotuvėje arba „Pasidaryk pats“ tipo parduotuvėje.”



Durų perstatymas





B 1752 F

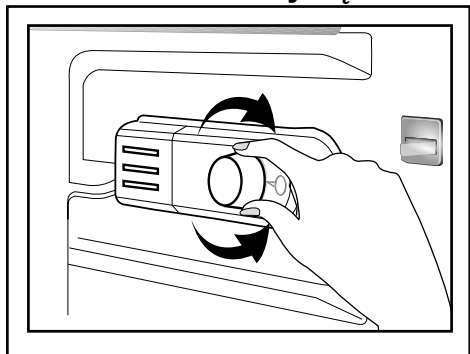
12 | LT

4 Paruošimas

- i** Šaldytuvą reikia įrengti mažiausiai 30 cm atstumu nuo šilumos šaltinių, pavyzdžiui, viryklės viršaus, orkaitių, centrinio šildymo radiatorių bei viryklių, ir mažiausiai 5 cm atstumu nuo elektrinių orkaitių; nestatykite jo tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- i** Patalpos, kur įrengiamas šaldytuvas, aplinkos temperatūra turi būti ne žemesnė negu 10°C. Šaldytuvo nerekomenduojama eksploatuoti esant žemesnei temperatūrai, nes jo veikimo efektyvumas taps prastesnis.
- i** Rūpinkitės šaldytuvo vidaus švara.
- i** Jei du šaldytuvai įrengiami vienas šalia kito, tarp jų turi būti mažiausiai 2 cm atstumas.
- i** Šaldytuvą pradėję eksploatuoti pirmą kartą, pirmąsias šešias valandas prašom paisyti tokių instrukcijų:
 - Nedarinėkite dažnai durelių.
 - Šiuo periodu šaldytuve turi nebūti maisto produktų.
 - Neišjunkite šaldytuvo iš maitinimo tinklo. Jei nutrūktų elektros tiekimas, žr. skyriuje „Kokių veiksmų imtis prieš išskviečiant įgaliotus aptarnavimo specialistus“ pateiktus įspėjimus.
- i** Originalias pakuotės medžiagas ir pustpalstį derėtų saugoti atiečiai, jei šaldytuvą prireiktų transportuoti arba perkelti.

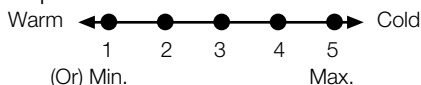
5 Šaldytuvo eksploatavimas

Termostato nustatymų



mygtukas

Veikimo temperatūrą reguliuoja temperatūros valdiklis.



1 = mažiausio šaldymo nuostata (šilčiausios temperatūros nuostata)

5 = didžiausio šaldymo nuostata (šalčiausios temperatūros nuostata)

(arba)

Min. = mažiausia aušinimo nuostata

(šilčiausios temperatūros nuostata)

Max. = aukščiausia aušinimo nuostata

(šalčiausios temperatūros nuostata)

Vidutinė temperatūra šaldytuvo viduje turėtų būti maždaug +5 °C.

Nuostatą pasirinkite pagal pageidaujamą temperatūrą.

Išdėmėkite, kad šaldymo srityje bus skirtingos temperatūros.

Šalčiausia sritis yra iš karto virš daržovių skyriaus.

Vidaus temperatūra taip pat priklauso nuo aplinkos temperatūros, durelių atidarinėjimo dažnio ir viduje laikomo maisto kiekio.

Dažnai atidarinėjant dureles vidaus temperatūra kyla.

Dėl šios priežasties rekomenduojama uždaryti dureles kaip įmanoma greičiau po naudojimo.

Šaldytuvo vidaus temperatūra pasikeičia dėl šių priežasčių:

- sezoninės temperatūros;
- ilgam laiko tarpui palikus atidarytas šaldytuvo duris;
- dedant maistą į šaldytuvą prieš tai neatvėsinus jo iki kambario temperatūros;
- dėl šaldytuvo vietos patalpoje (pvz., pastačius jį ten, kur jį veikia tiesioginiai saulės spinduliai).
- Galite pareguliuoti dėl tokių priežasčių pakitusią vidaus temperatūrą, naudodami termostatą. Aplink termostato rankenėlę esantys skaičiai parodo šaldymo laipsnius.
- Jeigu aplinkos temperatūra yra didesnė nei 32°C, nustatykite termostato rankenėlę į maksimalią padėtį.
- Jeigu aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 25°C, nustatykite termostato rankenėlę į minimalią padėtį.

Aušinimas

Maisto saugojimas

Šaldytuvo skyrius skirtas trumpam šviežio maisto ir gėrimų saugojimui.

Užšaldymas

Maisto užšaldymas

Šaldymo skyrius pažymėtas šiuo simboliu .

Prietaisą galite naudoti šviežio maisto užšaldymui ir atšaldyto maisto saugojimui.

Vadovaukitės ant maisto įpakavimų esančiais nurodymais.

Šaldytų maisto produktų laikymas

Užšaldyto maisto skyrius pažymėtas simboliu .

Užšaldyto maisto skyriuje galima laikyti iš anksto užšaldytą maistą. Visada reikia paistyti ant maisto produktų įpakavimų nurodytą maisto laikymo rekomendacijų.

Atšildymas

A) Šaldytuvo skyrius

Šaldytuvo skyrius atšyla visiškai automatiškai. Šaldytuvui vėstant, ant vidinės galinės šaldytuvo skyriaus sienelės gali susidaryti vandens lašų ir 7-8 mm šerkšnas. Tai normalus aušinimo sistemos reiškinys. Susidaręs šerkšnas atšildomas automatinio atšildymo metu, kurį tam tikrais intervalais atlieka galinės sienelės atšildymo sistema. Vartotojui nereikia grandyti šerkšno arba šalinti vandens lašelių.

Vanduo, susidaręs atšildymo metu, teka vandens surinkimo grioveliu ir pro išleidimo vamzdelį suteka į garintuvą bei savaime išgaruoja.

Reguliariai tikrinkite, ar išleidimo vamzdelis nėra užkištas ir, kai reikia, išvalykite jį, naudodami pagaliuką.

Šaldiklio skyrius automatiškai neatšildomas, kad nesugestų jame laikomi užšaldyti maisto produktai.

B) Šaldiklio kamera

Atšaldymo procesas yra labai paprastas: naudojant ypatingą atšildyto vandens surinkimo indą, jis vyksta labai tvarkingai.

Atšildykite šaldytuvą dukart per metus arba tuomet, kai susidarys maždaug 7 mm (1/4 col.) šerkšno sluoksnis.

Norėdami pradėti atšildymo procesą, išjunkite buitinio prietaiso jungiklį ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.

Visus maisto produktus suvyniokite į keletą laikraščio sluoksnių ir padėkite į vėsią vietą (pvz., į šaldytuvą arba sandėliuką).

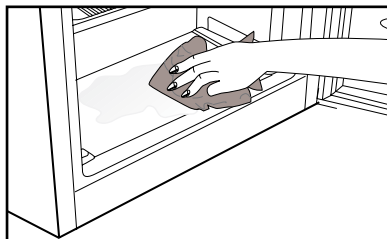
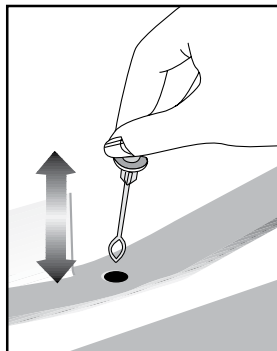
Norint pagreitinoti atšildymo procesą, šaldiklyje galima atsargiai pastatyti indų su šiltu vandeniu.

Užšalusiems lašeliams pašalinti nenaudokite smailių daiktų arba daiktų su aštriais galais, pvz., peilių arba šakučių.

Atšildymui niekada nenaudokite plaukų džiovintuvų, elektrinių šildytuvų arba kitokių panašių elektrinių buitinių prietaisų.

Šaldiklio skyriaus apačioje susikaupusį atšilusį vandenį sugerkite kempine. Prietaisui atšilus, kruopščiai nusauskite jo vidų.

Įkiškite kištuką į sienoje esantį elektros lizdą ir įjunkite buitinio prietaiso jungiklį.



Gaminio išjungimas

Jei termostate yra padėtis „0“:

-Prietaisą išjungsite termostato rankenėlę pasukę į (nulinę) padėtį „0“. -Prietaisas neįsijungs, kol vėl nepasuksite termostato rankenėlės į padėtį „1“ arba bet kurią kitą padėtį.

Jeigu termostate yra padėtis „min.“:

- Norėdami išjungti gaminį, ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.

6 Techninė priežiūra ir valymas

⚠ Valymui niekada nenaudokite benzino, benzolo arba panašių medžiagų.

⚠ Prieš valymą rekomenduojama išjungti buitinių prietaisų iš maitinimo tinklo.

⚠ Valymui niekada nenaudokite aštrių abrazyvinių įrankių, muilo, buitinio valiklio, skalbimo priemonių ar vaško poliravimui.

❗ Buitinio prietaiso skyrių nuvalykite drungnu vandeniu, o po to sausai iššluostykite.

❗ Šaldytuvo vidui valyti naudokite drėgną nuspaustą skudurėlį, sudrėkintą tirpale, pagamintame ištirpinus vieną arbatinį šaukštelį sodos (bikarbonato) vienoje pintoje (0,57 litro) vandens; po to sausai iššluostykite.

⚠ Žiūrėkite, kad į lemputės korpusą ir kitus elektros elementus nepatektų vandens.

⚠ Jeigu ketinate ilgam nenaudoti buitinio prietaiso, išjunkite jį ir išimkite visą maistą, išvalykite jį ir palikite dureles pravertas.

❗ Reguliariai patikrinkite, ar durelių tarpikliai yra švarūs ir ant jų nėra maisto dalelių.

⚠ Norėdami ištraukti durelių lentynas, išimkite visus daiktus ir po to paprasčiausiai patraukite durelių lentyną į viršų nuo pagrindo.

Plastikinių paviršių apsauga

❗ Į šaldytuvą nedėkite skysto aliejaus ar aliejuje virto maisto neuždarytuose induose, nes tokie produktai pažeis šaldytuvo plastikinius paviršius. Jei aliejus išsilieja ant plastikinių paviršių arba juos sutepa, užterštą vietą iš karto nuvalykite ir nuplaukite šiltu vandeniu.

7 Rekomenduojami problemų sprendimo būdai

Prieš kreipdamiesi į aptarnavimo tarnybą, prašom peržiūrėti šį sąrašą. Taip sutaupysite laiko ir pinigų. Šiame sąraše pateikiamos dažniausiai pasitaikančios problemos, kurios nėra susijusios su pagaminimo arba naudojamų medžiagų broku. Kai kurių čia aprašytų funkcijų jūsų įsigytame gaminyje gali nebūti.

Šaldytuvas neveikia.

- Ar tinkamai įkištas šaldytuvo laido kištukas? Įkiškite kištuką į sieninį lizdą.
- Ar neperdegė lizdo, į kurį yra įjungtas šaldytuvas, saugiklis arba maitinimo tinklo saugiklis? Patikrinkite saugiklį.

Kondensacija ant šaldytuvo (skyrių MULTIZONE, COOL CONTROL ir FLEXI ZONE) šoninių sienų.

- Labai žema aplinkos temperatūra. Dažnai atidaromos ir uždaromos durelės. Didelis aplinkos drėgnumas. Neuždarytuose induose laikomi skysti maisto produktai. Durelės buvo paliktos atidarytos. Nustatykite žemesnę termostato temperatūrą.
- Trumpiau laikykite dureles atviras arba jas rečiau darinėkite.
- Tinkamomis medžiagomis uždenkite atviruose induose laikomus maisto produktus.
- Susidariusius lašelius nuvalykite sausu skudurėliu ir patikrinkite, ar jie vėl susidaro.

Neveikia kompresorius.

- Įvykus staigiam energijos tiekimo pertrūkiui, iššoks kompresoriaus terminis saugiklis, arba, jei šaldytuvo slėgis aušinamojoje sistemoje nesubalansuotas, įsijungia išjungiklis. Šaldytuvas pradės veikti maždaug po 6 minučių. Jei praėjus šiam periodui šaldytuvas neįsijungia, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.
- Vyksta šaldytuvo atšildymo ciklas. Tai normalus visiškai automatinio atšildymo šaldytuvo veikimas. Atšildymo ciklas vyksta periodiškai.
- Šaldytuvo laido kištukas neįkištas į lizdą. Patikrinkite, ar kištukas gerai įkištas į lizdą.
- Ar nustatyta teisinga temperatūra?
- Gali būti dingęs elektros tiekimas.

Šaldytuvas dažnai įsijungia arba ilgą laiką veikia.
• Gali būti, kad jūsų naujas gaminytis platesnis už ankstesnįjį. Tai visiškai normalu Dideli šaldytuvai veikia ilgesnį laiką. • Gali būti, kad patalpoje yra aukšta temperatūra. Tai visiškai normalu • Gali būti, kad šaldytuvas neseniai prijungtas arba į jį neseniai sudėta maisto produktų. Visiškas šaldytuvo atvėsimas gali trukti pora valandų ilgiau. • Gali būti, kad į šaldytuvą neseniai įdėta daug karštų maisto produktų. Įdėjus karštų maisto produktų, šaldytuvas veikia ilgiau, t.y. tol, kol produktai atvėsunami iki saugaus laikymo temperatūros. • Gali būti, kad buvo dažnai atidarinėjamos durelės arba jos buvo ilgą laiką paliktos atidarytos. Į šaldytuvą pateko šilto oro, todėl šaldytuvas ilgiau veikia. Rečiau atidarinėkite dureles. • Gali būti, kad šaldiklio arba šaldytuvo skyriaus durelės buvo paliktos atidarytos. Patikrinkite, ar gerai uždarėte dureles. • Šaldytuve nustatyta labai žema temperatūra. Nustatykite aukštesnę šaldytuvo temperatūrą ir palaukite, kol ši temperatūra bus pasiekta. • Gali būti, kad užsiteršė, susidėvėjo, buvo pažeistas arba blogai priglunda šaldytuvo arba šaldiklio durelių tarpiklis. Tarpiklį nuvalykite arba pakeiskite. Dėl pažeisto tarpiklio šaldytuvas ilgiau veikia, kad būtų palaikoma esama temperatūra.
Šaldiklio temperatūra labai žema, tačiau šaldytuvo skyriaus temperatūra normali.
• Šaldiklyje nustatyta labai žema temperatūra. Nustatykite aukštesnę šaldiklio temperatūrą ir patikrinkite.
Šaldytuvo temperatūra labai žema, tačiau šaldiklio skyriaus temperatūra normali.
• Šaldytuve gali būti nustatyta labai žema temperatūra. Nustatykite aukštesnę šaldytuvo temperatūrą ir patikrinkite.
Šaldytuvo skyriaus stalčiuose laikomi maisto produktai sušąla.
• Šaldytuve gali būti nustatyta labai žema temperatūra. Nustatykite aukštesnę šaldytuvo temperatūrą ir patikrinkite.

Temperatūra šaldytuve arba šaldiklyje labai aukšta.
• Šaldytuve gali būti nustatyta labai aukšta temperatūra. Šaldytuvo temperatūros nuostata daro poveikį šaldiklio temperatūrai. Nustatykite tokią šaldytuvo arba šaldiklio temperatūrą, kad ji būtų reikiamo lygio. • Gali būti, kad buvo dažnai atidarinėjamos durelės arba jos buvo ilgą laiką paliktos atidarytos; rečiau darinėkite dureles. • Durelės galėjo būti paliktos praviros; tinkamai uždarykite dureles. • Gali būti, kad į šaldytuvą neseniai įdėta daug karštų maisto produktų. Palaukite, kol šaldytuve arba šaldiklyje bus pasiekta norima temperatūra. • Gali būti, kad šaldytuvą neseniai buvo prijungtas. Reikia šiek tiek palaukti, kol šaldytuvą tinkamai atvės.
Šaldytuvui pradėjus veikti, jis veikia triukšmingai.
• Šio šaldytumo darbo našumo savybės gali kisti, priklausomai nuo aplinkos temperatūros pokyčių. Tai normalu ir nėra gedimas.
Vibracija arba triukšmas.
• Nelygios arba silpnos grindys. Šaldytuvą lėtai judinamas linguoja. Grindys turi būti lygios ir pakankamai tvirtos, kad išlaikytų šaldytuvą. • Triukšmą gali kelti ant šaldytuvo sudėti daiktai. Tokius daiktus reikėtų nuimti nuo šaldytuvo viršaus.
Iš šaldytuvo sklinda garsai, panašūs į skysčio ištekėjimą arba purškimą.
• Šaldytuvą veikia jo viduje cirkuliuojant skysčio ir dujų srautams. Tai normalu ir nėra gedimas.
Girdimas garsas, kyg vėjas pūstų.
• Norint, kad šaldytuvą šaldytų, jame naudojami ventiliatoriai. Tai normalu ir nėra gedimas.
Kondensacija ant vidinių šaldytuvo sienų.
• Apledėjimas ir kondensacija didėja esant karštam ir drėgnam orui. Tai normalu ir nėra gedimas. • Durelės galėjo būti paliktos praviros; tinkamai iki galo uždarykite dureles. • Gali būti, kad buvo dažnai atidarinėjamos durelės arba jos buvo ilgą laiką paliktos atidarytos; rečiau darinėkite dureles.
Ant šaldytuvo išorės arba tarp durelių susidaro drėgmės.
• Oras gali būti labai drėgnas; esant drėgnam orui, tai visiškai normalu. Sumažėjus drėgnumui, kondensacija nesusidarys.

Šaldytuve sklinda prastas kvapas.
• Reikia išvalyti šaldytuvo vidų. Šaldytuvo vidų išvalykite naudodami kempinę, šiltą arba prisotintą angliarūgštės vandenį. • Gali būti, kad kvapą išskiria kai kurie indai arba pakuotės medžiagos. Naudokite kitą indą arba kitokios rūšies pakavimo medžiagą.
Durėlės neužsidaro.
• Gali būti, kad durims neleidžia užsidaryti maisto produktų pakuotės. Pakuotes, kurios trukdo durėlėms užsidaryti, padėkite į kitą vietą. • Gali būti, kad šaldytuvas nelygiai stovi ant grindų, todėl nesmarkiai jį stumtelėjus, jis gali judėti. Sureguliuokite aukščio reguliavimo varžtus. • Nelygios arba netvirtos grindys. Grindys turi būti lygios ir pakankamai tvirtos, kad išlaikytų šaldytuvą.
Užstringa stalčiai.
• Gali būti, kad maisto produktai liečia stalčiaus stogą. Pertvarkykite stalčiuje esančius maisto produktus.

Lūdzu, vispirms izlasiet šo rokasgrāmatu!

Cienījamais pircēj!

Ceram, ka jūsu produkts, kas ražots modernās rūpnīcās un pārbaudīts ļoti pedantiskas kvalitātes kontroles procedūras laikā, nodrošinās efektīvu darbību.

Tādēļ mēs vēlētos ieteikt pirms produkta izmantošanas rūpīgi izlasīt visu rokasgrāmatu un turēt to ērti pieejamā vietā, lai vienmēr varētu tajā ieskatīties.

Šī rokasgrāmata

- Palīdzēs ātri un droši lietot iekārtu.
- Izlasiet šo rokasgrāmatu pirms produkta uzstādīšanas un izmantošanas.
- Ievērojiet norādījumus, it īpaši tos, kas saistīti ar drošību.
- Turiet šo rokasgrāmatu viegli pieejamā vietā, jo jums tā var būt nepieciešama vēlāk.
- Izlasiet arī citus kopā ar produktu saņemtos dokumentus.

Lūdzu, atcerieties, ka šī rokasgrāmata var attiekties arī uz citiem modeļiem.

Simboli un to apraksti

Šajā rokasgrāmatā redzami šādi simboli:



Svarīga informācija vai noderīgi padomi par izmantošanu.



Brīdinājums par dzīvībai un īpašumam bīstamiem apstākļiem.



Brīdinājums par elektrisko spriegumu.



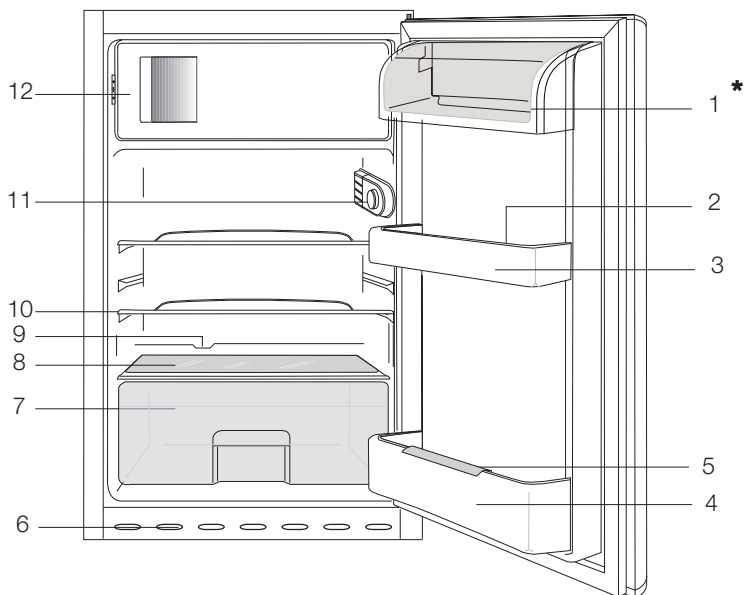
Šis gaminys pažymėtas selektyvaus rūšiavimo simboliu, kuriuo žymimos elektros ir elektroninės įrangos atliekos (WEEE).

Tai reiškia, kad šį gaminį reikia išmesti vadovaujantis Europos direktyva 2002/96/EB, kad jis būtų perdirbtas arba išmontuotas ir tokiu būdu būtų sumažintas jo poveikis aplinkai. Daugiau informacijos gausite iš vietos arba regiono valdžios institucijų.

Elektronikos gaminiai, kuriems nėra taikomas selektyvaus rūšiavimo procesas, potencialiai kenksmingi gamtai ir žmogaus sveikatai, nes juose yra žalingų medžiagų.

1 Jūsu ledusskapis	3	4 Sagatavošana	13
2 Svarīgi brīdinājumi par drošību	4	5 Ledusskapja izmantošana	14
Paredzētā lietošana	4	Termostata iestatīšanas poga	14
Piezīme par iekārtām ar ūdens automātu;	6	Atdzesēšana	14
Bērnu drošība	6	Sasaldēšana	15
Brīdinājums par HCA	6	Atlaidināšana	15
Kas darāms, lai ietaupītu enerģiju	7	Iekārtas darbības apturēšana	16
3 Uztādīšana	8	6 Apkope un tīrīšana	17
Lietas, kas jāapsver, atkārtoti pārvietojot ledusskapi	8	Plastmasas virsmu aizsargāšana	17
Pirms ledusskapja izmantošanas	8	7 Ieteicamie problēmu risinājumi	18
Atbrīvošanās no iepakojuma	8		
Atbrīvošanās no vecā ledusskapja	9		
Novietošana un uztādīšana	9		
Iekšējā apgaismojuma spuldzes nomaiņa	10		
Durvju ievietošana otrādi	11		

1 Jūsu ledusskapis



- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Piena produktu nodalījums 2. Olu turētājs (1 gab.) 3. Durvju plaukti 4. Pudeļu plaukts 5. Pudeles turētājs 6. Gaisa sadales režģis 7. Augļu nodalījums 8. Augļu nodalījuma vāks 9. Attālinātā ledus ūdens savākšanas kanāls — Noliešanas caurule | <ul style="list-style-type: none"> 10. Pārvietojami plaukti 11. Iekšējais apgaismojums un termostata pārslēgs 12. a) Saldēšanas kamera un ledus paplāte (✱✱✱✱ modeļiem) b.) Saldēšanas pārtikas nodalījums un ledus paplāte (✱✱ modeļiem). |
|---|---|

* izvēles iespēja

i Attēli šajā instrukciju rokasgrāmatā ir shēmatiski un var precīzi neatbilst jūsu modelim. Ja attiecīgās daļas nav iekļautas jūsu iegādātā produkta komplektācijā, tad tās attiecas uz citiem modeļiem.

2 Svarīgi brīdinājumi par drošību

Lūdzu, iepazīstieties ar šo informāciju. Šīs informācijas neievērošana var kļūt par cēloni traumām vai materiālajiem bojājumiem. Tā rezultātā visas garantijas un saistības par iekārtas drošību zaudēs spēku.

Jūsu iegādātā izstrādājuma kalpošanas laiks ir 10 gadi. Šo laika periodu jāsauglabā rezerves daļas, kas nepieciešamas, lai iekārta darbotos, kā aprakstīts.

Paredzētā lietošana

Šī iekārta ir paredzēta lietošanai:

- iekšstelpās un norobežotās vietās, piemēram, mājās;
 - slēgtā darba vidē, piemēram, veikalos un birojos;
 - norobežotās apmešanās vietās, piemēram, fermās, viesnīcās un pansijās.
- Šo iekārtu nevajadzētu izmantot ārpus telpām.

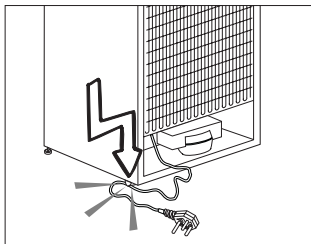
Vispārējā drošība

- Ja vēlaties atbrīvoties no šī izstrādājuma vai to pārstrādāt, mēs iesakām konsultēties ar pilnvarotu apkalpošanas centru, lai uzzinātu nepieciešamo informāciju un atrastu pilnvarotas organizācijas.
- Sazinieties ar pilnvarotu apkalpošanas centru saistībā ar visiem jautājumiem un problēmām attiecībā uz ledusskapi. Neveiciet ledusskapja remontu vai modifikāciju un neļaujiet to darīt citiem, neinformējot pilnvarotus pakalpojuma sniedzējus.
- Piezīme par iekārtām ar saldēšanas kameru: neēdiet saldējumu un ledus gabaliņus tūlīt pēc izņemšanas no saldēšanas kameras! (Tas var izraisīt mutes apsaldēšanu.)

- Piezīme par iekārtām ar saldēšanas kameru: neievietojiet šķidrus, pudelēs vai skārdenēs esošus dzērienus saldēšanas kamerā. Tie var saplīst.
- Nepieskarieties sasaldētam ēdienam ar rokām, jo tas var pie tām pielipt.
- Pirms atļaidināšanas vai tīrīšanas atvienojiet ledusskapi no barošanas avota.
- Ledusskapja tīrīšanas un atļaidināšanas laikā nevajadzētu izmantot tvaiku un izgarojošus tīrīšanas līdzekļus. Šādos gadījumos garaiņi var piekļūt elektriskajām daļām un radīt īssavienojumu vai elektriskās strāvas triecienu.
- Nekad neizmantojiet ledusskapja daļas, piemēram, durvis, kā atbalstu vai pakāpienu.
- Neizmantojiet elektriskās iekārtas ledusskapja iekšpusē.
- Neurbiet un nezāģējiet daļas, kurās cirkulē dzesēšanas šķidrums. Dzesēšanas šķidrums, kas var izplūst, kad iztvaices aparāta gāzes kanāli, cauruļvadu pagarinājumi vai virsmas apvalki tiek pārplēsti, izraisa ādas iekaisumus un acu traumas.
- Ar nekādiem materiāliem neaizklājiet un nenobloķējiet ledusskapja ventilācijas atveres.
- Elektroiekārtu remontu drīkst veikt tikai pilnvarotas personas. Labošana, ko veikušas nekompetentas personas, rada risku lietotājam.
- Bojājuma vai apkopes un labošanas darbu laikā atvienojiet ledusskapja strāvas padevi, atvienojot attiecīgo drošinātāju vai iekārtas spraudkontakta.

- Atvienojot spraudkontaktu, to nevelciet aiz vada.
- Stipros alkoholiskos dzērienus turiet cieši noslēgtus un vertikāli.
- Nekādā gadījumā neglabājiet ledusskapī aerosolus, kuru sastāvā ir viegli uzliesmojošas un sprādzienbīstamas vielas.
- Neizmantojiet mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus, lai paātrinātu atlaidināšanas procesu, ja vien tos nav ieteicis ražotājs.
- Šī iekārta nav paredzēta, lai to izmantotu personas ar fiziskajiem, garīgajiem un uztveres traucējumiem vai cilvēki bez pieredzes un zināšanām (tostarp bērni), ja vien viņus neuzrauga persona, kas ir atbildīga par viņu drošību vai sniedz norādījumus par iekārtas izmantošanu.
- Neizmantojiet bojātu ledusskapi. Ja jums rodas kaut kādas bažas, sazinieties ar apkalpošanas pārstāvi.
- Ledusskapja elektrodrošība var tikt garantēta tikai tad, ja iezemējuma sistēma jūsu mājā atbilst standartiem.
- Iekārtas pakļaušana lietussniega, saules un vēja iedarbībai apdraud elektrodrošību.
- Ja spēka kabelis ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, sazinieties ar pilnvarotu apkalpošanas centru.
- Uzstādīšanas laikā nekādā gadījumā neievietojiet spraudkontaktu sienas kontaktligzdā. Pretējā gadījumā var rasties nāves draudi vai nopietnas traumas risks.
- Šis ledusskapis ir paredzēts tikai pārtikas uzglabāšanai. To nevajadzētu izmantot nekādam citam mērķim.
- Uzlīme ar izstrādājuma tehniskajiem datiem atrodas ledusskapja iekšpusē pa kreisi.

- Nekādā gadījumā nepievienojiet ledusskapi pie elektrības taupīšanas sistēmas, jo tas var sabojāt ledusskapi.
- Ja ledusskapim ir zils gaismas indikators, neskatieties uz to caur optiskām ierīcēm.
- Ja ledusskapji ir manuāli vadāmi, tad pirms to pārstartēšanas pēc elektropadeves traucējumiem ir jāpagaida vismaz 5 minūtes.
- Ja ledusskapis tiek atdots kādam citam, arī šī lietošanas rokasgrāmata ir jāatdod jaunajam īpašniekam.
- Ledusskapja transportēšanas laikā izvairieties no spēka kabeļa bojājumiem. Kabeļa saliekšana var izraisīt ugunsgrēku. Nekādā gadījumā nelieciet uz spēka kabeļa smagus priekšmetus. Pievienojot iekārtu barošanas avotam, nepieskarieties spraudkontakta un slapjām rokām.



- Nepievienojiet ledusskapi vaļīgai sienas kontaktligzdai.
- Drošības apsvērumu dēļ izvairieties no ledusskapja iekšējo un ārējo daļu apšļakstīšanas ar ūdeni.
- Lai izvairītos no ugunsgrēka un sprādziena riska, ledusskapja tuvumā neizsmidziniet vielas, kuru sastāvā ir viegli uzliesmojošas gāzes, piemēram, propāna gāze.
- Nekādā gadījumā nelieciet uz ledusskapja virsmas traukus ar ūdeni, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.
- Nepārslogojiet ledusskapi ar pārāk lielu pārtikas daudzumu. Ja ledusskapis ir pārāk pilns, tad, atverot durvis, pārtika var izkrist no ledusskapja, radot kaitējumu

jums vai iekārtai. Nekādā gadījumā nelieciet priekšmetus uz ledusskapja virsmas, jo ledusskapja durvju atvēršanas vai aizvēršanas laikā tie var nokrist.

- Ledusskapī nedrīkst turēt vakcīnas, temperatūras jutīgus medikamentus un zinātniskiem pētījumiem paredzētus materiālus, jo tiem ir nepieciešama noteikta uzglabāšanas temperatūra.
- Ja ledusskapis netiks ilgstoši izmantots, tas jāatvieno no barošanas avota. Spēka kabeļa bojājuma gadījumā var sākties ugunsgrēks.
- Spraudkontakta dakšas ir regulāri jātīra, jo pretējā gadījumā var sākties ugunsgrēks.
- Spraudņa gals ir regulāri jātīra ar sausu drāniņu. Ja to nedarīsiet, tas var kļūt par ugunsgrēka cēloni.
- Ja regulējamās kājiņas nav pareizi nostiprinātas uz grīdas, tad ledusskapis var kustēties. Regulējamo kājiņu pareiza nostiprināšana uz grīdas var novērst ledusskapja kustēšanos.
- Nesot ledusskapi, neturiet to aiz durvju roktura. Pretējā gadījumā tas var nolūzt.
- Novietojot iekārtu līdzās citam ledusskapim vai saldētavai, starp šīm iekārtām ir jābūt vismaz 8 cm attālumam. Pretējā gadījumā uz līdzās esošajām sienām var kondensēties mitrums.

Piezīme par iekārtām ar ūdens automātu;

Ūdensvada minimālais spiediens drīkst būt 1 bārs. Ūdensvada maksimālais spiediens drīkst būt 8 bāri.

- Izmantojiet tikai dzeramo ūdeni.

Bērnu drošība

- Ja durvis ir slēdzamas, tad atslēga jāglabā bērniem nepieejamā vietā.
- Jāuzrauga, lai bērni nespēlētos ar iekārtu.

Brīdinājums par HCA

Ja iekārtas dzesēšanas sistēma satur R600a

Šī gāze ir viegli uzliesmojoša. Tādēļ pievērsiet uzmanību tam, lai izmantošanas un transportēšanas laikā dzesēšanas sistēma un cauruļvadi netiktu bojāti. Bojājuma gadījumā neturiet iekārtu potenciālu uguns avotu tuvumā, jo tas var izraisīt iekārtas aizdegšanos, un vēdiniet telpu, kurā novietota iekārta.

Neņemiet vērā šo brīdinājumu, ja iekārtai ir dzesēšanas sistēma, kas satur R134a.

Iekārtā izmantotais gāzes tips ir norādīts uz specifikācijas plāksnītes ledusskapja iekšpuses kreisajā pusē.

Nekādā gadījumā neatbrīvojieties no iekārtas, to sadedzinot.

Kas darāms, lai ietaupītu enerģiju

- Neturiet ledusskapja durvis ilgstoši atvērtas.
- Neievietojiet ledusskapī karstu pārtiku vai dzērienus.
- Nepārpildiet ledusskapi, lai netiktu traucēta gaisa cirkulācija tā iekšpusē.
- Nenovietojiet ledusskapi tiešā saules gaismā vai karstumu izstarojošu iekārtu, piemēram, krāsns, trauku mazgājamās iekārtas vai radiatoru, tuvumā.
- Pievērsiet uzmanību tam, lai pārtika atrastos aizvērtos traukos.
- Piezīme par iekārtām ar saldēšanas kameru. Saldēšanas kamerā varat saglabāt maksimālo ēdiena daudzumu, izņemot no tās plauktu vai atvilktni. Norādītā saldēšanas kameras enerģijas patēriņa vērtība ir noteikta iekārtai ar izņemtu plauktu vai atvilktni un maksimālo noslodzi. Nepastāv nekāds risks, izmantojot plauktu vai atvilktni atbilstoši sasaldējamās pārtikas formai un izmēram.
- Sasaldētās pārtikas atlaidināšana ledusskapja nodalījumā gan ietaupīs elektroenerģiju, gan saglabās pārtikas kvalitāti.

3 Uztādīšana

- ⚠ Lūdzu ņemiet vērā, ka ražotājs neuzņemas atbildību, ja instrukciju rokasgrāmatā iekļautā informācija netiek ievērota.

Lietas, kas jāapsver, atkārtoti pārvietojot ledusskapi

1. Jūsu ledusskapim pirms jebkuras transportēšanas ir jābūt iztukšotam un iztīrītam.
2. Ledusskapja plauktiem, piederumiem, atvilktnēm utt. pirms atkārtotas iepakojšanas ir jābūt cieši nostiprinātiem ar līmlenti, lai tos nodrošinātu pret jebkādiem triecieniem.
3. Iepakojumam ir jābūt cieši nostiprinātam ar virvēm un līmlentēm, un jāievēro uz iepakojuma norādītie transportēšanas noteikumi.

Lūdzu, neaizmirstiet...

Ikviens pārstrādātais materiāls ir svarīgs avots dabai un mūsu nacionālajiem resursiem.

Ja jūs vēlaties nodot iepakojuma materiālu otrreizējai pārstrādei, papildu informāciju varat iegūt no vides aizsardzības organizācijām vai vietējās varas pārstāvjiem.

Pirms ledusskapja izmantošanas

Pirms ledusskapja ieslēgšanas pārbaudiet šādas lietas.

1. Vai ledusskapja iekšpuse ir tīra un gaiss tā aizmugurē var brīvi cirkulēt?
2. Iztīriet ledusskapja iekšpusi, kā ieteikts sadaļā "Apkope un tīrīšana".
3. Pievienojiet ledusskapi sienas kontaktligzdai. Kad ledusskapja durvis tiks atvērtas, tad iedegsies ledusskapja nodalījuma iekšējais apgaismojums.

4. Būs dzirdams troksnis, jo kompresors sāks darboties. Troksni var radīt arī šķidrums un gāzes, kas atrodas dzesēšanas sistēmā, pat tad, ja kompresors nedarbojas, un tas ir normāli.
5. Ledusskapja priekšējās malas var būt siltas. Tas ir normāli. Šīm vietām ir jābūt siltām, lai izvairītos no kondensācijas.

Pievienošana elektrotīklam

Pievienojiet iekārtu iezemētai kontaktligzdai, kas aizsargāta ar atbilstošas jaudas drošinātāju.

Svarīgi!

- Savienojumam jāatbilst nacionālajiem noteikumiem.
- Pēc uztādīšanas spēka kabeļa spraudkontakta jābūt viegli pieejamam.
- Norādītajam spriegumam jāatbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Savienošanai nedrīkst tikt izmantoti pagarinātāji vai sadalītāji.

⚠ Bojātu elektrisko kabeli jānomaina kvalificētam elektriķim.

⚠ Iekārtu nedrīkst izmantot, kamēr tā nav salabota! Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks!

Atbrīvošanās no iepakojuma

Iepakojuma materiāli var būt bīstami bērniem. Glabājiet iepakojuma materiālus bērniem nepieejamā vietā vai atbrīvojieties no tiem atbilstoši noteikumiem par atkritumu apglabāšanu un pārstrādi. Tos nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Ledusskapja iepakojums ir izgatavots no otrreizēji pārstrādājamiem materiāliem.

Atbrīvošanās no vecā ledusskapja

Atbrīvojieties no vecā ledusskapja, nenodarot kaitējumu videi.

- Par atbrīvošanos no ledusskapja varat konsultēties ar pilnvarotu izplatītāju vai vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas centru.

Pirms atbrīvošanās no ledusskapja, nogrieziet spraudkontakta un, ja uz durvīm ir slēdzenes, padariet tās neizmantojamas, lai pasargātu bērnus no jebkādām briesmām.

Novietošana un uzstādīšana

 Ja ledusskapja uzstādīšanas telpā durvis ir par šauru, lai ledusskapi pa tām ievietotu, sazinieties ar pilnvarotu pakalpojuma sniedzēju, lai izņemtu ledusskapja durvis un ievietotu ledusskapi pa durvīm sāniski.

1. Uzstādiet ledusskapi vietā, kurā to iespējams viegli izmantot.

2. Neturiet ledusskapi karstuma avotu tuvumā, mitrās vietās un tiešā saules gaismā.

3. Lai nodrošinātu efektīvu darbību, apkārt ledusskapim ir jābūt pietiekamai ventilācijai. Ja ledusskapis ir jāievieto sienas nišā, jābūt vismaz 5 cm attālumam no griestiem un 5 cm attālumam no sienas. **Ja grīda ir klāta ar paklāju, iekārtai jāatrodas vismaz 2,5 cm virs grīdas.**

4. Novietojiet ledusskapi uz līdzenas grīdas virsmas, lai izvairītos no vibrācijas.

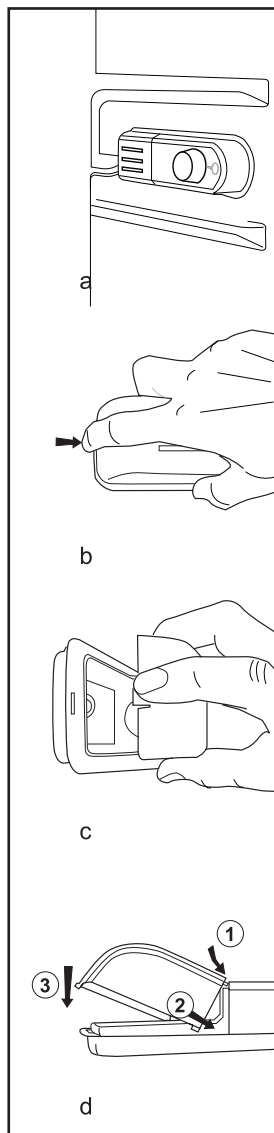
Iekšējā apgaismojuma spuldzes nomaiņa

Ja gaisma nedeg, izslēdziet kontaktrozetes strāvas padeves pogu un atvienojiet spraudkontaktu. Rīkojieties, kā norādīts zemāk, lai pārbaudītu, vai apgaismojuma spuldzīte nav izskrūvējusies.

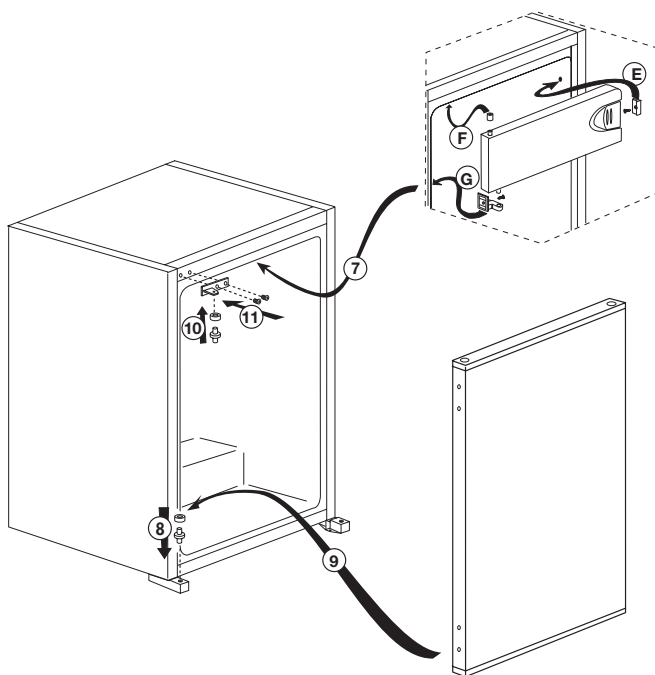
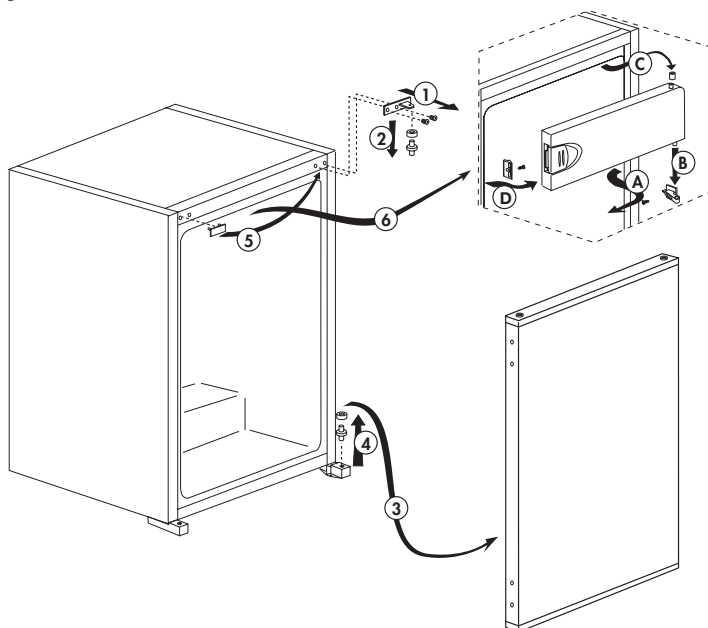
Ja spuldzīte vēl arvien nedeg, tad elektropreču veikalā iegādājieties E14 tipa ieskrūvējamo 15 vatu (maks.) spuldzīti un ieskrūvējiet to šādi:

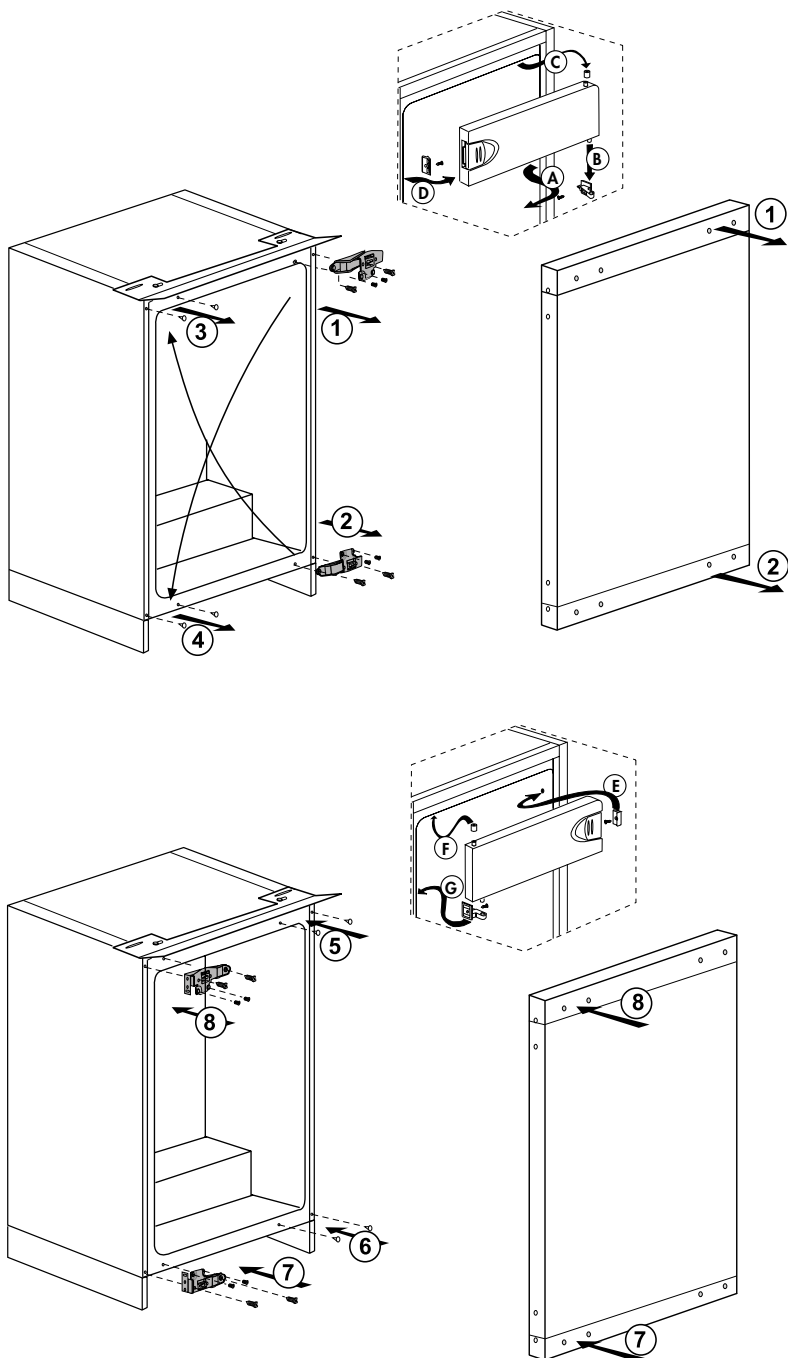
1. Izslēdziet kontaktrozetes strāvas padeves pogu un atvienojiet spraudkontaktu. Lai atvieglotu piekļuvi, varat izņemt plauktus.
 2. Noņemiet gaismas izkliedētāja vāku, kā parādīts attēlā (a-b).
 3. Nomainiet izdegušo apgaismojuma spuldzīti.
 4. Atkal uzlieciet gaismas izkliedētāja vāku, kā parādīts attēlā (c).
- "Stingri piespiediet, lai vāks būtu kārtīgi uzliktš."
5. Nekavējoties rūpīgi atbrīvojieties no izdegušās spuldzes.

"Apgaismojuma spuldzīti nomainīai var iegādāties vietējā elektropreču vai saimniecības preču veikalā."



Durvju ievietošana otrādi





B 1752 F

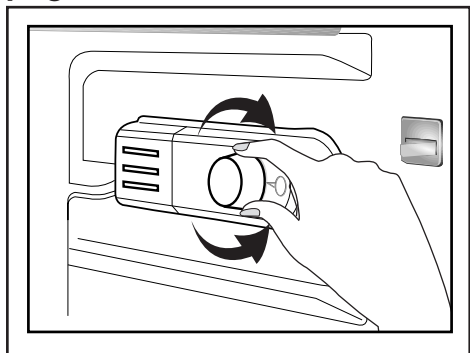
12 | LV

4 Sagatavošana

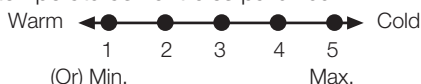
- i** Ledusskapis ir uzstādāms vismaz 30 cm attālumā no karstuma avotiem, piemēram, plīts virsmām, krāsnīm, centrālās apkures radiatoriem un plītnēm, un vismaz 5 cm attālumā no elektriskajām krāsnīm, un to nedrīkst novietot tiešā saules gaismā.
- i** Ledusskapja uzstādīšanas telpas temperatūrai ir jābūt vismaz 10° C. Ledusskapja izmantošana zemākā temperatūrā nav ieteicama tā efektivitātes samazināšanās dēļ.
- i** Lūdzu, pārliecinieties, ka ledusskapja iekšpuse ir rūpīgi iztīrīta.
- i** Ja ir jāuzstāda divi blakus esoši ledusskapji, starp tiem jānodrošina vismaz 2 cm atstarpe.
- i** Kad ledusskapis tiek iedarbināts pirmo reizi, lūdzu, ievērojiet šīs instrukcijas pirmo sešu darbības stundu laikā.
 - Durvis nevajadzētu atvērt pārāk bieži.
 - Ledusskapi nevajadzētu ieslēgt tukšu, bez ievietotas pārtikas.
 - Neatvienojiet ledusskapja spraudkontakta no barošanas avota. Elektroapgādes traucējumu gadījumā, lūdzu, skatiet brīdinājumus sadaļā "Ieteicamie problēmu risinājumi".
- i** Oriģinālo iepakojumu un putuplastu vajadzētu saglabāt iekārtas transportēšanai vai pārvietošanai nākotnē.

5 Ledusskapja izmantošana

Termostata iestatīšanas poga



Darba temperatūra tiek regulēta ar temperatūras kontroles palīdzību.



**1 = Zemākais dzesēšanas iestatījums
(Visaugstākā temperatūra)**

**5 = Augstākais dzesēšanas iestatījums
(Viszemākā temperatūra)**

(vai)

**Min. = Zemākais dzesēšanas
iestatījums**

(Visaugstākā temperatūra)

**Max. = Augstākais dzesēšanas
iestatījums**

(Viszemākā temperatūra)

Vidējai temperatūrai ledusskapī vajadzētu būt aptuveni +5 .

Lūdzu, izvēlieties iestatījumu atbilstoši vēlamajai temperatūrai.

Lūdzu, atcerieties, ka atdzesēšanas zonā temperatūra atšķirsies.

Visaukstākā vieta ir tieši virs dārzeņu nodalījuma.

Iekšējā temperatūra ir atkarīga arī no ārējās temperatūras, durvju atvēršanas biežuma un ledusskapī turētās pārtikas daudzuma.

Biežas durvju virināšanas dēļ iekšējā temperatūra paaugstinās.

Tādēļ ieteicams aizvērt durvis pēc iespējas ātrāk pēc ledusskapja izmantošanas.

Jūsu ledusskapja iekšējā temperatūra mainās šādu iemeslu dēļ:

- sezonālās temperatūras izmaiņas;
- bieža ledusskapja durvju atvēršana un ilgstoša atvērtu durvju atstāšana;
- pārtikas ievietošana ledusskapī bez atdzesēšanas līdz istabas temperatūrai;
- ledusskapja atrašanās vieta telpā (piem, tiešā saules gaismā);
- Šo iemeslu dēļ varat ar termostata palīdzību iestatīt dažādas iekšējās temperatūras. Skaitļi, kas atrodas apkārt termostata pogai, norāda atdzesēšanas pakāpi.
- Ja ārējās vides temperatūra ir augstāka par 32°C, tad novietojiet termostata pogu maksimālās saldēšanas stāvoklī.
- Ja ārējās vides temperatūra ir zemāka par 25°C, tad novietojiet termostata pogu minimālās saldēšanas stāvoklī.

Atdzesēšana

Pārtikas uzglabāšana

Ledusskapja nodalījums paredzēts svaigas pārtikas un dzērienu īslaicīgai uzglabāšanai.

Sasaldēšana

Pārtikas sasaldēšana

Sasaldēšanas zona ir apzīmēta ar  šo simbolu.

Varat šo iekārtu izmantot svaigas pārtikas sasaldēšanai, kā arī iepriekš sasaldētas pārtikas uzglabāšanai.

Lūdzu, skatieties ieteikumus uz pārtikas iepakojuma.

Sasaldētas pārtikas uzglabāšana

Sasaldēšanas zona ir apzīmēta ar  šo simbolu.

Sasaldētās pārtikas nodaļums ir piemērots iepriekš sasaldētas pārtikas uzglabāšanai. Vienmēr jāievēro ieteikumus par pārtikas uzglabāšanu, kas norādīti uz iepakojuma.

Atlaidināšana

A) Ledusskapja nodaļums

Ledusskapja nodaļumā tiek izpildīta pilnīgi automātiska atlaidināšana. Ledusskapja atdzišanas laikā uz ledusskapja nodaļuma iekšējās aizmugurējās sienas var rasties ūdens lāsītes un 7-8 mm bieza sarmas kārtā. Tas ir normāls dzesēšanas sistēmas darbības rezultāts. Pateicoties automātiskajai atlaidināšanas sistēmai, kas atrodas uz aizmugurējās sienas, ik pēc zināma laika intervāla šī sarmas kārtā tiek atlaidināta ar automātiskās atlaidināšanas funkcijas palīdzību. Lietotājam nav nepieciešams noskrāpēt sarmu un noslaucīt ūdens lāsītes.

Ūdens, kas radies atlaidināšanas rezultātā, no ūdens savākšanas renes pa noliešanas cauruli ieplūst iztvaikotājā un iztvaiko.

Regulāri pārbaudiet, vai noliešanas caurule nav aizsprostota, un, kad nepieciešams, ar stienīti iztīriet tās caurumu.

Lai izvairītos no saldētās pārtikas sabojāšanās, dziļās saldēšanas kamerā automātiskā atlaidināšana nenotiek.

B) Saldēšanas kamera

Pateicoties īpašajai atlaidinātā ledus ūdens tvertnei, atlaidināšana ir ļoti viegla un vienkārša.

Atlaidiniet divas reizes gadā vai tad, kad izveidojusies aptuveni 7 (1/4") mm bieza sarmas kārtā.

Lai sāktu atlaidināšanu, izslēdziet iekārtas kontaktligzdas slēdzi un atvienojiet no tās spraudkontaktu.

Visai pārtikai jātiek ietītai vairākās laikrakstu kārtās un uzglabātai vēsā vietā (piem., ledusskapī vai pieliekamajā).

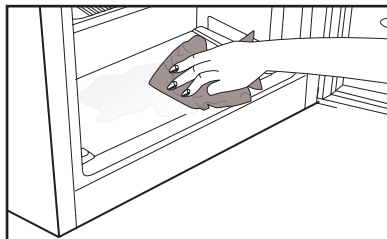
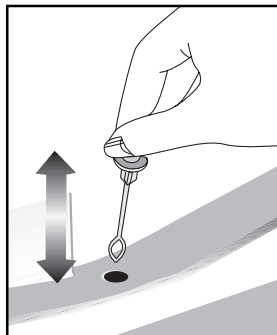
Lai paātrinātu atlaidināšanu, ledusskapī var tikt uzmanīgi ievietotas tvertnes ar siltu ūdeni.

Sarmas noņemšanai neizmantojiet smailus vai asmalainus priekšmetus, teiksim, nažus vai dakšiņas.

Nekādā gadījumā atlaidināšanai neizmantojiet fēnus, elektriskos sildītājus vai citas līdzīgas elektriskās ierīces.

Izslaukiet ūdeni, kas atlaidināšanas rezultātā sakrājis saldēšanas kameras apakšā. Pēc atlaidināšanas rūpīgi izslaukiet iekšpusi.

Ievietojiet spraudkontaktu sienas kontaktligzdā un ieslēdziet barošanas avotu.



Iekārtas darbības apturēšana

Ja termostatam ir "0" pozīcija:

- Kad pagriezīsiet termostata pogu līdz "0" (nulle) pozīcijai, iekārta beigs darboties. Iekārta neatsāks darbu, kamēr atkal nepagriezīsiet termostata pogu līdz pozīcijai "1" (vai kādai citai pozīcijai).

Ja termostatam ir "min" pozīcija:

- Lai apturētu iekārtas darbību, atvienojiet iekārta no strāvas avota.

6 Apkope un tīršana

- ⚠ Nekādā gadījumā tīršanai neizmantojiet gāzoliņu, benzīnu vai līdzīgas vielas.
- ⚠ Mēs iesakām iekārtu pirms tīršanas atvienot no barošanas avota.
- ⚠ Nekad tīršanai neizmantojiet asus abrazīvus instrumentus, ziepes, mājāsaimniecības tīršanas līdzekļus, mazgāšanas līdzekļus un pulējamo vasku.
- ℹ Notīriet ledusskapja korpusu ar remdenu ūdeni, un noslaukiet to sausu.
- ℹ Izmantojiet mīkstu drāniņu, kas samitrināta 0,57 l ūdens un 1 tk. sodas šķīdumā, un izgriezta, lai iztīrītu iekšpusi, pēc tam noslaukiet to sausu.
- ⚠ Pievērsiet uzmanību tam, lai ūdens neiekļūtu lampas ietvarā un citās elektriskās iekārtās.
- ⚠ Ja ledusskapis netiek izmantots ilgāku laiku, atvienojiet spēka kabeli, izņemiet visu pārtiku, iztīriet to un atstājiet durvis pusvīrus.
- ℹ Regulāri pārbaudiet durvju blīvējumu, lai pārliecinātos, ka tas ir tīrs un tajā nav sakrājušās pārtikas daļiņas.
- ⚠ Lai izņemtu durvju plauktus, izņemiet visu saturu un tad paceliet plauktus no apakšpuses uz augšu.

Plastmasas virsmu aizsargāšana

- ℹ Nelieciet ledusskapī šķidrās eļļas vai eļļā gatavotus ēdienus nenoslēgtos traukos, jo tie bojā ledusskapja plastmasas virsmas. Ja uz plastmasas virsmām izlīst vai izsmērējas eļļa, uzreiz notīriet un noskalojiet attiecīgo vietu ar siltu ūdeni.

7 Ieteicamie problēmu risinājumi

Lūdzu, pārskatiet šo sarakstu pirms sazināšanās ar apkopes centru. Tas var ietaupīt jūsu laiku un naudu. Šajā sarakstā ietvertas bieži sastopamas problēmas, kas nav saistītas ar defektīvu ražojumu vai defektīva materiāla izmantošanu. Jūsu iekārtai var nebūt visas šeit aprakstītās funkcijas.

Ledusskapis nedarbojas.

- Vai ledusskapis ir pareizi pievienots strāvas avotam? Ievietojiet spraudkontakta sienas kontaktligzdā.
- Vai nav izdedzis drošinātājs kontaktligzdai, kurai pievienots ledusskapis, vai arī izsists galvenais drošinātājs? Pārbaudiet drošinātāju.

Kondensācija uz ledusskapja nodalījuma sānu sienas. (MULTI ZONE, COOL CONTROL un FLEXI ZONE).

- Ļoti zema ārējā temperatūra. Bieža durvju atvēršana un aizvēršana. Ļoti liels mitrums apkārtējā telpā. Tiek atvērtos traukos uzglabāta pārtika, kas satur šķidrumu. Durvis atstātas pusvīrus. Termostata iestatīšana zemākai temperatūrai.
- Samaziniet laiku, kad durvis tiek turētas atvērtas, vai retāk izmantojiet ledusskapi.
- Pārklājiet atvērtos traukos uzglabāto pārtiku ar piemērotu materiālu.
- Noslaukiet kondensātu ar sausu audumu un pārbaudiet, vai tas saglabājas.

Kompresors nedarbojas

- Kompresora termiskā aizsardzība atslēgsies pēkšņu elektroapgādes traucējumu gadījumā vai arī pieslēgšanas-atslēgšanas laikā, jo dzesēšanas šķidrums ledusskapja dzesēšanas sistēmā nebūs sabalansēts. Ledusskapis sāks darboties pēc aptuveni 6 minūtēm. Lūdzu, sazinieties ar apkopes centru, ja ledusskapis nesāk darboties pēc šī laika perioda paiēšanas.
- Ledusskapis izpilda atlaidināšanas ciklu. Tas ir normāli ledusskapim, kas veic pilnīgi automātisku atlaidināšanu. Atlaidināšanas cikls periodiski atkārtojas.
- Ledusskapis nav pievienots kontaktligzdai. Pārbaudiet, vai spraudkontakts ir pareizi iesprausts kontaktligzdā.
- Vai temperatūras noregulēšana ir veikta pareizi?
- Iespējams pārtraukta elektrības padeve.

Ledusskapis darbojas bieži vai ilgu laiku.
• Iespējams jaunais ledusskapis ir platāks par iepriekšējo. Tas ir visai normāli. Lieli ledusskapji darbojas ilgāku laika periodu. • Iespējams ir augsta apkārtējā istabas temperatūra. Tas ir visai normāli. • Iespējams ledusskapis ir nesen ieslēgts vai tajā nesen ievietota pārtika. Ledusskapja pilnīga atdzesēšana var notikt pāris stundas ilgāk. • Nesen ledusskapī ievietots liels daudzums karsta ēdiena. Karsts ēdiens izraisa ilgāku ledusskapja darbību, līdz tiek sasniegta droša uzglabāšanas temperatūra. • Iespējams durvis tiek bieži atvērtas vai ilgstoši atstātas pusvīrus. Siltais gaiss, kas iekļūst ledusskapī, liek tam darboties ilgāku laiku. Atveriet durvis retāk. • Iespējams ledusskapja nodalījuma durvis atstātas pusvīrus. Pārbaudiet, vai durvis ir cieši aizvērtas. • Iestatīta ļoti zema ledusskapja temperatūra. Iestatiet augstāku ledusskapja temperatūru un gaidiet, līdz šī temperatūra tiek sasniegta. • Ledusskapja vai saldēšanas kameras durvju blīvējums var būt netīrs, nodilis, iepļis vai nepareizi novietots. Notīriet vai nomainiet blīvējumu. Bojāts/ieplis blīvējums liek ledusskapim darboties ilgāku laiku, lai saglabātu esošo temperatūru.
Saldēšanas kameras temperatūra ir ļoti zema, bet ledusskapja temperatūra ir apmierinoša.
• Iestatīta ļoti zema saldētavas temperatūra. Iestatiet augstāku saldētavas temperatūru un pārbaudiet.
Ledusskapja temperatūra ir ļoti zema, bet saldēšanas kameras temperatūra ir apmierinoša.
• Iespējams iestatīta ļoti zema ledusskapja temperatūra. Iestatiet augstāku ledusskapja temperatūru un pārbaudiet.
Pārtika, kas atrodas ledusskapja nodalījuma atvilktnēs, sasalst.
• Iespējams iestatīta ļoti zema ledusskapja temperatūra. Iestatiet augstāku ledusskapja temperatūru un pārbaudiet.
Ledusskapja vai saldēšanas kameras temperatūra ir ļoti augsta.
• Iespējams iestatīta ļoti augsta ledusskapja temperatūra. Ledusskapja temperatūra ietekmē saldētavas temperatūru. Mainiet ledusskapja vai saldētavas temperatūru, līdz tā ir piemērota. • Iespējams durvis tiek bieži atvērtas vai ilgstoši atstātas pusvīrus. • Iespējams durvis ir atstātas pusvīrus. Cieši aizveriet durvis. • Nesen ledusskapī ievietots liels daudzums karsta ēdiena. Gaidiet, līdz ledusskapis vai saldētava sasniedz vēlamu temperatūru. • Ledusskapis var būt nesen ieslēgts. Ledusskapja pilnīga atdzesēšana prasa laiku.

Darbības troksnis palielinās, kad ledusskapis darbojas.
Ledusskapja veiktspēja var mainīties atkarībā no ārējās temperatūras izmaiņām. Tas ir normāli un nav defekts.
Vibrācijas vai trokšņi.
- Grīda nav līdzena vai tā ir ļodzīga. Ledusskapis līgojas, ja tas tiek lēni pakustināts. Pārliecinieties, ka grīda atrodas vienā līmenī un spēj noturēt ledusskapi. - Iespējams troksni rada uz ledusskapja noliktās lietas. Jānoņem lietas, kas atrodas uz ledusskapja.
No ledusskapja atskan trokšņi, kas atgādina šķidruma izlīšanu vai izšļākšanos.
Atbilstoši ledusskapja darbības principiem tajā plūst šķidrums un gāze. Tas ir normāli un nav defekts.
Atskan troksnis, kas atgādina vēja pūšanu.
Ledusskapja dzesēšanai tiek izmantoti ventilatori. Tas ir normāli un nav defekts.
Kondensācija uz ledusskapja iekšējām sienām.
- Karsti un mitri laika apstākļi palielina ledus un kondensāta veidošanos. Tas ir normāli un nav defekts. - Iespējams durvis ir atstātas pusvīrus. Pārliecinieties, vai durvis ir cieši aizvērtas. - Iespējams durvis tiek bieži atvērtas vai ilgstoši atstātas pusvīrus.
Ledusskapja ārpusē vai starp durvīm rodas mitrums.
Iespējams ir augsts gaisa mitrums. Mitros laika apstākļos tas ir normāli. Kad mitrums būs mazāks, kondensāts izzudīs.
Slikta smaka ledusskapī.
- Ledusskapja iekšpuse ir jāiztīra. Izīriet ledusskapja iekšpusi ar sūkli, silta ūdeni vai gāzētu ūdeni. - Iespējams smaku izraisa daži konteineri vai iepakojuma materiāli. Izmantojiet citus konteinerus vai citas markas iepakojuma materiālu.
Durvis nevar aizvērt.
- Pārtikas iepakojums var neļaut durvīm aizvērties. Pārvietojiet pakas, kas traucē durvīm. - Ledusskapis neatrodas pilnīgi vertikāli uz grīdas un tas līgojas, kad tiek nedaudz pakustināts. Noregulējiet pacelšanas skrūves. - Grīda nav vienā līmenī vai pietiekami izturīga. Pārliecinieties, ka grīda atrodas vienā līmenī un spēj noturēt ledusskapi.
Augļu nodalījuma atvilktnes ir iesprūdušas.
Iespējams pārtika pieskaras atvilktnes griestiem. Pārkārtojiet atvilktnē esošo pārtiku.

Моля първо да прочетете това ръководство!

Уважаеми клиенти,

Надяваме се, че вашият продукт, произведен в съвременни фабрики и проверен при най-стриктни процедури за контрол на качеството, ще ви осигури ефективна работа.

За целта, ви съветваме да прочетете внимателно цялото ръководство за употреба на продукта преди да го ползвате и да го държите под ръка за справки в бъдеще.

Това ръководство

- Ще ви помогне да използвате уреда по-най-бърз и безопасен начин.
 - Прочетете ръководството преди монтаж и работа с продукта.
 - Следвайте всички инструкции, особено тези за безопасност.
 - Дръжте ръководството на лесно достъпно място, тъй като може да се нуждаете от него.
 - Освен това, прочетете и другите листовки, доставени с продукта.
- Обърнете внимание, че това ръководство може да важи и за други модели уреди.

Символи и техните описания

Това ръководство за употреба съдържа следните символи:



Важна информация или полезни съвети за употреба.



Предупреждения при опасност за живота или имуществото.



Предупреждения за електрическата мощност.



Този продукт носи символ за селективно сортиране за Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване (WEEE).

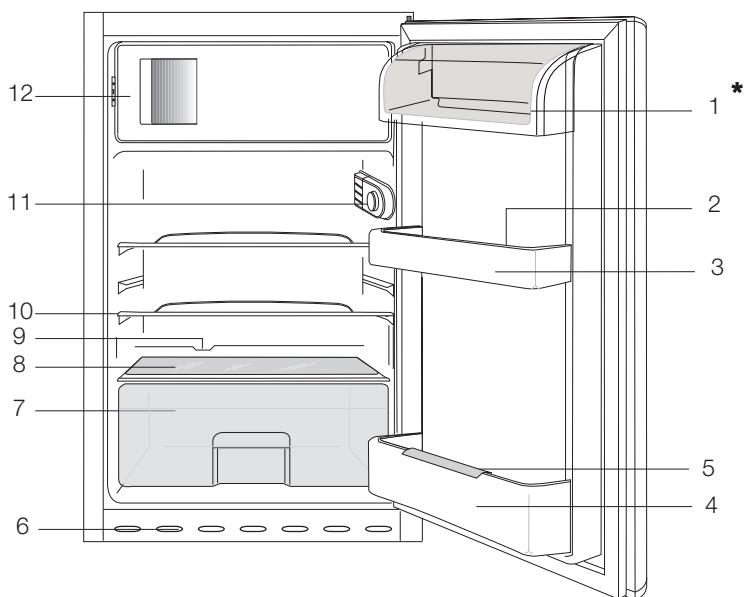
Това означава, че този продукт трябва да се изхвърли в съответствие с Европейската Директива 2002/96/ЕС, за да се рециклира или бъде разглобен с цел намаляване на влиянието върху околната среда. За допълнителна информация се обърнете към местните и регионални власти.

Електронните продукти, които не бъдат включени в процеса

СЪДЪРЖАНИЕ

1 Вашият хладилник	3	4 Подготовка	13
2 Важни предупреждения относно безопасността	4	5 Употреба на хладилника ви	14
Употреба на уреда	4	Бутон за настройка на термостата.....	14
За продукт с воден разпределител;	6	Охлаждане	14
Защита от деца	6	Замразяване	15
НСА предупреждение	6	Разлеждане	15
Неща, които да направите с цел пестене на енергия	7	Изключване на продукта	16
3 Монтаж	8	6 Поддръжка и почистване	17
На какво да обърнете внимание при повторно транспортиране на хладилника	8	Предпазване на пластмасовите повърхности	17
Преди да започнете работа с хладилника	8	7 Възможни решения на възникнали проблеми	18
Електрическо свързване	8		
Изхвърляне на опаковъчните материали	9		
Изхвърляне на стария ви хладилник	9		
Поставяне ни монтиране.....	9		
Смяна на вътрешната лампичка	10		
Обръщане на вратите	11		

1 Вашият хладилник



- | | |
|--|---|
| <p>1. Отделение за млечни продукти</p> <p>2. Тава за яйца (1 бр.)</p> <p>3. Рафтове на вратата</p> <p>4. Рафт за бутилки</p> <p>5. Захващач за бутилки</p> <p>6. Въздушен грил</p> <p>7. Контейнер за запазване на свежестта</p> <p>8. Капак на контейнера за запазване на свежестта</p> <p>9. Улей за водата от разлеждането - Дренажна тръба</p> | <p>10. Подвижни рафтове</p> <p>11. Вътрешна лампа и копче на термостата.</p> <p>12. а.) Фризер & отделение за лед (за * ** * модели) б.) Фризер за замразена храна & отделение за лед (за * * модели)</p> |
|--|---|

*** по избор**

i Фигурите, в настоящето ръководство за употреба, са схематични и може да не отговарят точно на вашия уред. Ако споменатите части липсват във вашия уред, то те важат за други модели.

2 Важни предупреждения относно безопасността

Моля, прегледайте следната информация. Неспазването на тази информация може да доведе до наранявания или материални щети. В противен случай всякаква гаранция и отговорност стават невалидни.

Сервизният живот на закупеният от вас продукт е 10 години. Това е периода, в който се пазят резервните части за продукта, за да може той да работи както е описано.

Употреба на уреда

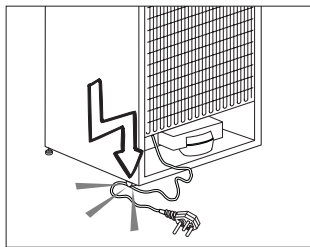
Този продукт е предназначен за употреба

- в закрити помещения и зони, като например вкъщи;
 - в затворена работна среда като например магазин и офиси;
 - в затворени сгради за настаняване на хора, като например вили, хотели, пансионни.
- Този продукт не бива да се използва навън.

Обща безопасност

- Когато решите да изхвърлите продукта, препоръчваме да се консултирате с оторизирания сервиз за да получите нужната информация за това, както и с оторизираните власти.
- Консултирайте се с оторизирания сервиз по всякакви въпроси и проблеми, свързани с хладилника. Не се опитвайте да поправяте сами или да позволявате друг да прави това без да предупредите оторизирания сервиз.
- За продукти с фризерно отделение; Не яжте сладолед или кубчета лед веднага след като ги извадите от фризерното отделение! (Това може да доведе до измръзване в устата ви.)
- За продукти с фризерно отделение; Не поставяйте бутилирани или консервирани течности във фризерното отделение. В противен случай те може да се пръснат.
- Не пипайте замразената храна с ръце; тя може да се залепи за ръката ви.
- Изключете хладилника от контакта преди почистване или размразяване.
- Не бива никога да използвате пара и парни почистващи материали при почистването и разлеждането на хладилника. Парата може да влезе в контакт с електрическите части и да предизвика късо съединение или токов удар.
- Никога не използвайте частите на хладилника, като например вратата за подпора или за стъпване.
- Не използвайте електрически уреди вътре в хладилника.
- Не повреждайте частите, където циркулира охладителя с пробивни или режещи инструменти. Евентуалното изтичане на охладител при пробиване на каналите на изпарителя, удълженията на тръбата или покритието върху повърхността може да предизвика раздразнения на кожата или нараняване на очите.
- Не покривайте и не блокирайте с предмети вентилационните отвори на хладилника.
- Електрическите устройства трябва да се ремонтират само от оторизирани лица. Ремонтът, извършен от некомпетентно лице може да създаде риск за потребителя.
- В случай на каквато и да е повреда или по време на поддръжка и ремонт, изключете хладилника от електрическото захранване като изключите съответния бушон или извадите щепсела от контакта.

- Не дърпайте за кабела когато искате да извадите щепсела от контакта.
- Високоградусови спиртни напитки трябва да се поставят в хладилника само вертикално и плътно затворени.
- Никога не съхранявайте спрейове съдържащи възпламеними или експлозивни вещества в хладилника.
- Не използвайте механични устройства или други средства, за да ускорите процеса на размразяване, освен посочените от производителя.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица с физически, сензорни или умствени разстройства или лица без опит и познания (включително деца), освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от отговорно за безопасността им лице.
- Не използвайте хладилника ако е повреден. Ако имате някакви съмнения, се обърнете към сервизния агент.
- Електрическата безопасност на хладилника е гарантирана само ако заземяването на ел. инсталация в дома ви отговаря на съответните стандарти.
- Излагането на продукта на дъжд, сняг, слънце и вятър представлява опасност от електрическа гледна точка.
- Свържете се с оторизирания сервиз при повреда в захранващия кабел за да избегнете всякакъв риск.
- Никога не включвайте хладилника в контакта по време на инсталация. В противен случай съществува риск за живота или от сериозно нараняване.
- Тзи хладилник е предназначен само за съхранение на хранителни продукти. Той не бива да се ползва за никакви други цели.
- Етикетът с технически спецификации е разположен върху лявата вътрешна стена на хладилника.
- Никога не свързвайте хладилника с енергоспестяващи системи; те могат да повредят хладилника.
- Ако на хладилника има синя светлина, не разглеждайте синята светлина с оптически устройства.
- За ръчно контролирани хладилници, изчакайте поне 5 минути за да рестартирате хладилника след прекъсване в захранването.
- Това упътване за употреба трябва да се предаде на новия собственик ако уредът бъде продаден на други лица.
- Внимавайте да не повредите захранващия кабел при транспортирането на хладилника. Огъването на кабела може да дведе до пожар. Никога не поставяйте тежки предмети върху захранващия кабел. Не пипайте щепсела с мокри ръце когато включвате уреда в контакта.



- Не включвайте хладилника в разхлабени контакти.
- По причини на безопасността по външността или вътрешността на уреда не бива да се пръска директно вода.
- Не пръскайте субстанции, съдържащи възпламеними газове от рода на пропан газ в близост до хладилника за да избегнете риска от пожар и експлозия.

- Никга не поставяйте съдове, пълни с вода върху хладилника, тъй като това може да доведе до токов удар или пожар.
- Не препълвайте хладилника с прекомерно количество храна. Ако е препълнен, хранителните продукти може да паднат и да ви наранят или да повредят хладилника при отваряне на вратата. Никога не поставяйте предмети върху хладилника; в противен случай те може да изпаднат при отварянето и затварянето на вратата на хладилника.
- Тъй като се нуждаят от точно определена температура на съхранение (ваксини, температурно-зависими лекарства, научни материали, и др.) не бива да се държат в хладилника.
- Ако не бъде използван дълго време, хладилникът трябва да бъде изключен от контакта. Възможно е неизправност в захранващия кабел да доведе до пожар.
- Накрайникът на щепсела трябва да бъде редовно почистван за да се избегне риска от пожар.
- Накрайникът на щепсела трябва да бъде редовно почистван със сух парцал за да се избегне риска от пожар.
- Хладилникът може да мърда ако регулируемите крачета не са стабилно закрепени на пода. Стабилното закрепване на регулируемите крачета на пода може да предпази хладилника от мърдане.
- При преместването на хладилника, не го хващайте за дръжката на вратата. В противен случай тя може да се откъсне.

- Ако се налага да поставите уреда до друг хладилник или фризер, разстоянието между двата уреда трябва да е поне 8см. В противен случай прилежащите странични стени може да се навлажнят.

За продукт с воден разпределител;

Налягането на водата трябва да е поне 1 бар. Налягането на водата трябва да е под 8 бара.

- Използвайте само питейна вода.

Защита от деца

- Ако на вратата е поставена ключалка, ключът трябва да се държи далеч от достъпа на деца.
- Децата трябва да бъдат надзиравани за да се избегне играене с уреда.

НСА предупреждение

Ак охлаждащата система на уреда ви съдържа R600a:

Този газ е запалим. Затова внимавайте да не повредите охладителната система и тръбите при употреба и транспорт. В случай на повреда, дръжте продукта далеч от потенциални източници на огън, което може да доведе до подпалването на уреда и проветрявайте стаята, където се намира той.

Не взимайте предвид това предупреждение ако охладителната ви система съдържа R134a.

Типът газ, използван в продукта, е обозначен на страничната табелка с данни върху вътрешната лява страна на хладилника.

Никога не изхвърляйте уреда в огън.

Неща, които да направите с цел пестене на енергия

- Не оставяйте вратите на хладилника отворени за дълго.
- Не прибирайте горещи храни и напитки в хладилника.
- Не препълвайте хладилника за да не се затруднява въздушната циркулация вътре в него.
- Не инсталирайте хладилника под пряка слънчева светлина или в близост до уреди, излъчващи топлина, като фурни, съдомиялни машини или радиатори.
- Дръжте храната в затворени контейнери.
- За уреди с фризерно отделение; Можете да съхранявате максимално количество хранителни продукти ако свалите рафта или чекмеджето на хладилника. Стойността на енергийната консумация, посочена върху хладилника, е измерена при свален рафт или чекмедже на фризера и при максимално зареждане. Няма никаква опасност да използвате рафт или чекмедже в зависимост от формата и размера на хранителните продукти които замразявате.
- Разлеждането на замразена храна в хладилника ще осигури както пестене на енергия, така и ще запази качеството на хранителните продукти.

3 Монтаж

- ⚠ Не забравяйте, че производителят не носи отговорност, в случай, че предоставената в ръководството за употреба информация не се спазва.

На какво да обърнете внимание при повторно транспортиране на хладилника

1. Хладилникът трябва да се изпразни и почисти преди всяко транспортиране.
2. Рафтовете, аксесоарите, контейнера за запазване свежестта и др. в хладилника трябва да се залепят добре с изолирбанд срещу друсането при пренасяне.
3. Опаковката трябва да се обиколи с дебело тиксо и здрави въжета и правилата за транспортиране, напечатани върху опаковката, да се спазват.

Не забравяйте...

Всеки рециклиран продукт е от ползва за природата и националните ресурси.

Ако искате да допринесете за рециклирането на опаковъчните материали, може да получите информация за това от местните власти и органи за опазване на околната среда.

Преди да започнете работа с хладилника

Преди да започнете употреба на хладилника, моля поверете следното:

1. Вътрешността на хладилника суха ли е и може ли въздухът да циркулира свободно в задната му част?

2. Може да монтирате двата пластамасови клина както е показано на илюстрацията. Пластмасовите клинове осигуряват нужната дистанция между хладилника и стената, така че да се осигури циркулация на въздух. (Илюстрацията на фигурата е само пример и не отговаря точно на вашия продукт.)
3. Почистете вътрешността на хладилника, както е препоръчано в раздел "Поддръжка и почистване".
4. Включете хладилника в контакта. При отваряне на вратата вътрешната лампичка светва.
5. Ще чуете шум, когато компресорът започне да работи. Нормално е течността и газовете в охладителната система да издават шум, дори компресорът да не работи.
6. Предните ъгли на хладилника може да са топли на пипане. Това е нормално. Тези части са проектирани да бъдат топли с цел избягване на кондензацията.

Електрическо свързване

Свържете хладилника към заземен контакт, който се предпазва от бушон с подходящ капацитет.

Важно:

- Свързването трябва да бъде направено в съответствие с наредбите в страната.
- Щепселът трябва да е лесно достъпен след монтажа.
- Посочената мощност трябва да отговаря на мощността на вашето захранване.
- При свързването не бива да се ползват удължители и разклонители.

⚠ Ако кабелът е повреден, той трябва да се подмени от квалифициран техник.

⚠ Уредът не бива да се ползва преди той да бъде поправен! Съществува опасност от токов удар!

Изхвърляне на опаковъчните материали

Опаковъчните материали може да представляват опасност за децата. Дръжте опаковъчните материали далеч от достъпа на деца или ги изхвърлете разделно, в съответствие с указанията за изхвърляне на отпадъци. Не ги изхвърляйте заедно с другите битови отпадъци.

Опаковката на вашия хладилник е изработена от рециклируеми материали.

Изхвърляне на стария ви хладилник.

Изхвърлете стария си уред така, че да не навредите на околната среда.

- Може да се консултирате с оторизирания търговец или центъра за събиране на отпадъци във вашата община относно изхвърлянето на хладилника ви.

Преди да изхвърлите хладилника ви, отрежете кабела и, ако вратата е със заключалки, ги направете неизползваеми, така, че да предпазите децата от всякакви евентуални рискове.

Поставяне ни монтиране

⚠ Ако вратата на стаята, където ще инсталирате хладилника, не е достатъчно широка за да мине уреда през нея, се обадете в оторизирания сервис за да свалят вратите на хладилника и го вкарайте странично през вратата.

1. Инсталирайте хладилника на място, където може лесно да се ползва.
2. Дръжте хладилника далеч от топлинни източници, задушни места и пряка слънчева светлина.
3. Трябва да осигурите добра вентилация около хладилника за да може той да работи ефективно. Ако ще монтирате хладилника в ниша в стената, трябва да има поне 5 см разстояние от тавана и стената. Ако подът е покрит с килим, уредът трябва да се повдигне на 2.5 см от пода.
4. Поставете хладилника върху равна подова повърхност за да се избегне клатене на уреда.
5. Не дръжте хладилника при външна температура под 10°C.

Смяна на вътрешната лампичка

Ако лампичката не свети, изключете превключвателя и извадете захранващия кабел от контакта. Следвайте следните указания за да проверите дали лампичката се е разхлабила.

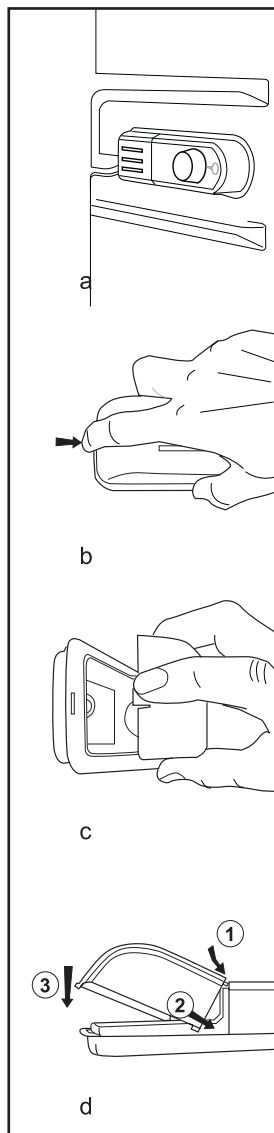
Ако лампичката продължава да не работи, купете крушка E14 15 W (макс.) от специализиран магазин и я поставете както следва:

1. Изключете превключвателя и извадете захранващия кабел от контакта. Може да извадите рафтовете за по-лесен достъп.
2. Свалете капака на лампичката както е показано на фигурата (a-b).
3. Подменете изгорялата крушка.
4. Поставете обратно капака на лампичката както е показано на фигурата (a-b).

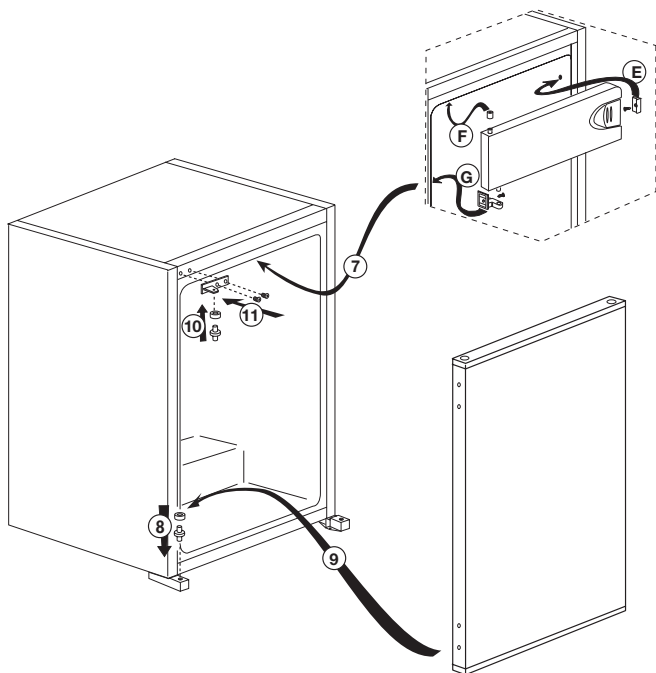
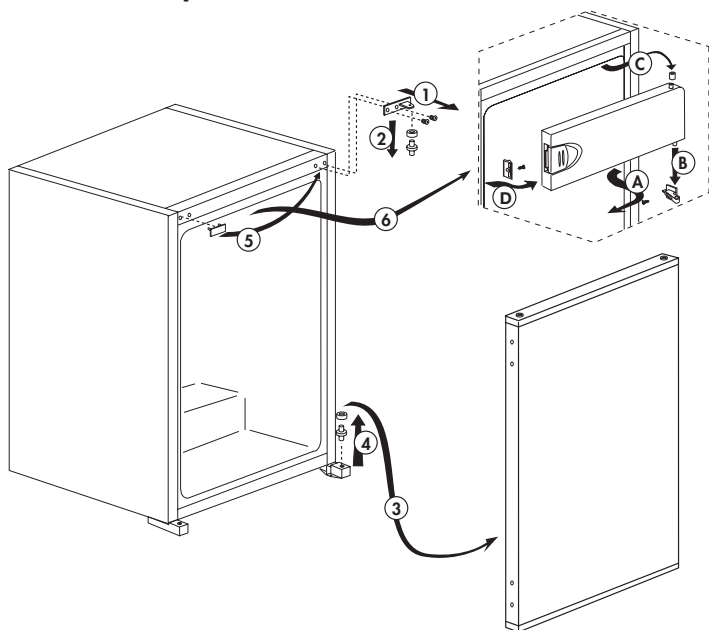
“Натиснете здраво за да проверите дали капакът е поставен правилно.”

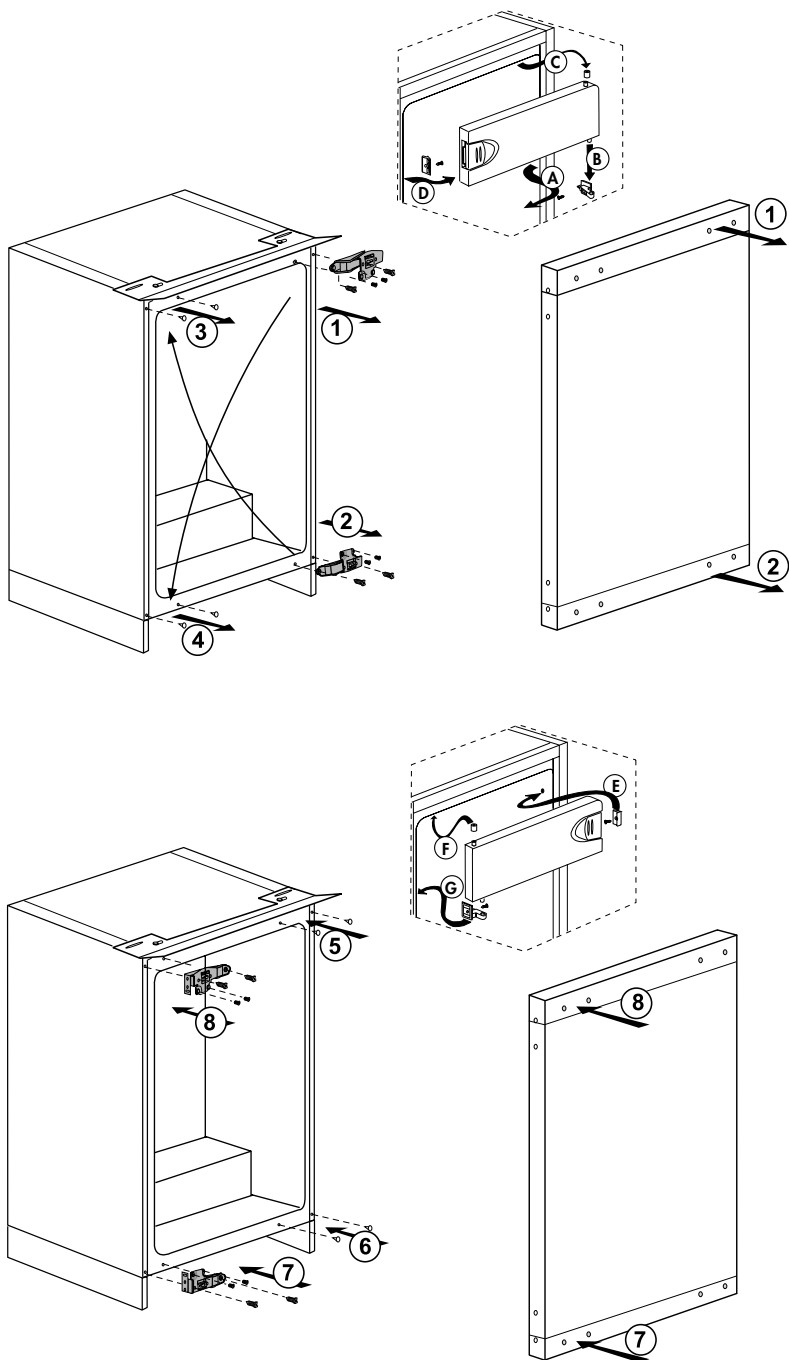
5. Внимателно изхвърлете изгорялата крушка.

Крушка за подмяна може лесно да се намери в магазин за ел.части или универсален магазин.



Обръщане на вратите





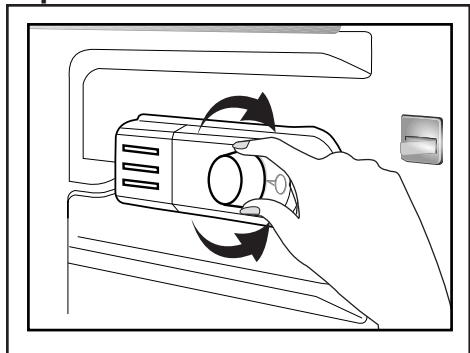
B 1752 F

4 Подготовка

- i** Хладилникът ви трябва да се инсталира поне на 30 см разстояние от топлинни източници като котлони, фурни, централно парно, на поне 5 см от електрически печки и не трябва да се излага на пряка слънчева светлина.
- i** Температурата в стаята, където ще инсталирате хладилника, трябва да е поне 10°C. Употребата на хладилника при по-студени условия не е препоръчителна, тъй като това се отразява на ефективността му.
- i** Проверете дали вътрешността на хладилника е почистена изцяло.
- i** Ако два хладилника се инсталират един до друг, трябва да има поне 2 см разстояние помежду им.
- i** Когато използвате хладилника за първи път, следвайте следните указания през първите шест часа.
 - Вратата не бива да се отваря често.
 - Хладилникът трябва да работи празен, без храна в него.
 - Не изключвайте хладилника от щепсела. Ако има прекъсване на захранването, което не можете да контролирате, моля прочетете предупрежденията в раздел "Възможни решения на възникнали проблеми".
- i** Оригиналната опаковка и изолиращи материали трябва да се запазят за бъдещо транспортиране или преместване.

5 Употреба на хладилника ви

Бутон за настройка на термостата



Работната температура се контролира от температурния регулатор.

Warm ← ● 1 ● 2 ● 3 ● 4 ● 5 → Cold
(Or) Min. Max.

1 = Най-слабо охлаждане (Най-топло)

5 = Най-силно охлаждане (Най-студено)

(или)

Min. = Най-слабо охлаждане
(Най-топло)

Max. = Най-силно охлаждане
(Най-студено)

Средната температура в хладилника трябва да бъде около +5° C.

Моля, настройте според желаната температура.

Забележете, че температурите са различни в различните охлаждателни части.

Най-студено е над отделението за зеленчуци.

Вътрешната температура зависи и от температурата на околната среда, честотата на отваряне на вратата и количеството храна, съхранявана в хладилника.

Честото отваряне на вратата води до повишаване на вътрешната температура.

Затова се препоръчва възможно най-бързо затваряне на хладилника след ползване.

Вътрешната температура на хладилника се променя поради следните причини;

- Сезонни температури,
- Често отваряне на вратата и оставянето и за дълго отворена.
- Поставянето на храна, която не е охладена до стайна температура,
- Мястото на хладилника в стаята (напр. излагане на слънце).
- С помощта на термостата може да нагласите вътрешната температура спрямо тези обстоятелства. Номерата около термостатния бутон показват градусите на охлаждане.
- Ако околната температура е над 32°C, завъртете термостатния бутон на максимална позиция.
- Ако околната температура е под 25°C, завъртете термостатния бутон на минимална позиция.

Охлаждане

Съхранение на храна

Хладилното отделение служи за краткотрайно съхранение на пресни храни и напитки.

Замразяване

Замразяване на храна

Отделението на фризера е отбелязано с *** ** *** този символ.

Може да ползвате уреда както за замразяване на прясна храна, така и за съхранение на предварително замразени продукти.

Моля прочетете препоръките, посочени върху опаковката на хранителните продукти.

Съхраняване на замразени храни

Отделението за замразени храни е отбелязано със символ **(**)**.

Отделението за замразени храни е подходящо за съхранение на предварително замразени храни.

Препоръката за съхранение, посочена на опаковката на храната, трябва винаги да се спазва.

Разлеждане

А) Хладилно отделение

Хладилното отделение осъществява изцяло автоматично размразяване.

Докато хладилникът ви охлажда могат да се появят водни капки и заскрежавания до 8 мм на вътрешната задна стена в хладилното отделение. Тези образувания се получават от охлаждащата система. Образувания лед се развежда чрез автоматичното размразяване на няколко интервала, извършвано от автоматичната развеждаща система на задната стена. На потребителя не се налага да изстъргва леда или да премахва водните капки.

Водата, образувана при развеждането преминава през улея за събиране на вода и през дренажната тръба минава в изпарителя докато се изпари сама.

Редовно проверявайте дали дренажната тръба не е запушена и при необходимост я почиствайте с боцване на дупката.

Отделението за дълбоко замразяване не извършва автоматично развеждане за да не се развали замразената храна.

Б) Фризерно отделение

Размразяването става много лесно и безпроблемно, благодарение на специалното легенче за събиране на размразената вода.

Размразявайте два пъти годишно или при образуване на 7мм (1/4") леден пласт.

За да започнете с разлеждането, изключете уреда от превключвателя и извадете хранящия кабел от контакта.

Всички хранителни продукти трябва да се увият в няколко пласта вестник и да се съхраняват на хладно място (напр. хладилник или килер).

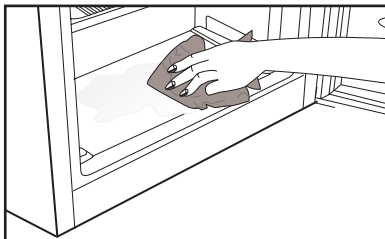
Може да поставите внимателно съдове с топла вода във фризера за да се ускори разлеждането.

Не използвайте остри предмети като ножове и вилници за да свалите леда.

Никога не използвайте сешуари, ел. печки и други подобни уреди за разлеждане на уреда.

Попийте с гъба водата, събрала се при разлеждането в долната част на отделението на фризера. След разлеждането, подсушете цялостно вътрешността.

Вкарайте щепсела в контакта и включете електрическото храняване.



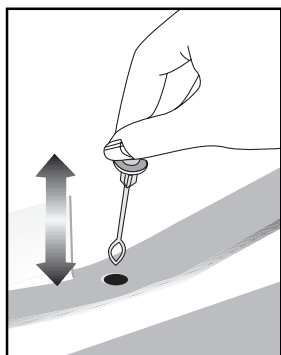
Изключване на продукта

Ако на термостата Ви има позиция "0":

- Уредът Ви ще спре да работи ако завъртите термостата на позиция "0" (нулева). Уредът ще възстанови работа чак след като завъртите термостата на позиция "1" или някоя от другите позиции.

Ако на термостата Ви има позиция "min":

- Изключете от контакта за да сперете уреда.



6 Поддръжка и почистване

- ⚠ Никога не използвайте газ, беззин или подобни вещества за почистване на уреда.
- ⚠ Препоръчваме ви да изключите уреда от контакта преди почистване.
- ⚠ Никога не използвайте за почистване остри или абразивни материали, сапун, домакински препарати, перилни препарати или полир.
- ℹ Използвайте хладка вода, за да почистите корпуса на хладилника, и подсушете.
- ℹ Използвайте влажна кърпа, натопена в разтвор от една супена лъжица сода бикарбонат в половин литър вода, за да почистите вътрешността, и подсушете.
- ⚠ В гнездото на лампата и другите електрически компоненти не бива да навлиза вода.
- ⚠ Ако хладилникът няма да се използва дълго време, изключете го от контакта, извадете всички хранителни продукти, почистете го и оставете вратата откритата.
- ℹ Редовно проверявайте уплътненията на вратата, за да сте сигурни, че са чисти и че по тях няма хранителни остатъци.
- ⚠ За да свалите рафт от вратата, извадете всички продукти и го бутнете нагоре от основата му.

Предпазване на пластмасовите повърхности

- ℹ Не слагайте течни мазнини или готвени в мазнина ястия в хладилника освен в затворен контейнер, тъй като те повреждат пластмасовите повърхности на хладилника. В случай на разливане или омазване на пластмасовите повърхности с мазнина, почистете и изплакнете съответната част от повърхността с топла вода.

7 Възможни решения на възникнали проблеми

Моля, прегледайте този списък преди да се обадите в сервиса. Това може да ви спести време и пари. Този списък съдържа проблеми, които не са в резултат на дефектно производство или лоша употреба на материали. Някои от описаните тук характеристики може да не са налични във вашия продукт.

Хладилникът не работи.

- Хладилникът правилно ли е включен в контакта? Включете щепсела в контакта.
- Да не е изгорял бушонът на контакта, към който е свързан хладилника или главният бушон? Проверете бушона.

Кондензация по странията стена на хладилното отделение (МУЛТИЗОНА, КОНТРОЛ НА ОХЛАЖДАНЕТО и FLEXI ZONE).

- Много студени външни температурни условия. Често отваряне и затваряне на вратата. Много влажни външни условия. Съхранение на храни със съдържание на течности в отворените контейнери. Оставена отк्रेхната вратата. Превключете термостата на по-ниска стойност.
- Дръжте вратата отворена по-кратко време или я използвайте по рядко.
- Покривайте храните, съхранявани в отворени контейнери с подходящи материали.
- Избършете кондензираната вода със сух парцал и проверете дали се кондензира отново.

Компресорът не работи

- Защитният термостат на компресора се изключва при внезапно прекъсване в захранването или при включване и изключване от контакта тъй като налягането на охладителя в охладителната система на хладилника все още не е уравновесен. Хладилникът ще започне да работи след около 6 минути. Ако след този период от време хладилникът не почне да работи, се свържете със сервиса.
- Хладилникът е в цикъл на разлеждане. Това е нормално за хладилник с напълно автоматично разлеждане. Цикълът на разлеждане се задейства периодично.
- Хладилникът не е включен в контакта. Проверете дали щепсела е добре вкаран в контакта.
- Правилно ли са направени температурните настройки?
- Захранването трябва да е изключено.

Хладилникът работи често или продължително време
- Новият ви хладилник може да е по-широк от предишния. Това е съвсем нормално. Големите хладилници работят по-дълго време. - Температурата в стаята може да е твърде висока. Това е съвсем нормално. - Хладилникът може скоро да е включен в контакта или да е зареден с храна. Пълното охлаждане на хладилника може да продължи няколко часа по-дълго. - Възможно е наскоро да сте поставили големи количества топла храна в хладилника. Горещата храна води до по-продължителна работа на хладилника до достигане на необходимата ѝ температура на съхранение. - Вратите може да са били отворяни често или оставени открити за дълго време. Топлият въздух, проникнал в хладилника, го кара да работи за по-продължителни периоди. Избягвайте да отваряте вратите толкова често. - Вратата на фризерното или хладилно отделение може да е била оставена откритата. Проверете дали вратите са плътно затворени. - Хладилникът е настроен на много ниска температура. Настройте хладилника на по-висок градус и изчакайте докато достигне температурата. - Уплътнението на вратата на хладилника или фризера може да е замърсено, износено, повредено или неправилно поставено. Почистете или подменете уплътнението. Повреденото уплътнение кара хладилника да работи по-продължително време за да поддържа температурата.
Температурата във фризера е много ниска, докато температурата в хладилника е задоволителна
Фризерът е настроен на много ниска температура. Настройте температурата във фризера на по-висока стойност и проверете.
Температурата в хладилника е много ниска, докато температурата във фризера е задоволителна
Възможно е хладилникът да е настроен на много ниска температура. Настройте температурата в хладилника на по-висока стойност и проверете.
Хранителните продукти, съхранявани в чекмеджетата на хладилното отделение, замръзват.
Възможно е хладилникът да е настроен на много ниска температура. Настройте температурата в хладилника на по-висока стойност и проверете.

Температурата в хладилника или фризера е много висока.
- Възможно е хладилникът да е настроен на много висока температура. Настройката на хладилника оказва влияние върху температурата във фризера. Променете температурата в хладилника или фризера до достигане на задоволително ниво. - Вратите може да са били отворени често или оставени открити за дълго време; отворете ги по-нарядко. - Вратата може да е била оставена откритата; затворете я докрай. - Възможно е наскоро да сте поставили голямо количество топла храна в хладилника. Изчакайте хладилникът или фризерът да достигнат желаната температура. - Хладилникът може да е включен скоро в контакта. Пълното охлаждане на хладилника отнема време.
Работният шум се увеличава когато хладилникът работи.
Оперативните характеристики на хладилника ви може да се променят в зависимост от промените на околната температура. Това е нормално и не е повреда.
Вибрации или шум.
- Подът не е равен или издръжлив. Хладилникът се люлее при леко помръдване. Уверете се, че подът е достатъчно здрав и равен и може да издържи хладилника. - Шумът може да идва от предметите, поставени върху хладилника. Свалете всякакви предмети от върху хладилника.
От хладилника се чуват се шумове като от разливане на течност или спрей.
Потокът на течност и газ е в съответствие с оперативните принципи на хладилника ви. Това е нормално и не е повреда.
Чува се шум като от духане на вятър.
Вентилаторите се използват за охлаждане на хладилника. Това е нормално и не е повреда.
Кондензация по вътрешните страни на хладилника.
- Топлият и влажен климат повишава залеждането и кондензацията. Това е нормално и не е повреда. - Вратите може да са били оставени открити; проверете дали са затворени докрай. - Вратите може да са били отворени често или оставени открити за дълго време; отворете ги по-нарядко.
Отвън на хладилника или между вратите се събира влага.
Възможно е въздухът да е влажен; това е нормално при влажен климат. Когато влажността във въздуха намалее, кондензираната вода ще изчезне.

Лоша миризма в хладилника.
- Вътрешността на хладилника трябва да се почисти. Почистете вътрешността на хладилника с гъба, хладка или газирана вода. - Миризмата може да излиза от контейнери или опаковъчни материали. Използвайте друг контейнер или различна марка опаковъчни материали.
Вратата не се затваря.
- Пакетите с храна може да пречат на затварянето на вратата. Преместете пакетите, които пречат на вратата. - Хладилникът не е изправен върху пода и се люлее при леко помръдване. Настойте повдигащите винтове. - Подът не е равен или издръжлив. Уверете се, че подът е равен и способен да издържи хладилника.
Контейнерите за запазване на свежестта са заклещени.
Храната може да докосва горната част на чекмеджето. Разместете храната в чекмеджето.

Por favor, leia primeiro este manual!

Caro cliente,

Esperamos que o seu produto, que foi produzido em modernas instalações e testado através de rigorosos controlos de qualidade, ofereça-lhe um serviço efectivo.

Para isso, recomendamos que leia cuidadosa e inteiramente o manual do seu produto antes de utilizá-lo e guarde-o para futuras consultas.

Este manual

- Ajudá-lo-á a utilizar o seu equipamento de forma rápida e segura.
 - Leia o manual antes de instalar e operar o seu equipamento.
 - Siga as instruções, especialmente as relativas à segurança.
 - Guarde o manual num local acessível, já que poderá precisar dele mais tarde.
 - Além disso, leia também os outros documentos fornecidos com o seu produto.
- Observe que este manual também pode ser válido para outros modelos.

Os símbolos e as suas descrições

Este manual de instruções contém os seguintes símbolos:

-  Informações importantes ou dicas úteis de utilização.
-  Aviso contra condições de risco para a vida e a propriedade.
-  Aviso contra a voltagem eléctrica.

Reciclagem



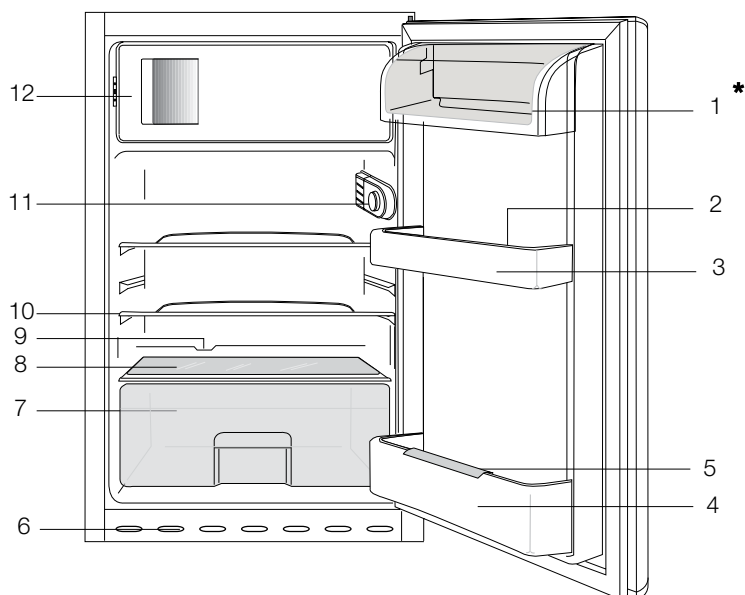
Este produto ostenta o símbolo de classificação selectiva para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE). Isto significa que este produto deve ser tratado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96 EC para que seja reciclado ou desmantelado afim de minimizar o seu impacto no meio ambiente. Para mais informações, contacte por favor as suas autoridades locais ou regionais.

 Os produtos electrónicos não incluídos neste processo de classificação selectiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas.

CONTEÚDO

1 O seu frigorífico	3	4 Preparação	13
2 Avisos importantes de segurança	4	5 Utilizar o seu frigorífico	14
Uso pretendido.....	4	Botão de ajuste do termóstato	14
Para produtos com um dispensador de água;	6	Arrefecimento	14
Segurança com crianças	6	Congelar.....	15
Aviso HCA	7	Descongelação.....	15
O que se pode fazer para economizar energia	7	Para o seu produto.....	16
3 Instalação	8	6 Manutenção e limpeza	17
Pontos a serem considerados ao transportar novamente o seu frigorífico.....	8	Protecção das superfícies plásticas	17
Antes de funcionar o seu frigorífico	8	7 Soluções recomendadas para os problemas	18
Eliminação da embalagem.....	9		
Eliminação do seu frigorífico velho	9		
Colocação e instalação	9		
Substituição da lâmpada interior	10		
Inverter as portas.....	11		

1 O seu frigorífico



- 1. Secções de manteiga e queijo
- 2. Bandeja para ovos
- 3. Prateleiras da porta
- 4. Prateleira para garrafas
- 5. Prendedor de garrafas
- 6. Grelha de ar
- 7. Gaveta para frutos e legumes
- 8. Tampa da gaveta para frutos e legumes
- 9. Canal de recolha da água da descongelação - Tubo de drenagem

- 10. Prateleiras amovíveis
- 11. Luz interior & Botão do termostato
- 12.a.) Compartimento de congelação e tabuleiro para gelo (para modelos *******) b.) Compartimento de alimentos congelados e tabuleiro para gelo (para modelos ******)

*** opcional**

i As figuras que aparecem neste manual de instruções são esquemáticas e podem não corresponder exactamente ao seu produto. Se as partes referidas não estiverem incluídas no produto que adquiriu, é porque são válidas para outros modelos.

2 Avisos importantes de segurança

Por favor, reveja as informações seguintes. A não-observância destas informações pode causar ferimentos ou danos ao material. Caso contrário, todas as garantias e compromissos de fiabilidade tornar-se-ão inválidos.

A vida útil da unidade que adquiriu é de 10 anos. Este é o período para manter as peças de reposição exigidas para a unidade a funcionarem conforme descrito.

Uso pretendido

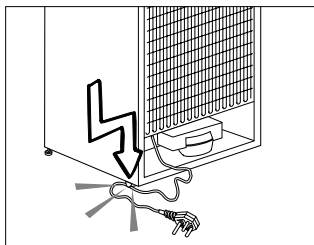
Este produto está concebido para ser usado

- áreas internas e fechadas como casas;
 - em ambientes de trabalho fechados, como lojas e escritórios;
 - em áreas de hospedagem fechadas, como casas rurais, hotéis, pensões.
- Este produto não deve ser usado em exteriores.

Segurança geral

- Quando quiser eliminar/desfazer-se do produto, recomendamos que consulte o serviço de assistência e os órgãos autorizados para obter mais informações.
- Consulte o seu serviço de assistência autorizado para todas as questões e problemas relativos ao frigorífico. Não tente reparar e nem permita que ninguém o faça sem notificar os serviços de assistência autorizados.
- Para produtos com um compartimento de congelador; Não coma cones de gelados e cubos de gelo imediatamente após retirá-los do compartimento do congelador! (Isto pode provocar queimaduras de frio na sua boca).
- Para produtos com compartimento de congelador; Não coloque bebidas líquidas enlatadas ou engarrafadas no compartimento do congelador. Caso contrário, podem rebentar.
- Não toque nos alimentos congelados; podem ficar presos à sua mão.
- Desligue o seu frigorífico da tomada antes da limpeza ou descongelação.
- O vapor e materiais de limpeza vaporizados nunca deverão ser utilizados nos processos de limpeza e descongelação do seu frigorífico. Em tais casos, o vapor poderá entrar em contacto com as partes eléctricas e provocar curto-circuito ou choque eléctrico.
- Nunca use as partes do seu frigorífico, tal como a porta, como meios de apoio ou degrau.
- Não utilize dispositivos eléctricos dentro do frigorífico.
- Não danifique as partes por onde circula a refrigeração, com ferramentas perfurantes ou cortantes. O refrigerante que pode explodir quando os canais de gás do evaporador, as extensões do tubo ou os revestimentos da superfície são perfurados, causa irritações na pele ou ferimentos nos olhos.
- Não cubra ou bloqueie os orifícios de ventilação do seu frigorífico com nenhum tipo de material.

- Os dispositivos eléctricos só devem ser reparados por pessoas autorizadas. As reparações realizadas por pessoas incompetentes causam riscos ao utilizador.
- Em caso de qualquer falha quer durante uma manutenção ou num trabalho de reparação, desligue a alimentação eléctrica do seu frigorífico, desligando o fusível correspondente ou retirando a ficha da tomada.
- Não puxe pelo cabo quando for retirar a ficha da tomada.
- Coloque as bebidas com teor alcoólico mais elevado bem fechadas e na vertical.
- Nunca guarde latas de aerossol inflamáveis e substâncias explosivas no frigorífico.
- Não utilize dispositivos mecânicos ou outros para acelerar o processo de descongelação. Siga apenas as instruções recomendadas pelo fabricante.
- Este produto não se destina a ser usado por pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais ou sem conhecimento ou experiência (incluindo crianças), a menos que sejam supervisionadas por alguém responsável pela sua segurança ou que as instrua sobre o uso do produto.
- Não utilize um frigorífico avariado. Consulte o agente autorizado se tiver qualquer questão.
- A segurança eléctrica do seu frigorífico apenas poderá ser garantida se o sistema de ligação à terra da sua casa estiver em conformidade com as normas.
- A exposição do produto à chuva, neve, sol e vento é perigosa no que toca à segurança eléctrica.
- Para evitar qualquer perigo, contacte o serviço autorizado se o cabo eléctrico estiver danificado.
- Nunca ligue o frigorífico à tomada de parede durante a instalação. Caso contrário, poderá ocorrer perigo de morte ou ferimentos graves.
- Este frigorífico foi concebido unicamente para guardar alimentos. Não deverá ser utilizado para quaisquer outros fins.
- A etiqueta das especificações técnicas está localizada na parede esquerda no interior do frigorífico.
- Nunca ligue o seu frigorífico a sistemas de poupança de electricidade, pois podem danificá-lo.
- Se o frigorífico possuir luz azul, não olhe para ela com dispositivos ópticos.
- Para frigoríficos controlados manualmente, aguarde pelo menos 5 minutos para voltar a ligá-lo após uma falha eléctrica.
- Este manual de instruções deverá ser entregue ao novo proprietário do produto quando for dado/vendido a outros.
- Evite causar danos ao cabo eléctrico quando transportar o frigorífico. Dobrar o cabo pode causar incêndio. Nunca pouse objectos pesados no cabo eléctrico. Não toque na ficha com as mãos molhadas quando a introduz na tomada para ligar o produto.



- Não ligue o frigorífico à tomada, se a tomada de parede estiver solta.
- Não deverá ser vaporizado directamente nas partes interiores ou interiores do produto devido a razões de segurança.
- Para evitar risco de incêndio e explosão, não vaporize substâncias que contenham gases inflamáveis, tais como gás propano, etc., próximo ao frigorífico.
- Não coloque recipientes que contenham água sobre o topo do frigorífico, visto que tal poderá resultar em choque eléctrico ou incêndio.
- Não sobrecarregue o frigorífico com excesso de alimentos. Se sobrecarregado, os alimentos podem cair e feri-lo a si e danificar o frigorífico ao abrir a porta. Nunca coloque objectos no topo do frigorífico, visto que estes podem cair quando se abre ou fecha a porta do frigorífico.
- Como precisam de um controlo de temperatura exacta, as vacinas, medicamentos sensíveis ao aquecimento, materiais científicos, etc., não deverão ser guardados no frigorífico.
- Se não for utilizado por um longo tempo, o frigorífico deve ser desligado da tomada. Qualquer problema possível no cabo eléctrico poderá resultar em incêndio.

- A extremidade da ficha eléctrica deverá ser limpa regularmente, caso contrário, poderá provocar incêndio.
- A extremidade da ficha eléctrica deverá ser limpa regularmente com um pano seco; caso contrário, poderá provocar incêndio.
- O frigorífico pode mover-se se os pés não estiverem devidamente fixados ao piso. O ajuste seguro e apropriado dos pés ao piso pode impedir o frigorífico se mova.
- Ao transportar o frigorífico, não segure pelo puxador da porta. Caso contrário, pode quebrar.
- Se posicionar o seu frigorífico próximo de outro frigorífico ou arca frigorífica, a distância entre os dispositivos deve ser de pelo menos 8 cm. Caso contrário, as paredes laterais adjacentes podem humedecer.

Para produtos com um dispensador de água;

A pressão da conduta de água deve ser de no mínimo 1 bar. A pressão da conduta de água deve ser de no máximo 8 bar.

- Use apenas água potável

Segurança com crianças

- Se a porta possuir uma fechadura, a chave deverá ser mantida afastada do alcance das crianças.
- As crianças devem ser vigiadas para impedir que brinquem com o produto.

Aviso HCA

O sistema de arrefecimento do seu produto contém R600a:

Este gás é inflamável. Por isso, tenha cuidado em não danificar o sistema de arrefecimento e a tubagem durante o uso e transporte. No caso de algum dano, mantenha o seu produto longe de potenciais fontes de fogo que possam fazer com que o produto de incendeie e ventile o compartimento no qual a unidade está colocada.

Ignore este aviso se o sistema de arrefecimento do seu produto contiver R134a:

O tipo de gás usado no produto está indicado na placa de características localizada na parede esquerda no interior do frigorífico.

Nunca elimine o seu produto no fogo.

se remover a prateleira ou gaveta do congelador. O valor do consumo de energia indicado no seu frigorífico foi determinado removendo a prateleira do congelador ou a gaveta e com carga máxima. Não existe qualquer risco em utilizar uma prateleira ou gaveta de acordo com as formas e tamanhos dos alimentos a serem congelados.

- Descongelar os alimentos congelados no compartimento do frigorífico poupará energia e preservará a qualidade dos alimentos.

O que se pode fazer para economizar energia

- Não deixe as portas do seu frigorífico abertas durante muito tempo.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no seu frigorífico.
- Não sobrecarregue o seu frigorífico para que a circulação do ar no interior não seja dificultada.
- Não instale o seu frigorífico sob a luz solar directa ou próximo de aparelhos que emitem calor tais como fornos, máquinas de lavar louça ou radiadores.
- Tenha cuidado em manter os seus alimentos em recipientes fechados.
- Para produtos com um compartimento de congelador; Pode armazenar uma quantidade máxima de alimentos no congelador

3 Instalação

⚠ Por favor, lembre-se de que o fabricante não pode ser responsabilizado se não forem observadas as informações fornecidas no manual de instruções.

Pontos a serem considerados ao transportar novamente o seu frigorífico

1. O seu frigorífico deve ser esvaziado e limpo antes de ser transportado.
2. As prateleiras, acessórios, gaveta para frutas e legumes, etc. do seu frigorífico devem ser firmemente presos com fita adesiva, devido aos solavancos antes de voltar a empacotá-lo.
3. A embalagem deve ser amarrada com fitas grossas e cordas fortes e devem ser seguidas as normas de transporte indicadas na mesma.

Não se esqueça...

Todo material reciclado é uma fonte indispensável para a natureza e para os nossos recursos nacionais.

Se quiser contribuir para a reciclagem dos materiais da embalagem, pode obter mais informações nos organismos relativos ao ambiente ou junto das autoridades locais.

Antes de funcionar o seu frigorífico

Antes de iniciar a utilização do seu frigorífico, verifique o seguinte:

1. O interior do frigorífico está seco e o ar pode circular livremente na sua parte traseira?
2. Introduza os 2 calços plásticos

na ventilação traseira, conforme mostrado na figura seguinte. Os calços plásticos proporcionarão a distância necessária entre o seu frigorífico e a parede, permitindo assim a livre circulação do ar.

3. Limpe o interior do frigorífico conforme recomendado na secção “Manutenção e limpeza”.
4. Ligue o frigorífico à tomada eléctrica. A luz interior acender-se-á quando a porta do frigorífico for aberta.
5. Ouvirá um ruído quando o compressor começar a trabalhar. O líquido e os gases no interior do sistema de refrigeração também podem fazer algum ruído, mesmo que o compressor não esteja a funcionar, o que é perfeitamente normal.
6. As arestas da frente do frigorífico podem ficar quentes. Isto é normal. Estas arestas são projectadas para ficarem quentes, a fim de evitar a condensação.

Ligação eléctrica

Ligue o seu produto a uma tomada de terra, que esteja protegida por um fusível com a capacidade apropriada. Importante:

- A ligação deve estar em concordância com os regulamentos nacionais.
- A ficha do cabo de alimentação deve estar facilmente acessível após a instalação.
- A voltagem especificada deve ser igual à sua voltagem eléctrica.
- Não devem ser usados cabos de

extensão e fichas multiusos para a ligação.

⚠ Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado.

⚠ O produto não deve ser utilizado antes de ser reparado! Há risco de choque eléctrico!

Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem podem ser perigosos para as crianças. Guarde os materiais da embalagem fora do alcance das crianças ou elimine-os, classificando-os de acordo com as instruções sobre o lixo. Não os elimine juntamente com o lixo doméstico normal.

A embalagem do seu frigorífico é produzida com materiais recicláveis.

Eliminação do seu frigorífico velho

Elimine o seu frigorífico velho sem causar qualquer perigo ao meio ambiente.

- Pode consultar o seu revendedor autorizado ou o centro de recolha do lixo do seu município a respeito da eliminação do seu frigorífico.

Antes de se desfazer do seu frigorífico, corte a ficha eléctrica e, se houver trincos nas portas, deixe-os inutilizados, a fim de proteger as crianças contra qualquer perigo.

1. O interior do frigorífico está seco e o ar pode circular livremente na sua parte traseira?

2. Introduza os 2 calços plásticos na ventilação traseira, conforme mostrado na figura seguinte. Os calços plásticos proporcionarão a distância necessária

entre o seu frigorífico e a parede, permitindo assim a livre circulação do ar.

3. Limpe o interior do frigorífico conforme recomendado na secção “Manutenção e limpeza”.

4. Ligue o frigorífico à tomada eléctrica. A luz interior acender-se-á quando a porta do frigorífico for aberta.

5. Ouvirá um ruído quando o compressor começar a trabalhar. O líquido e os gases no interior do sistema de refrigeração também podem fazer algum ruído, mesmo que o compressor não esteja a funcionar, o que é perfeitamente normal.

6. As arestas da frente do frigorífico podem ficar quentes. Isto é normal. Estas arestas são projectadas para ficarem quentes, a fim de evitar a condensação.

Colocação e instalação

⚠ Se a porta de entrada do compartimento onde o frigorífico será instalado não for o suficientemente larga para que ele passe, chame o serviço de assistência autorizado para que possam remover as portas do seu frigorífico e passá-lo de forma inclinada através da porta.

1. Instale o seu frigorífico num local que permita fácil acesso.

2. Mantenha o seu frigorífico longe das fontes de calor, lugares húmidos e luz solar directa.

3. Deve existir uma circulação de ar adequada à volta do seu frigorífico, para que obtenha um funcionamento eficiente. Se o frigorífico for colocado numa reentrância da parede, deve haver uma distância mínima de 5cm do tecto e, pelo menos, 5 cm da parede.

Substituição da lâmpada interior

No caso da luz falhar, desligue o equipamento retirando a ficha da tomada de parede. Siga as instruções abaixo para verificar se a lâmpada não está com folgas.

Se a falha na lâmpada persistir, adquira uma de 15 Watts (máx.) com casquilho de rosca e instale-a conforme seguinte:

1. Desligue o equipamento retirando a ficha da tomada de parede. Para facilitar o acesso, pode remover as prateleiras.

2. Remova a tampa do difusor da lâmpada conforme mostrado na figura (a-b).

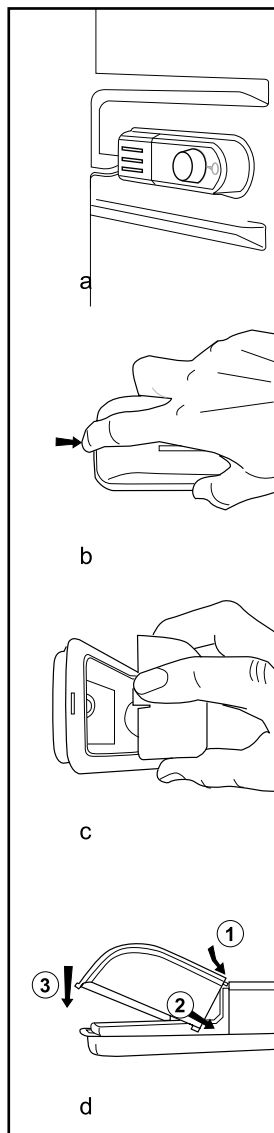
3. Substitua a lâmpada queimada.

4. Recoloque a tampa do difusor da lâmpada conforme mostrado na figura (c).

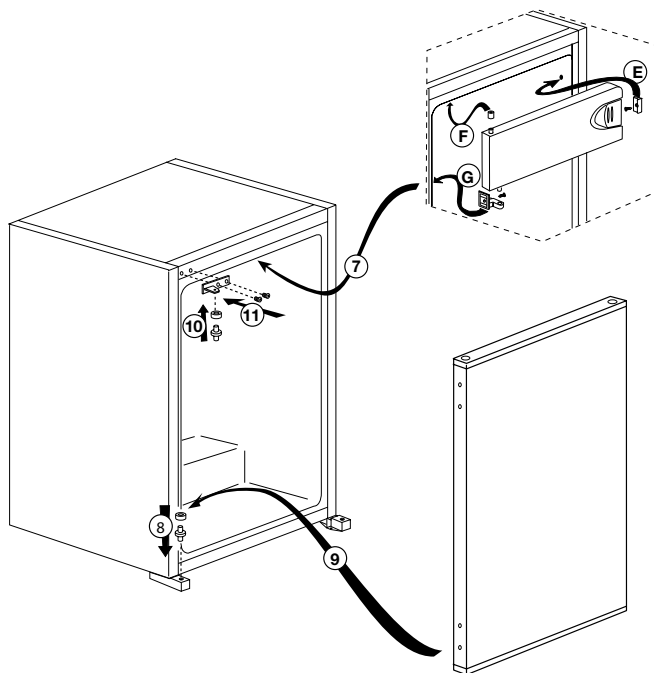
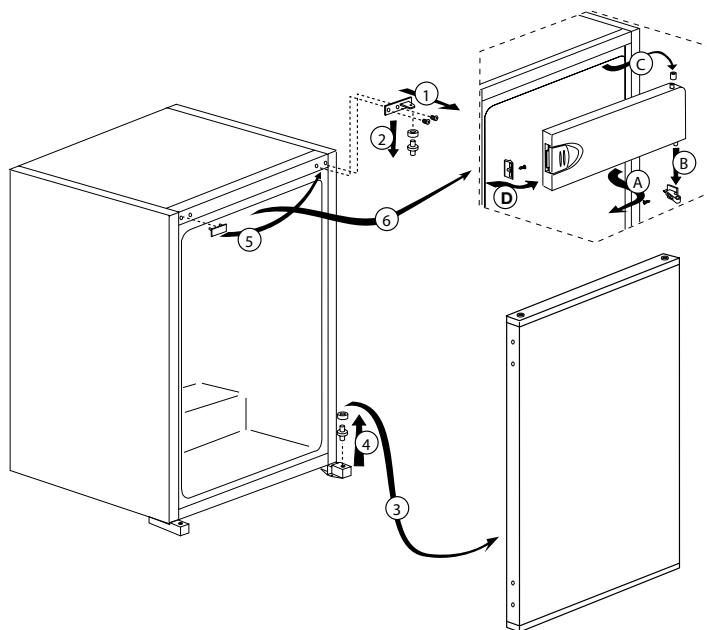
"Empurre firmemente para assegurar que a tampa fique encaixada de forma correcta".

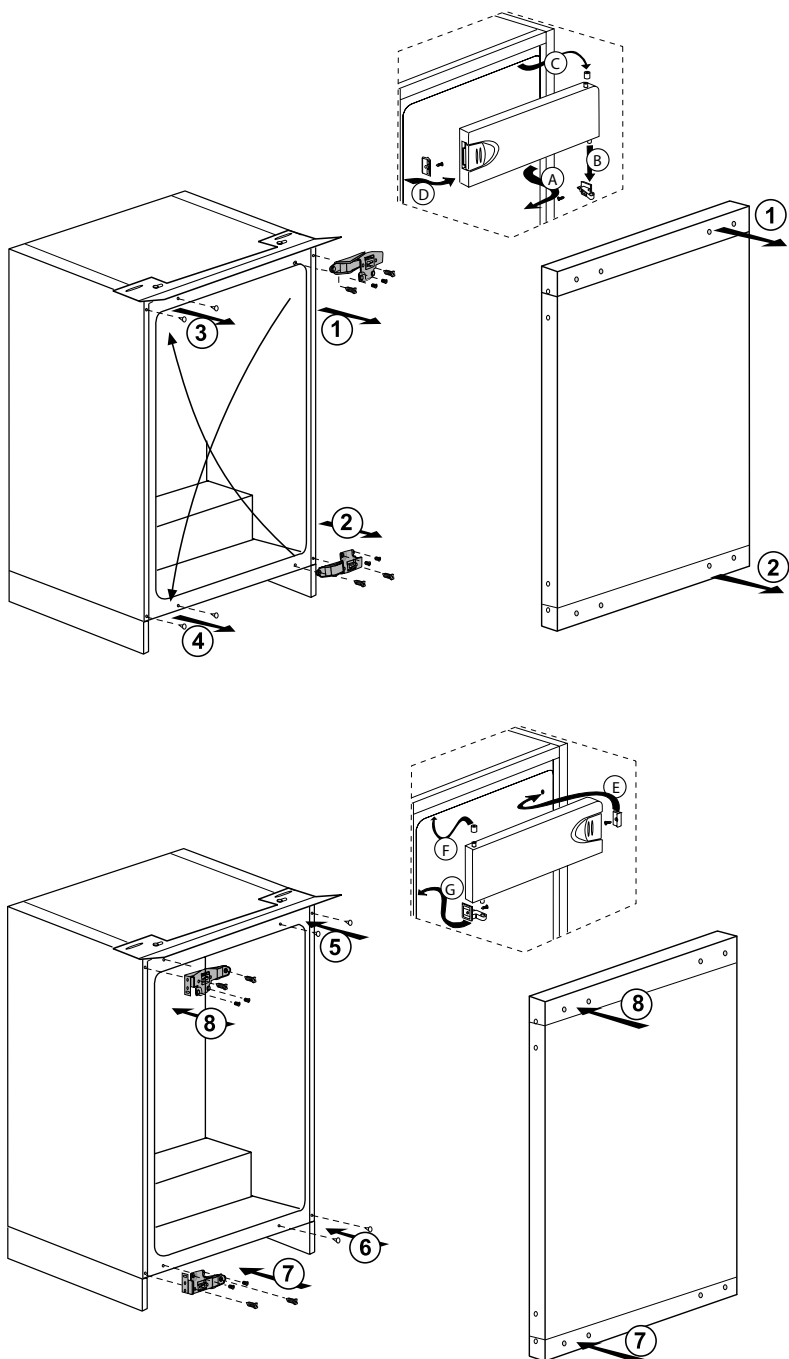
5. Desfaça-se, imediatamente, da lâmpada defeituosa.

"A lâmpada de substituição pode ser facilmente encontrada numa boa loja da especialidade".



Inverter as portas





B 1752 F

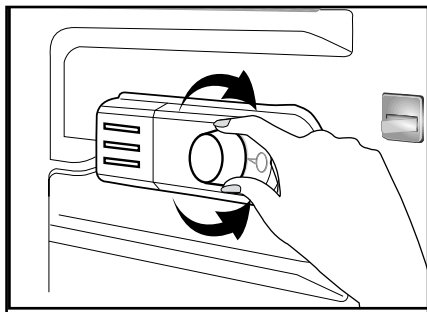
5

4 Preparação

- i** O seu frigorífico deverá ser instalado a uma distância mínima de 30 cm de quaisquer fontes de calor, tais como placas, fornos, aquecimento central e fogões e de 5 cm de fornos eléctricos e não deverá ficar exposto directamente à luz solar.
- i** A temperatura ambiente do compartimento onde está instalado o seu frigorífico não deve ser inferior a 10°C. Utilizar o seu frigorífico em condições de temperatura mais baixas não é recomendado em atenção à sua eficiência.
- i** Certifique-se de que o interior do seu frigorífico esteja completamente limpo.
- i** Se forem instalados dois frigoríficos lado a lado, deverá existir uma distância mínima de 2 cm entre eles.
- i** Quando utilizar o seu frigorífico pela primeira vez, por favor, observe as seguintes instruções durante as seis horas iniciais.
 - A porta não deverá ser aberta frequentemente.
 - Deve começar a funcionar vazio, sem alimentos no interior.
 - Não retire a ficha da tomada do seu frigorífico. Se houver uma falha de energia inesperada, por favor consulte os avisos na secção “Soluções recomendadas para os problemas”.
- i** A embalagem original e os materiais de esponja deverão ser guardados para transportes ou deslocações futuras.

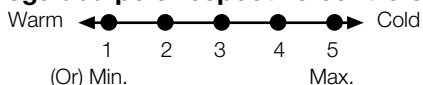
5 Utilizar o seu frigorífico

Botão de ajuste do



termóstato

A temperatura de funcionamento é regulada pelo respectivo controlo.



1 = Definição de arrefecimento mais baixa (Definição mais quente)

5 = Definição de arrefecimento mais elevada (Definição mais fria)

(Ou)

Mín. = Definição de arrefecimento mais baixa

(Definição mais quente)

Máx. = Definição de arrefecimento mais elevada

(Definição mais fria)

A temperatura média dentro do frigorífico deve ser cerca de +5°C.

Escolha a definição de acordo com a temperatura pretendida.

Note que existem temperaturas diferentes na área de arrefecimento.

A área mais fria está imediatamente acima do compartimento para vegetais.

A temperatura inferior também depende da temperatura ambiente, da frequência com que a porta é aberta e da quantidade de alimentos mantidos

no interior do equipamento.

A abertura frequente da porta faz subir a temperatura inferior.

Assim, recomendamos o fecho da porta o mais rapidamente possível após a utilização.

A temperatura interior do seu frigorífico altera-se pelas seguintes razões:

- Temperaturas sazonais,
- Abertura frequente da porta e porta aberta durante longos períodos,
- Alimentos guardados no frigorífico sem que estejam arrefecidos até a temperatura ambiente,
- A localização do frigorífico no cómodo (por ex: exposição à luz solar).
- Deve ajustar a variação da temperatura interior devido a esses motivos, usando o termóstato. Os números em volta do botão do termóstato indicam os graus de arrefecimento.
- Se a temperatura ambiente estiver mais alta do que 32°C, rode o botão do termóstato até a posição máxima.
- Se a temperatura ambiente for inferior a 25°C, rode o botão do termóstato para a posição mínima.

Arrefecimento

Armazenamento de alimentos

O compartimento do frigorífico destina-se a armazenar, durante um curto período de tempo, alimentos frescos e bebidas.

Congelar

Congelar alimentos

O compartimento do congelador está marcado com este símbolo .

Pode utilizar o equipamento para congelar alimentos frescos, bem como para guardar alimentos pré-congelados.

Consulte as recomendações fornecidas na embalagem do alimento.

Armazenar alimentos congelados

O compartimento de congelação de alimentos está marcado com o símbolo .

O compartimento de congelação de alimentos é apropriado para o armazenamento de alimentos pré-congelados. Devem ser sempre observadas as recomendações para o armazenamento, conforme o estabelecido nas embalagens dos alimentos.

Descongelação

A) Compartimento do refrigerador

O compartimento do frigorífico executa a descongelação totalmente automática. Podem ocorrer, no interior da parede posterior do compartimento do frigorífico, gotas de água e uma congelação até 7-8 mm enquanto o seu frigorífico arrefece. Tal formação é normal como resultado do sistema de arrefecimento. A formação de gelo é descongelada ao executar a descongelação automática a intervalos determinados, graças ao sistema de descongelação automática da parede posterior. Não é necessário ao utilizador raspar o gelo ou retirar as gotas de água.

A água resultante da descongelação passa do sulco de recolha da água e corre para dentro do evaporador através do tubo de drenagem e evapora-se aqui por si mesma.

Verifique regularmente para ver se o tubo de descarga está entupido ou não e limpe-o com a vareta no orifício, quando necessário.

O compartimento de Deep freezer (Congelação profunda) não realiza a descongelação automática para evitar a deterioração dos alimentos congelados.

B) Compartimento do congelador

A descongelação é um processo muito fácil e sem dificuldades, devido a um recipiente especial para recolha da água de descongelação.

Faça a descongelação duas vezes por ano ou quando se tiver formado uma camada de gelo com, aproximadamente, 7 mm. Para iniciar o procedimento de descongelação, desligue o frigorífico retirando a ficha da tomada de parede.

Todos os alimentos devem envolvidos em várias camadas de jornal e guardados num local fresco (por exemplo, um frigorífico ou despensa).

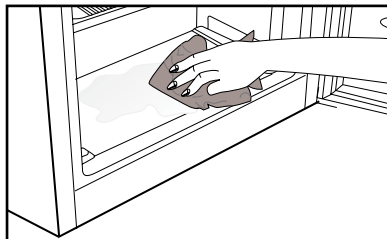
Para acelerar a descongelação, podem ser colocados cuidadosamente recipientes com água quente.

Não utilize objectos pontiagudos, como facas ou garfos, para remover o gelo.

Para efectuar a descongelação, nunca utilize secadores de cabelo, aquecedores ou outros aparelhos eléctricos.

Com a ajuda de uma esponja, limpe a água depositada na parte inferior do compartimento do congelador. Após a descongelação, seque completamente o interior.

Insira a ficha na tomada de parede e ligue o interruptor.



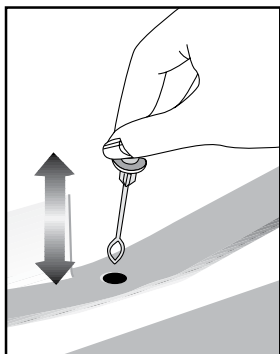
Para o seu produto

Se o seu termóstato estiver equipado com a posição "0":

- O seu produto parará o funcionamento ao rodar o botão do termóstato para a posição "0" (zero). O seu produto não iniciará a menos que rode novamente o botão do termóstato para a posição "1" ou uma das outras posições.

Se o seu termóstato estiver equipado com a posição "min":

- Desligue o seu produto para o parar.



6 Manutenção e limpeza

- ⚠ Nunca use gasolina, benzeno ou substâncias semelhantes para a limpeza.
- ⚠ Recomendamos que desligue a ficha do equipamento da tomada antes da limpeza.
- ⚠ Nunca utilize na limpeza objectos abrasivos ou pontiagudos, sabões, produtos de limpeza doméstica, detergentes ou ceras abrillantadoras.
- ℹ Utilize água morna para limpar o exterior do seu frigorífico e seque-o com um pano.
- ℹ Utilize um pano humedecido numa solução composta por uma colher de chá de bicarbonato de soda dissolvido em cerca de meio litro de água para limpar o interior e depois seque-o.
- ⚠ Certifique-se de que não entra água no compartimento da lâmpada e nos outros itens eléctricos.
- ⚠ Se o seu frigorífico não for utilizado durante um longo período de tempo, remova o cabo de alimentação, retire todos os alimentos, limpe-o e deixe a porta entreaberta.
- ℹ Verifique regularmente as borrachas vedantes da porta, para se assegurar que elas estão limpas e sem restos de alimentos.

- ⚠ Para remover os suportes da porta, retire todo o seu conteúdo e, em seguida, basta empurrar cuidadosamente o seu suporte para cima a partir da base.

Protecção das superfícies plásticas

- ℹ Não coloque óleos líquidos ou comidas cozinhadas no óleo no seu frigorífico em recipientes abertos, uma vez que podem danificar as superfícies plásticas do seu frigorífico. No caso de derrame ou salpico de óleo nas superfícies plásticas, limpe e enxagúe a parte correspondente da superfície com água morna.

7 Soluções recomendadas para os problemas

Por favor, reveja esta lista antes de telefonar para a assistência. Com isso, pode poupar tempo e dinheiro. Esta lista abrange as reclamações frequentes resultantes de defeitos de fabricação ou utilização do material. Algumas das funções descritas aqui podem não existir no seu produto.

O frigorífico não funciona

- O frigorífico tem a ficha eléctrica ligada correctamente à tomada? Introduza a ficha na tomada de parede.
- O fusível da tomada na qual o frigorífico está ligado ou o fusível principal não está queimado? Verifique o fusível.

Condensação na parede lateral do compartimento do refrigerador (MULTIZONE, COOL CONTROL e FLEXI ZONE).

- Condições ambientais muito frias. Abertura e fecho frequentes da porta. Condições ambientais de alta humidade. Armazenamento de alimentos que contém líquidos em recipientes abertos. A porta foi deixada entreaberta. Comute o termóstato para um grau mais frio.
- Diminua o número de vezes de abertura da porta ou utilize menos frequentemente.
- Cubra os alimentos guardados em recipientes abertos com um material apropriado.
- Limpe a condensação usando um pano seco e verifique, se persistir.

O compressor não está a funcionar.

- A protecção térmica do compressor deixará de funcionar durante falhas eléctricas repentinas ou na extracção/colocação da ficha eléctrica, já que a pressão refrigerante no sistema de arrefecimento do frigorífico ainda não se encontra estabilizada. O seu frigorífico voltará a funcionar aproximadamente 6 minutos depois. Por favor, chame a assistência se o frigorífico não começar a operar no fim deste período.
- O refrigerador está no ciclo de descongelação. Isto é normal num frigorífico de descongelação totalmente automático. O ciclo de descongelação ocorre periodicamente.
- O seu frigorífico não está ligado à tomada. Certifique-se de que a ficha está correctamente ligada à tomada.
- A regulação da temperatura está feita correctamente?
- A corrente deve ser desligada.

O refrigerador está a funcionar frequentemente ou por um longo tempo.
• O seu novo produto pode ser mais largo do que o anterior. Esta situação é perfeitamente normal. Os frigoríficos grandes operam por um período maior de tempo. • A temperatura ambiente pode estar muito elevada. Esta situação é perfeitamente normal. • O frigorífico foi ligado à tomada há pouco tempo ou carregado com alimentos. O arrefecimento total do frigorífico pode demorar mais do que duas horas. • Podem ter sido colocadas recentemente grandes quantidades de alimentos quentes no frigorífico. Os alimentos quentes obrigam a um funcionamento mais vigoroso do frigorífico até que alcance a temperatura segura de armazenamento. • As portas podem estar a ser abertas frequentemente ou foram deixadas entreabertas por longo tempo. O ar quente que entrou no frigorífico faz com que o mesmo tenha que funcionar por períodos mais longos. Abra as portas com menos frequência. • A porta do compartimento do refrigerador ou do congelador pode ter sido deixada entreaberta. Verifique se as portas estão completamente fechadas. • O frigorífico está ajustado para uma temperatura muito baixa. Ajuste a temperatura do frigorífico para um grau mais quente e aguarde até que a temperatura seja atingida. • O vedante da porta do refrigerador ou do congelador pode estar sujo, gasto, roto ou não ajustado correctamente. Limpe ou substitua o vedante. O vedante danificado/roto faz com que o frigorífico funcione por um período de tempo maior para que mantenha a temperatura actual.
A temperatura do congelador está muito baixa, enquanto que a temperatura do refrigerador é suficiente.
• A temperatura do congelador está ajustada para uma temperatura muito baixa. Ajuste a temperatura do congelador para um grau mais quente e verifique.
A temperatura do refrigerador está muito baixa, enquanto que a temperatura do congelador é suficiente.
• A temperatura do refrigerador pode ter sido ajustada para uma temperatura muito baixa. Ajuste a temperatura do refrigerador para um grau mais quente e verifique.
Os alimentos guardados nas gavetas do compartimento do refrigerador estão congelados.
• A temperatura do refrigerador pode ter sido ajustada para uma temperatura muito baixa. Ajuste a temperatura do refrigerador para um grau mais quente e verifique.

A temperatura no refrigerador ou no congelador é muito alta.
• A temperatura do refrigerador pode ter sido ajustada para um grau muito alto. O ajuste do refrigerador tem efeito na temperatura do congelador. Altere a temperatura do refrigerador ou do congelador até que a temperatura do refrigerador ou do congelador atinja um nível suficiente. • As portas podem estar a ser abertas frequentemente ou foram deixadas entreabertas por longo tempo; abra-as menos frequentemente. • A porta poderá ter sido deixada entreaberta; feche-a completamente. • Podem ter sido colocadas recentemente grandes quantidades de alimentos quentes no frigorífico. Aguarde até que o refrigerador ou o congelador atinja a temperatura desejada. • O frigorífico pode ter sido ligado à tomada há pouco tempo. O total arrefecimento do frigorífico leva tempo.
O ruído de funcionamento aumenta quando o frigorífico está a funcionar.
• O desempenho de funcionamento do frigorífico pode variar devido às alterações na temperatura ambiente. Esta situação é normal e não é um problema.
Vibrações ou ruído.
• O piso não está nivelado ou não é resistente. O frigorífico balança quando deslocado lentamente. Certifique-se de que o piso é suficientemente forte para suportar o frigorífico, e nivelado. • O ruído pode ser causado pelos itens colocados sobre o frigorífico. Os itens sobre o topo do frigorífico devem ser removidos.
Há ruídos que surgem do frigorífico como líquidos a verter ou gotejar.
• Os fluxos de gás e líquidos acontecem conforme os princípios de funcionamento do seu frigorífico. Esta situação é normal e não é um problema.
Há um ruído parecido com o vento a soprar.
• As ventoinhas são utilizadas para arrefecer o frigorífico. Esta situação é normal e não é um problema.
Condensação nas paredes internas do frigorífico.
• O tempo quente e húmido aumenta a formação de gelo e de condensação. Esta situação é normal e não é um problema. • As portas poderão ter sido deixadas entreabertas; certifique-se que as mesmas estão completamente fechadas. • As portas podem estar a ser abertas frequentemente ou foram deixadas entreabertas por longo tempo; abra-as menos frequentemente.
Há ocorrência de humidade no exterior do frigorífico ou entre as portas.
• Poderá existir humidade no ar; isto é bastante normal no tempo húmido. Quando a humidade for menor, a condensação irá desaparecer.

Maus odores dentro do frigorífico.
• O interior do frigorífico deve ser limpo. Limpe o interior do frigorífico com uma esponja, água morna ou água com gás. • Alguns recipientes ou materiais de embalagem podem provocar cheiros. Utilize um recipiente diferente ou um material de embalagem de marca diferente.
A porta não está fechada.
• Os pacotes de alimentos podem impedir o fecho da porta. Coloque de outra forma as embalagens que estão a obstruir a porta. • O frigorífico não está completamente na vertical no pavimento e balanceia quando ligeiramente movido. Ajuste os parafusos de elevação. • O piso não é sólido ou não está nivelado. Certifique-se de que o piso está nivelado e capaz de suportar o frigorífico.
As gavetas para frutos e legumes estão bloqueadas.
• Os alimentos podem estar a tocar o tecto da gaveta. Arrume novamente os alimentos na gaveta.

